



Prot. Datum | data prot. 21.06.2024

Prot. Nr. | n. prot. LTG\_0003217

## ZWISCHENBERICHT

über den Stand der Umsetzung der  
Beschlüsse, die in der Gemeinsamen  
Sitzung der Landtage von Südtirol, Tirol,  
Trentino und des Vorarlberger Landtags  
im Beobachterstatus am 14. Juni 2023 in  
Riva del Garda verabschiedet wurden

**RELAZIONE INTERMEDIA**  
sullo stato di attuazione delle deliberazioni  
adottate dalle Assemblee legislative della  
Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige,  
del Land Tirol e della Provincia autonoma  
di Trento nonché del Vorarlberg in veste di  
osservatore riunitesi a Riva del Garda, 14  
giugno 2023

Juni/Giugno 2024

## HINWEIS

Der Zwischenbericht umfasst den Stand der Umsetzungen der Beschlüsse Nr.1-16 des Dreier-Landtags vom 14.06.2023 in Riva del Garda. Die Beschlüsse Nr. 10 und Nr. 13 wurden vom Einbringer zurückgezogen, der Beschluss Nr. 15 wurde von der Interregionalen Kommission am 23.08.2019 in Bozen als nicht zulässig erklärt.

### **BESCHLUSS NR. 1 Betreffend: Stärkung der institutionellen Zusammenarbeit zwischen Dreier-Landtag und EVTZ**

Der Beschluss Nr. 1 sieht vor, dass vor der Überprüfung auf Zulassung der dem Dreier-Landtag vorzulegenden Anträge - insbesondere der Anträge, für deren Umsetzung die Einbeziehung des EVTZ vorgesehen ist - die Interregionale Kommission im Vorfeld einen Austausch mit dem EVTZ-Generalsekretariat sucht, um mögliche Synergien zwischen den eingebrachten Beschlussanträgen und dem Arbeitsprogramm des EVTZ ausloten zu können.

Dieser Beschluss wird mit der kommenden Sitzung des Dreierlandtages erstmals Anwendung finden.

## NOTA

La Relazione intermedia riporta lo Stato di attuazione delle deliberazioni n. 1-16 delle Assemblee legislative riunitesi in seduta congiunta il 14.06.2023 a Riva del Garda. Le deliberazioni n. 10 e n. 13 sono state ritirate dal proponente, mentre la deliberazione n. 15 è stata dichiarata inammissibile dalla Commissione interregionale il 23 agosto 2019 a Bolzano.

### **DELIBERAZIONE N. 1 Riguardante: Rafforzare la cooperazione istituzionale tra la seduta congiunta delle tre assemblee legislative e il GECT**

La deliberazione n. 1 prevede che prima dell'esame di ammissibilità delle proposte di mozione per la Seduta congiunta - in particolare per quanto riguarda le proposte di mozione che prevedono nell'attuazione un coinvolgimento del GECT - la Commissione interregionale cerca uno scambio con il Segretariato generale del GECT al fine di esplorare le possibili sinergie tra le proposte di mozione presentate e il programma di lavoro del GECT.

Questa delibera troverà attuazione per la prima volta in occasione della prossima riunione della Seduta congiunta.

## **BESCHLUSS NR. 2**

**Betreffend: Prüfung der Instrumente zur Vereinheitlichung der Regelungen von gemeinsamem Interesse, mit dem Ziel, die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zu stärken**

Mit Beschluss Nr. 2, fordern die gesetzgebenden Versammlungen der Autonomen Provinz Bozen, des Landes Tirol und der Autonomen Provinz Trient den Präsidenten des EVTZ auf, eine eingehende Studie zur Möglichkeiten zur Entwicklung der durch den derzeitigen Rechtsrahmen festgelegten Formen der Zusammenarbeit in Auftrag zu geben, mit dem Ziel, einen möglichen Weg zur Harmonisierung der Vorschriften in bestimmten Sachbereichen zu ermitteln, wobei die sich aus der gemeinschaftlichen und den nationalen Rechtsordnungen ergebenden Einschränkungen zu berücksichtigen sind; auch soll diese Studie die möglichen Maßnahmen zur Überwindung derselben - sofern dies unerlässlich ist - aufzeigen.

Sie stimmen aus diesen Gründen darin überein, Möglichkeiten und insbesondere Instrumente zu prüfen, die die drei Landesteile in die Lage versetzen, ihre regulatorischen Vorschriften in den Bereichen von gemeinsamem Interesse (Wirtschaft, Soziales, Gesundheit, Kultur usw.) zu vereinheitlichen, und zwar im Bewusstsein, dass dies den zwischenstaatlichen Charakter der bestehenden Zusammenarbeit deutlich stärken würde.

Diesbezüglich stellt der Präsident des EVTZ fest, dass bereits im Jahr 2021 eine umfassende Studie zu den Kompetenzen der Mitgliedsländer der Euregio in Auftrag gegeben wurde, die in mehreren öffentlichkeitswirksamen Veranstaltungen vorgestellt wurde. Dieser „*Euregio Kompetenzmonitor*“ wurde im Rahmen des INTERREG-Projekts Fit4Co federführend von den Universitätsprofessorinnen und Universitätsprofessoren Esther Happacher, Peter Bußjäger und Walter Obwexer erstellt und stellt eine weiterhin gültige wissenschaftliche Studie zu den bestehenden Kompetenzbereichen der

## **DELIBERAZIONE N. 2**

**Riguardante: Approfondimento di strumenti per uniformare le norme di regolamentazione di reciproco interesse, al fine di potenziare la collaborazione transfrontaliera**

Con la deliberazione n. 2, le Assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Land Tirolo e della Provincia autonoma di Trento invitano il Presidente del GECT a promuovere uno studio approfondito sulla possibilità di sviluppare le forme di collaborazione definite dall'attuale quadro giuridico, con l'obiettivo di individuare un possibile percorso per consentire un'armonizzazione delle regole in determinati settori, che tenga conto dei vincoli derivanti dall'ordinamento europeo e dagli ordinamenti nazionali e descriva le possibili azioni per poterli superare, dove indispensabile.

Concordano pertanto sulla opportunità di approfondire, in particolare, eventuali strumenti che consentano alle tre realtà territoriali di uniformare le proprie norme di regolamentazione in settori di reciproco interesse (economico, sociale, sanitario, culturale ecc.), nella consapevolezza che ciò consentirebbe di fare crescere notevolmente il carattere sovranazionale della cooperazione in essere.

Il Presidente del GECT ricorda che nel 2021 è stato commissionato uno studio completo sulle competenze dei territori membri dell'Euregio, presentato in occasione di diversi eventi di alto profilo. Questo „*Studio sulle competenze Euregio*“ è stato elaborato nell'ambito del progetto INTERREG Fit4Co sotto la guida dei Professori universitari Esther Happacher, Peter Bußjäger e Walter Obwexer, e rappresenta uno studio scientifico sulle aree di competenza esistenti dei territori dell'Euregio, tuttora valido e di grande utilità anche per la preparazione di accordi tra i territori membri dell'Euregio nei singoli settori

Euregio-Länder dar, die auch bei der Ausarbeitung von Abkommen zwischen den Mitgliedsländern der Euregio in den einzelnen Fachbereichen von großem Nutzen ist. Eine Aktualisierung des Euregio-Kompetenzmonitors ist im Rahmen des Euregio-Projekts „*Fit for Cooperation – Cross border obstacles*“, das voraussichtlich im Jänner 2026 abgeschlossen wird, vorgesehen.

specialistici. Un aggiornamento del Monitor delle competenze dell'Euregio è previsto nell'ambito del progetto Euregio “*Fit for Cooperation - Cross boarder obstacles*”, che dovrebbe concludersi a gennaio 2026.

### **BESCHLUSS NR. 3**

#### **Betreffend: Gemeinsame Strategien gegen den Borkenkäfer**

Mit Beschluss Nr. 3 wurden die jeweiligen Landesregierungen aufgefordert, Initiativen zu ergreifen, um vorteilhafte länderübergreifende Strategien gegen die Ausbreitung des Borkenkäfers, aber auch die Abholzung und Nutzung des anfallenden Schadholzes betreffend, zu entwickeln.

Das Land Tirol berichtet in seinem Zwischenbericht, dass am 13.10.2023 in Brixen, Südtirol, ein Abstimmungstreffen der Forstverwaltungen von **Tirol**, **Südtirol** und **Trentino** stattgefunden hat. Anwesend waren Josef Fuchs und Harald Oblasser vom Tiroler Forstdienst, Giovanni Giovannini vom Trentiner Forstdienst, Philipp Oberegger, Marco Pietrogiovanna und Günther Unterthiner vom Südtiroler Forstdienst.

Die vom Dreier-Landtag beschlossenen Maßnahmen werden im Folgenden durch den Zwischenbericht des **Landes Tirol** und des **Trentino** ergänzt.

**Laufende Erhebungen zu machen, um die Ausbreitung des Schädlings zu monitorieren und die Daten regelmäßig auf EUREGIO Ebene auszutauschen.**

Im Jahr 2023 waren im Trentino 229, in Südtirol 130 und in Osttirol 67 Pheromonfallen in Betrieb. Im Jahr 2024 werden in Nordtirol aufgrund der Windwurfereignisse im Jahr 2023 noch ergänzende Fallen aufgestellt. Eine Auswertung der Daten aus den Fangergebnissen auf EUREGIO-Ebene ist möglich und soll am Ende eines jeden Jahres gemacht werden. Weiters nehmen alle drei Länder am Phänologie Modell PHENIPS der BOKU Wien teil, mit welchem eine Risikoabschätzung für Borkenkäferbefall aufgrund von Klimadaten gemacht werden kann.

Alle drei Länder arbeiten mit Veränderungskarten, die über

### **DELIBERAZIONE N. 3**

#### **Riguardante: Strategie comuni contro il bostrico**

Con la deliberazione n. 3 sono stati invitati i rispettivi esecutivi ad adottare delle iniziative finalizzate allo sviluppo di strategie transfrontaliere efficaci contro la proliferazione del bostrico, ma anche per quanto riguarda l'esbosco e l'utilizzo del legname danneggiato.

Il Land Tirolo indica nella propria Relazione intermedia che il 13 ottobre 2023 si è svolta a Bressanone, in Alto Adige, una riunione di coordinamento delle amministrazioni forestali di **Tirolo**, **Alto Adige** e **Trentino**. Erano presenti Josef Fuchs e Harald Oblasser del Servizio forestale del Tirolo, Giovanni Giovannini del Servizio foreste del Trentino, Philipp Oberegger, Marco Pietrogiovanna e Günther Unterthiner del Servizio forestale dell'Alto Adige

Si integrano di seguito i punti deliberati dalla Seduta congiunta con la Relazione intermedia del **Land Tirolo** e del **Trentino**.

**Svolgere rilevazioni su base costante per monitorare la diffusione del parassita e confrontare regolarmente tali dati a livello di EUREGIO.**

Nel 2023 sono state attivate 229 trappole a feromoni in Trentino, 130 in Alto Adige e 67 in Tirolo orientale. Nel 2024 saranno installate ulteriori trappole in Tirolo del Nord in seguito agli eventi di windthrow (alberi schiantati) del 2023. È possibile analizzare i dati dei risultati delle trappole a livello di EUREGIO al termine di ogni anno. Tutti e tre i territori inoltre partecipano al modello fenologico PHENIPS della BOKU di Vienna, che può essere utilizzato per valutare il rischio di infestazione da bostrico sulla base dei dati climatici.

I tre territori lavorano con mappe di cambiamento generate con dati satellitari

Satellitendaten generiert werden, um den Mitarbeitern im Forstdienst die Abgrenzung der borkenkäferbefallenen Flächen zu erleichtern.

Im Zwischenbericht von **Trentino** wird außerdem Folgendes festgestellt:

Die Autonome Provinz Trient hat ein System zur Überwachung der Borkenkäferausbrüche eingerichtet, das eine jährliche Quantifizierung des Ausmaßes und der Verteilung der Ausbreitung des Insekts ermöglicht. Der Bezugszeitraum für die Schadensermittlung, der dem biologischen Zyklus des Insekts entspricht, erstreckt sich vom 1. Juni bis zum 31. Mai eines jeden Jahres, damit auch Schäden erfasst werden, die im Frühjahr auftreten, aber auf die Generationen des Vorjahres zurückzuführen sind. Derzeit sind die Erhebungen bis zum Jahreszeitraum 2022 abgeschlossen, während der Jahreszeitraum 2023 nach dem 31. Mai verfügbar sein wird. Ein Netz zur Überwachung der Borkenkäferpopulationen mit 221 Fallen, die im gesamten Gebiet aufgestellt sind, wird ebenfalls aktiv betrieben, wobei zwischen April und Oktober jedes Jahres vierzehntägige Erhebungen durchgeführt werden. Diese Daten zeigen eine Tendenz zum Rückgang des Käfers in der Provinz, und die Zusammenführung der Erhebungen, die 2023 in den drei Ländern durchgeführt wurden, erfolgt derzeit durch die Autonome Provinz Trient.

**Möglichkeiten der gegenseitigen Unterstützung auf EUREGIO-Ebene zu überprüfen, die eine schnelle Entnahme des Schadholzes aus den betroffenen Waldflächen fördern.**

Im Zuge der Windwurfereignisse 2023 wurde in **Tirol** eine digitale Plattform entwickelt, über welche auf einfachem Weg Waldeigentümer ihren Bedarf an Holzschlägerungsunternehmen sowie Waldarbeiterfirmen ihre Verfügbarkeit publik machen können. Im Trentino werden schon seit längerer Zeit über ein digitales Holz-Portal Angebot und Nachfrage zwischen Waldeigentümern und Forstunternehmen abgewickelt. Relativ einfach könnte ein Austausch von

per facilitare la delimitazione delle aree colpite dal bostrico da parte del personale del servizio forestale.

La Relazione intermedia del **Trentino** riferisce inoltre quanto segue:

La Provincia autonoma di Trento ha messo a punto un sistema di monitoraggio dei focolai di bostrico per consentire la quantificazione annuale dell'entità e della distribuzione della diffusione dell'insetto. Il periodo di riferimento per la valutazione dei danni, corrispondente al ciclo biologico dell'insetto, va dal 1° giugno al 31 maggio di ogni anno, in modo da comprendere i danni che si manifestano in primavera ma attribuibili alle generazioni dell'anno precedente. Ad oggi sono pertanto completati i rilievi fino alle annualità 2022, mentre l'annualità 2023 sarà disponibile dopo il 31 maggio.

È attiva, inoltre, una rete di monitoraggio delle popolazioni di bostrico, grazie a 221 trappole dislocate sul territorio, con rilievi quindicinali effettuati tra i mesi di aprile e ottobre di ogni anno. Tali dati fanno emergere una tendenza alla riduzione della pullulazione in Provincia, ed è in corso la messa a comune dei rilievi effettuati nel 2023 nei tre territori, a cura della Provincia autonoma di Trento.

**Verificare le possibilità di un sostegno reciproco a livello EUREGIO per promuovere la rapida rimozione del legname danneggiato dai boschi infestati.**

Nel corso degli eventi del 2023, in **Tirol** è stata sviluppata una piattaforma digitale che i proprietari di boschi facilmente possono utilizzare per pubblicizzare il loro bisogno di aziende di legname e che le imprese forestali possono utilizzare per comunicare la propria disponibilità. In Trentino, l'offerta e la domanda tra i proprietari di boschi e le imprese forestali sono gestite da tempo attraverso un portale digitale del legname. Sarebbe relativamente facile scambiare gli indirizzi

Kontaktadressen von Waldarbeiterfirmen, die ihren Sitz in der EUREGIO haben, unter den Forstdiensten erfolgen.

Der Zwischenbericht für **Trentino** ergänzt dies wie folgt:

Die Anwendung von Beihilfen für die Entnahme von borkenkäfergeschädigtem Material wurde auf kritische Situationen beschränkt, da der betroffene Wald eine Schutzfunktion hat. Es ist notwendig, spezielle Abholungskriterien mit gezielten Schlägerungen und Freisetzung von Pflanzen am Boden zu entwickeln, um die Verringerung der Schutzfunktionen zu mildern. Andererseits wurde es nicht für notwendig erachtet, Unterstützungsmaßnahmen für die Abholzung zu ergreifen, da man der Ansicht war, dass das Haupthindernis für die Abholzung der betroffenen Bäume nicht finanzieller Art war, sondern vielmehr mit dem Ungleichgewicht zwischen Angebot und Nachfrage zusammenhing, wobei letztere zu groß war und die Abholzungskapazität der lokalen Unternehmen geringer war als die auf dem Markt angebotenen Mengen.

### **Die gemeinsame Forschung zur Erarbeitung neuer Bekämpfungsstrategien intensivieren**

Aufgrund der unterschiedlichen Rahmenbedingungen erscheint es zielführender einen Wissensaustausch in Form einer EUREGIO-Tagung auf wissenschaftlicher Ebene zu organisieren, wobei ein Schwerpunkt auf Erkenntnisse zur Eindämmung von Borkenkäfergradationen gelegt werden soll, ein zweiter auf die Herausforderungen bezüglich Wiederbewaldung und Wiederherstellung der Waldfunktionen.

In Obertillach in Osttirol fand vom 6. bis 7. Mai 2024 der Walddialog statt. Daran nehmen die Landesräte und verwaltungstechnisch Verantwortlichen aller drei Euregio-Länder und auch der in Österreich zuständige Bundesminister teil. Zentraler Punkt der Tagung war die Unterzeichnung einer gemeinsamen Erklärung mit dem Titel "*Grenzüberschreitende Strategien zur*

di contatto delle imprese forestali con sede nell'EUREGIO con i servizi forestali.

La Relazione intermedia del **Trentino** aggiunge quanto segue:

L'adozione di sostegni per l'esbosco del materiale bostricato si è limitata alle situazioni critiche, in cui il bosco colpito svolge un ruolo protettivo; è necessaria la messa a punto di criteri particolari di esbosco con abbattimenti direzionati e rilascio di piante a terra in modo da mitigare la riduzione dei servizi protettivi. Non si è invece considerato necessario adottare misure di sostegno per l'esbosco, ritenendo che l'ostacolo principale ad un esbosco delle piante colpite non fosse di natura finanziaria quanto piuttosto legato allo squilibrio tra domanda e offerta, con un eccesso di quest'ultima e una capacità di esbosco delle imprese locali inferiore ai quantitativi immessi sul mercato.

### **Intensificare la ricerca comune per sviluppare nuove strategie per combattere il bostrico**

A causa delle diverse condizioni quadro, sembra più opportuno organizzare uno scambio di conoscenze sotto forma di un convegno EUREGIO a livello scientifico, con un primo approfondimento sui risultati relativi al contenimento della degradazione da bostrico e un secondo sulle sfide del rimboschimento e del ripristino delle funzioni forestali.

Dal 6 al 7 maggio a Obertilliach, nel Tirolo orientale, si tenuto un vertice sulle foreste. All'incontro hanno partecipato gli Assessori provinciali, i responsabili tecnico-amministrativi e il Ministro federale austriaco competente. Il punto centrale del vertice è stato la sottoscrizione di una dichiarazione congiunta dal titolo "*Strategie transfrontaliere per rafforzare le nostre*

*Stärkung unserer Bergwälder*“. Darin wird die fundamentale Rolle des Waldes für die Gesellschaft in Zeiten des Klimawandels unterstrichen und der gemeinsame Willen der Länder Tirol, Südtirol und des Trentino bekundet, den Wald in all seinen Funktionen zu stützen und zu schützen – auch durch grenzüberschreitende Strategien.

Der Bundesminister unterstrich durch seine Unterschrift – zusätzlich zu jenen der Landesräte aus Südtirol und Tirol und dem Trentiner Landesforstdirektor – die Wichtigkeit dieses Papiers.

Im Zwischenbericht des **Trentino** wird außerdem Folgendes ausgeführt:

Im Jahr 2023 wurde die Anwendung des Modells Phenips, das den Entwicklungszyklus der Borkenkäferpopulationen auf der Grundlage von Klimaparametern vorhersagt und auch in Tirol und Südtirol angewandt wird, in der Provinz fortgesetzt. Anhand dieses Modells wurde an vier verschiedenen Stationen die Kohärenz der Prognosedaten mit der vor Ort gemessenen Entwicklung des biologischen Zyklus überprüft. Ein Bericht über die Ergebnisse der Erhebung wird von der Edmund-Mach-Stiftung erwartet, die auf der Grundlage einer Programmvereinbarung mit der Provinz Trient für die Erhebung der Daten verantwortlich war.

### **Förderung auf EUREGIO-Ebene der Ausbildung für Arbeitskräfte im Bereich Waldarbeit zwecks Reduzierung der Unfallgefahr**

Ausbildungskurse zur möglichst unfallfreien Durchführung von Waldarbeiten werden bereits in allen drei Ländern angeboten. Wichtig erscheint eine gemeinsame Sensibilisierungskampagne vor allem bezogen auf die Herausforderungen rund um die Schadholzaufarbeitung.

Im Zwischenbericht des **Trentino** wird auch darauf hingewiesen, dass die Autonome Provinz Trient über die Landesagentur für Forstgut (Beschluss Nr. 20 vom 20.2.2024

*foreste montane*“. La dichiarazione sottolinea il ruolo fondamentale del bosco per la società in un'epoca segnata dai cambiamenti climatici ed esprime la volontà comune del Tirolo, dell'Alto Adige e del Trentino di sostenere e proteggere il bosco in tutte le sue funzioni, anche attraverso strategie transfrontaliere.

Il Ministro federale ha sottolineato l'importanza di questo documento con la sua firma, oltre a quelle degli Assessori provinciali dell'Alto Adige e del Tirolo e del Direttore forestale provinciale Trentino.

La Relazione intermedia del **Trentino** riporta inoltre quanto segue:

Nel corso del 2023 è proseguita l'applicazione sul territorio provinciale del modello Phenips, di previsione del ciclo di sviluppo delle popolazioni di bostrico sulla base di parametri climatici, adottato anche nel Tirolo e in Alto Adige. Su tale modello è stata attivata una indagine per testare, su quattro stazioni diverse, la coerenza dei dati previsionali con lo sviluppo del ciclo biologico rilevato a terra. È attesa una relazione sull'esito dell'indagine da parte della Fondazione Edmund Mach, che sulla base di un accordo di programma con la Provincia di Trento, ha curato la raccolta dei dati.

### **Promuovere a livello EUREGIO la formazione degli addetti ai lavori forestali per ridurre il rischio di incidenti**

In tutti e tre i territori vengono già offerti corsi di formazione su come svolgere il lavoro forestale nel modo più sicuro possibile. Una campagna di sensibilizzazione congiunta pare necessaria, soprattutto per quanto riguarda le sfide legate alla lavorazione del legname deteriorato.

La Relazione intermedia del **Trentino** indica, inoltre, che la Provincia autonoma di Trento, per tramite dell'Agenzia provinciale delle foreste demaniali



- Tätigkeitsprogramm für das Jahr 2024 für Ausbildungskurse in der Waldnutzung) Qualifizierungs- und Fortbildungsmaßnahmen für Waldarbeiter für 2024 durchgeführt hat. Der Maßnahmenkatalog enthält eine spezifische Schulungsmaßnahme „Kettensägenschnitt von sturmgeknickten Bäumen“ und erprobt und führt den Einsatz des ferngesteuerten Fällkeils in den Ausbildungsmaßnahmen ein.

### **Erarbeitung einer gemeinsamen Strategie zur Wiederbewaldung von Forstflächen mit standortangepassten - Waldpflanzen in Zusammenarbeit mit den Landesforstgärten.**

Der Zwischenbericht des Landes Tirol stellt fest, dass bei diesem Punkt bereits eine sehr intensive Zusammenarbeit unter den drei Ländern besteht. Gemeinsam wird im Arge-Alp-Projekt *"Klimafitte Baumarten"* mitgearbeitet. Auch besteht bereits ein enger fachlicher und operativer Austausch unter den Verantwortlichen der jeweiligen Landesforstgärten.

Bezüglich Wiederbewaldung wäre es sinnvoll, den unter Punkt 3) des vorliegenden Beschlusses angesprochenen Wissenstransfer im Rahmen einer gemeinsamen Tagung zu vertiefen. Die wichtige Partnerrolle der Jagd soll dabei bereits mitberücksichtigt werden, wobei gemeinsam vorangetriebene Projekte, wie die wildökologische Rahmenplanung in Tirol oder die Rotwildbewirtschaftungsanalyse im Vinschgau, Platz in dieser Veranstaltung finden sollen.

In dem Zwischenbericht des Landes Tirol (vom 28.03.2024) heißt es weiter, dass im Rahmen der gemeinsamen forstwirtschaftlichen Herausforderungen in der EUREGIO vom 6. bis 7. Mai 2024 im Rahmen des Österreichischen Walddialogs findet, in Kooperation mit der Tiroler Landesregierung und der EUREGIO Tirol-Südtirol-Trentino, ein *„Waldgipfel mit Bundesminister Norbert Totschnig sowie hochrangigen Vertreterinnen und*

(determinazione dell’Agenzia n. 20 del 20/2/2024 – Programma attività per l’anno 2024 dei corsi di formazione in materia di utilizzazioni forestali) ha attuato per il 2024 le attività di qualificazione ed aggiornamento per gli addetti alle utilizzazioni forestali. Nel catalogo delle attività è compresa una specifica attività formativa *“Taglio con motosega degli alberi schiantati da tempesta”* e sta sperimentando e introducendo l’uso del cuneo di abbattimento telecomandato nelle attività di formazione.

### **Mettere a punto, in collaborazione con i vivai forestali demaniali, una strategia comune per il rimboschimento delle superfici forestali con piante boschive adeguate alle caratteristiche del territorio.**

Il rapporto intermedio del Land Tirol riporta che è già in essere una collaborazione molto stretta tra i tre territori su questo punto, cooperando al progetto Arge-Alp *“Specie arboree clima-resilienti”*. Inoltre, è in atto uno stretto scambio professionale e operativo tra i responsabili dei rispettivi vivai forestali provinciali.

Per quanto riguarda il rimboschimento, sarebbe opportuno intensificare il trasferimento di conoscenze di cui al punto 3) della delibera in oggetto nell’ambito di una conferenza congiunta. In questo contesto si dovrebbe tenere conto dell’importante ruolo di partner della caccia, includendo in questo evento progetti congiuntamente portati avanti, come la pianificazione del quadro ecologico selvatico in Tirol o l’analisi della gestione del cervo rosso in Val Venosta.

Nella Relazione intermedia del Land Tirol (datata 28.03.2024) si legge inoltre che, nell’ambito delle problematiche forestali comuni dell’EUREGIO, dal 6 al 7 maggio 2024 si terrà a Obertilliach (frazione di Lienz) un *“Vertice sulle foreste con il Ministro federale Norbert Totschnig e alti rappresentanti degli esecutivi del Tirol, dell’Alto Adige e del Trentino”* nell’ambito del Dialogo austriaco sulle foreste, in collaborazione con l’esecutivo

Vertretern der Landesregierungen von Tirol, Südtirol und Trentino“ in Obertilliach (Bezirk Lienz) statt.

Unter dem Motto „Grenzen überschreitende Strategien zur Sicherung unserer Bergwälder“ werden nationale und internationale Vertreterinnen und Vertreter aus Politik, Wirtschaft und Wissenschaft über die Bedeutung des Forstschutzes und den weiteren Ausbau geeigneter Instrumente zur Erhöhung der ökologischen und ökonomischen Krisenresistenz des wald- und holzbasierten Sektors diskutieren.

Im Zwischenbericht des **Trentino** wird Folgendes festgestellt:

Mit dem Beschluss Nr. 1412 vom 4. August 2023 wurde der Plan für die Organisation der Maßnahmen zur Schädlingsbekämpfung und Wiederaufforstung der geschädigten Wälder aktualisiert. Darin werden die Interventionsprioritäten für die Wiederaufforstung der durch den Sturm Vaia und den Borkenkäfer geschädigten Flächen festgelegt und die Kriterien für die Auswahl der Arten definiert, wobei Arten, die für die derzeitigen phytoklimatischen Gürtel geeignet sind, die Schaffung von Mischwäldern und die Einführung von Pflanzen mit Arten aus den niedrigeren phytoklimatischen Gürteln im Hinblick auf die Anpassung an den Klimawandel bevorzugt werden. Die Aktualisierung der Trentiner Saatgutwälder wird derzeit definiert, wobei für jedes Holz eine Beschreibung und eine genetische Charakterisierung erstellt werden und einige Saatgutwälder für weniger vertretene Arten hinzugefügt werden.

Um sowohl die Baumschulproduktion als auch die Aufforstungsaktivitäten besser planen zu können, wird derzeit in Zusammenarbeit mit der FEM eine Kartierung der potenziellen Flächen der wichtigsten Waldarten unter den Klimaszenarien 4.5 und 8.5 erstellt.

Das Landesamt für Forstgut, das für die Produktion von Forstsämlingen für die Wiederaufforstung zuständig ist, richtet derzeit ein Saatgut-Arboretum für die Produktion von Lärchensamen (*Larix decidua* Mill.) ein, das auf den Erfahrungen der Autonomen Provinz Bozen basiert.

tirolese e l'EUREGIO Tirolo-Alto Adige-Trentino.

All'insegna del motto "*Strategie transfrontaliere per la salvaguardia delle nostre foreste montane*", rappresentanti nazionali e internazionali del mondo politico, economico e scientifico discuteranno dell'importanza della tutela delle foreste e dell'ulteriore sviluppo di strumenti adeguati ad aumentare la resistenza alla crisi ecologica ed economica del settore forestale e del legname.

La Relazione intermedia del **Trentino** riporta quanto segue:

Con l'adozione della deliberazione del 4 agosto 2023, n. 1412, è stato aggiornato il piano per l'organizzazione degli interventi di utilizzazione per la lotta fitosanitaria e di ricostituzione dei boschi danneggiati. In esso sono previste le priorità di intervento per i rimboschimenti delle aree danneggiate dalla tempesta Vaia e dal bostrico e vengono definiti i criteri da adottare per la scelta delle specie, privilegiando le specie adatte alle fasce fitoclimatiche attuali, la creazione di mescolanze, e l'introduzione di piante con specie delle fasce fitoclimatiche inferiori, in un'ottica di adattamento ai cambiamenti climatici. È in corso, inoltre, la definizione di un'attività di aggiornamento dei boschi da seme trentini, con la predisposizione di schede descrittive di ogni bosco, la loro caratterizzazione genetica e l'aggiunta di alcuni boschi da seme per le specie meno rappresentate.

Al fine di programmare meglio sia la produzione vivaistica che le attività di rimboschimento è in corso, inoltre, con la collaborazione della FEM, la produzione di una mappatura degli areali potenziali delle principali specie forestali con gli scenari climatici 4,5 e 8,5.

L'Agenzia provinciale delle foreste demaniali, che cura la produzione delle piantine forestali per i rimboschimenti, sta realizzando, basandosi sulle esperienze della Provincia autonoma di Bolzano, un arboreto da seme per la produzione del seme di larice (*Larix decidua* Mill.).

Darüber hinaus wird der Austausch von Baumschulüberschüssen zwischen den beiden Provinzen fortgesetzt; schließlich wurde im Jahr 2023 aufgrund allgemeiner Schwierigkeiten bei der Beschaffung von Lärchensaatgut ein Transfer von Saatgut aus der benachbarten Autonomen Provinz Bozen durchgeführt.

Prosegue inoltre lo scambio, delle reciproche eccedenze vivaistiche tra le due Province; infine, poiché nel 2023 si è registrata una difficoltà generalizzata nel reperimento del seme di larice, si è beneficiato di una cessione di seme dalla vicina Provincia autonoma di Bolzano.

**BESCHLUSS NR. 4**  
**Betreffend: Qualitäts- bzw.**  
**Herkunftsbezeichnung der**  
**Europaregion Tirol**

Mit Beschluss Nr. 4 wurde der Dreier-Landtag aufgefordert, die Schaffung einer Qualitäts- bzw. Herkunftsbezeichnung für Produkte aus der Europaregion Tirol zu überprüfen und die Landesregierungen zu beauftragen, die notwendigen Maßnahmen zu prüfen.

Das **Land Tirol** berichtet, dass die Agrarmarketing Tirol GmbH als Gesellschaft im Eigentum des Landes Tirol und Inhaber des Gütesiegels „Qualität Tirol“ die Prüfung mit nachfolgendem Ergebnis durchgeführt hat.

Grundsätzlich ist anzumerken, dass die nachhaltige Investition in Dachmarken in aktuellen Studien als absolute Chance identifiziert wird. Zum einen wird dadurch die Marktposition der Produzenten gegenüber dem Handel gestärkt. Zum anderen sind insbesondere Gütesiegel, welche zudem auch als Marke geführt werden, bestens geeignet, um Transparenz gegenüber dem Kunden zu schaffen. Diese können daher in besonderem Maße vertrauensstiftend wirken und die „Informationsasymmetrie“ zu Ungunsten der Nachfrage, durch ein Überangebot am Markt, auflösen. Wesentlich für die Glaubwürdigkeit regionaler Dachmarken ist allerdings eine unabhängige und klar adressierbare Trägerorganisation. Diese muss an sich unabhängig von Handel und Produktion agieren können. Zudem muss darauf geachtet werden, dass Gütesiegel nicht inflationär eingesetzt werden, da Konsumentinnen und Konsumenten schlichtweg den Überblick verlieren.

In Bezug auf die Europaregion stellt der Zwischenbericht des Landes Tirol fest, dass jedes Land über eigene Systeme zur Qualitäts- und Herkunftssicherung, allerdings auf Basis unterschiedlicher Kriterien, verfügt.

**DELIBERAZIONE N. 4**  
**Riguardante: Indicazione di qualità**  
**ovvero di provenienza riferita alla**  
**regione europea del Tirolo**

Con la Deliberazione n. 4 è stato richiesto alla Seduta congiunta di valutare la creazione di un'indicazione di qualità ovvero di provenienza per i prodotti della Regione europea del Tirolo e di incaricare i governi provinciali di esaminare le misure necessarie a tal fine.

Il **Land Tirolo** riferisce che Agrarmarketing Tirol GmbH, società di proprietà del Land Tirolo e titolare del marchio “Qualität Tirol”, ha effettuato l'esame con i seguenti risultati.

È opportuno notare che gli studi attuali identificano gli investimenti sostenibili nei marchi ombrello come un'opportunità assoluta. Da un lato, ciò rafforza la posizione di mercato dei produttori nei confronti dei rivenditori. Dall'altro lato, i marchi di qualità, in particolare, che sono gestiti anche come marchi, sono ideali per offrire trasparenza per i clienti. Possono quindi avere un effetto particolarmente favorevole alla fiducia e risolvere l'“asimmetria informativa” a scapito della domanda a causa dell'eccesso di offerta sul mercato. Tuttavia, è essenziale la presenza di un'organizzazione promotrice indipendente e chiaramente individuabile per la credibilità dei marchi ombrello regionali. Questa organizzazione deve essere in grado di agire indipendentemente dal commercio e dalla produzione. Inoltre, bisogna fare attenzione che i marchi di qualità non vengano utilizzati in modo inflazionistico, perché i consumatori perderebbero semplicemente la visione d'insieme.

Per quanto riguarda l'Euregio, la Relazione intermedia del Land Tirolo rileva che ogni territorio ha i propri sistemi di garanzia della qualità e dell'origine, anche se basati su criteri diversi.

#### Land Tirol:

- *Qualität Tirol*: Rohstoff aus und Verarbeitung in Tirol, definierte Qualitätsrichtlinien, definierte Qualitätsmanagementsysteme, externe Überprüfung
- *Bewusst Tirol*: Einsatz regionaler Lebensmittel in Hotellerie und Gastronomie

#### Südtirol:

- *Qualität Südtirol*: Herstellung in der Region, Qualitätsbestimmungen, externe Überprüfung
- *Roter Hahn*: Produkte aus bäuerlicher Direktvermarktung, Urlaub am Bauernhof, Bäuerliches Handwerk, Schankbetriebe,...

#### Trentino:

- *Qualità Trentino*: Teils Rohstoff aus dem Trentino, Verarbeitung in der Region, definierte Qualitätsbestimmungen, externe Überprüfung

Jedes Land hat über die Zeit eigene und sehr unterschiedliche Kriterien entwickelt. Der Mehrwert einer einheitlichen „EUREGIO“-Qualitäts- und Herkunftsbezeichnung für einen verbesserten Absatz bäuerlicher Lebensmittel oder eine bessere Positionierung der einzelnen EUREGIO-Länder ist nicht erkennbar.

Dies aus mehreren Gründen:

- Die derzeit bestehenden Gütesiegel sind bestens etabliert und eng mit den Ländern und deren Bedürfnissen verknüpft. Damit ein gemeinsames Gütesiegel Sinn macht, müsste der strengste Maßstab der etablierten Gütesiegel herangezogen werden, um keine Verwässerung der Qualitätsanforderungen zu riskieren. Wahrscheinlich wäre aber lediglich eine Einigung auf dem kleinsten gemeinsamen Nenner, was nicht den gewünschten Effekt erzielen kann.
- Es bräuchte einen zentralen Träger und Verantwortlichen mit verbindlichen Richtlinien zur

#### Land Tirol:

- *Qualität Tirol*: materie prime provenienti e lavorate in Tirolo, linee guida di qualità definite, sistemi di gestione della qualità definiti, ispezione esterna.
- *Bewusst Tirol*: utilizzo di alimenti regionali nel settore alberghiero e della ristorazione.

#### Alto Adige:

- *Qualità Alto Adige*: Produzione nella regione, norme di qualità, ispezione esterna
- *Gallo rosso*: prodotti della commercializzazione diretta in fattoria, agriturismo, artigianato agricolo, osterie,...

#### Trentino:

- *Qualità Trentino*: Materia prima in parte trentina, lavorazione nella regione, norme di qualità definite, controllo esterno.

Ogni territorio ha sviluppato nel tempo criteri propri e molto diversi tra loro. Il valore aggiunto di una denominazione unitaria di qualità e di origine "EUREGIO" per migliorare le vendite dei prodotti agricoli o il posizionamento dei singoli Paesi EUREGIO non è riscontrabile.

Questo per diversi motivi:

- I marchi di qualità attualmente esistenti sono ben consolidati e strettamente legati ai territori e alle loro esigenze. Per dare un senso a un marchio di qualità comune, si dovrebbe utilizzare lo standard più rigoroso dei marchi di qualità esistenti, per evitare il rischio di diluire i requisiti di qualità. Tuttavia, è probabile che venga concordato solo un minimo comune denominatore, che non otterrebbe l'effetto desiderato.
- Per l'utilizzo di questo marchio di qualità è necessaria un'organizzazione centrale e una

Verwendung eines solchen Gütesiegels. Zusätzliche beträchtliche Mittel müssten aufgewendet werden, um das Leistungsversprechen und damit den Wert dieses Gütesiegels in den relevanten Märkten bekannt zu machen.

- Es gibt keinen klar erkennbaren Mehrwert eines solchen Gütesiegels für Kunden in den relevanten Absatzmärkten mit einem differenzierbaren Leistungsversprechen gegenüber den bestehenden regionalen Systemen.
- Die Europaregion ist als Herkunftsmarke zu undifferenziert ausgeprägt. Sie kann daher keinen zusätzlichen Mehrwert für den Absatz von Produkten aus Tirol, Südtirol oder dem Trentino stiften.
- Ein weiteres Gütesiegel am Markt würde für zusätzliche Verwirrung bei den Konsumenten sorgen und unter Umständen die bestehenden Bemühungen in den Ländern sogar konterkarieren.

Der Zwischenbericht **Südtirols** weist, ähnlich wie der des Landes Tirol, auf Folgendes hin:

Es wurde die Schaffung einer Qualitäts- bzw. Herkunftsbezeichnung für Produkte aus der Euregio überprüft und die notwendigen Maßnahmen zur Umsetzung in Betracht gezogen.

Es ergeben sich folgende kritische Punkte:

- Die Autonome Provinz Bozen hat mit dem Landesgesetz Nr. 12/2005 für land- und ernährungswirtschaftliche Erzeugnisse bzw. Erzeugniskategorien das Qualitätszeichen „*Qualität mit Herkunftsangabe*“ eingeführt, welches EU-weit und darüber hinaus als Kollektivmarke geschützt

personale responsible con la previsione di linee guida vincolanti. Sarebbe necessario investire notevoli risorse aggiuntive per promuovere la proposta di valore e quindi il valore di questo marchio di qualità nei mercati di riferimento.

- Non esiste un valore aggiunto chiaramente riconoscibile di tale marchio di qualità per i clienti dei mercati di vendita interessati, con una proposta di valore differenziabile rispetto ai sistemi regionali esistenti.
- Euregio è troppo indifferenziata come marchio di origine. Non può quindi creare alcun valore aggiunto aggiuntivo per la vendita di prodotti provenienti dal Land Tirolo, dall'Alto Adige o dal Trentino.
- Un altro marchio di qualità sul mercato ingenererebbe ulteriore confusione tra i consumatori e potrebbe addirittura compromettere gli sforzi già compiuti dai territori.

La Relazione intermedia dell'**Alto Adige**, similmente a quella del Land Tirolo, indica quanto segue.

La creazione di una denominazione di qualità e di origine per i prodotti dell'Euregio è stata esaminata e sono state prese in considerazione le misure necessarie per la sua attuazione.

Sono emersi i seguenti punti critici:

- Con la legge provinciale n. 12/2005, la Provincia autonoma di Bolzano ha introdotto il marchio di qualità "*Qualità con indicazione di origine*" per i prodotti agricoli e alimentari e per le categorie di prodotti, che è tutelato in tutta l'UE e non solo come marchio collettivo e garantisce un elevato livello di qualità dei prodotti;

ist und den Erzeugnissen ein hohes Qualitätsniveau sichert;

- Für die entsprechenden Werbemaßnahmen für die lokalen Agrarprodukte (ggA's und Produkte mit dem Qualitätszeichen) wird vom Land Südtirol ein jährlicher Betrag bereitstellt;
- Die Schaffung einer gemeinsamen Qualitäts- bzw. Herkunftsbezeichnung für die Euregio würde zu Verunsicherung und Verwirrung bei den Konsumenten führen.
- La Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige mette a disposizione annualmente una somma per le relative misure pubblicitarie dei prodotti agricoli locali (IGP e prodotti con il marchio di qualità);
- La creazione di una denominazione comune di qualità e/o di origine per l'Euregio porterebbe a incertezza e confusione tra i consumatori.

Aus diesen Überlegungen heraus ist es sehr problematisch, Standardisierungen über die Ländergrenzen hinweg zu finden.

Ein konkreter Informationsaustausch mit den zuständigen Einrichtungen der Landesregierungen von Tirol und Trient hat bis dato noch nicht stattgefunden.

Im Zwischenbericht des **Trentino** wird Folgendes dargelegt:

Es ist notwendig, vom aktuellen Kontext der Bestimmungen in Bezug auf die Marken der einzelnen Länder und insbesondere für den italienischen Teil der Euregio auszugehen: Es gibt zwei Marken, die in erster Linie die "Qualität" und in zweiter Linie die Herkunft (den territorialen Ursprung) des Produkts kennzeichnen. Im Einzelnen sind dies:

- die Dachmarke „Alto Adige“ oder „Südtirol“, die dazu dient, die Produkte und Dienstleistungen der Provinz einheitlich zu präsentieren, die Marketinganstrengungen zu bündeln und die Wirksamkeit der Handelsinitiativen zu erhöhen. Die Verwendung der Dachmarke steht allen Unternehmen, Institutionen und Organisationen in Südtirol offen, die Waren herstellen oder Dienstleistungen erbringen, die mit dem Land Südtirol in Verbindung gebracht werden können, und zwar unter Einhaltung der Bedingungen der mit Beschluss der Landesregierung vom 23.11.2009,
- del marchio ombrello “Alto Adige” o “Südtirol” che serve a presentare in modo uniforme i prodotti e servizi della Provincia, concentrando gli sforzi di commercializzazione ed aumentando l’efficacia delle iniziative commerciali. L’uso del marchio ombrello è accessibile a tutte le imprese, istituzioni e organizzazioni dell’Alto Adige che producono beni o erogano servizi associabili al territorio altoatesino, nel rispetto delle condizioni del regolamento approvato con delibera della Giunta provinciale n.

Per questi motivi, è molto problematico trovare una standardizzazione al di là dei confini territoriali.

Non si è ancora tenuto uno scambio concreto di informazioni con le strutture competenti degli esecutivi del Tirolo e di Trento.

La Relazione intermedia del **Trentino** riferisce quanto segue:

Occorre partire dal contesto attuale delle disposizioni in termini di marchio dei singoli territori e in particolare per la parte italiana della regione Euregio: sono previsti due marchi che identificano principalmente la “qualità” e in maniera secondaria identificano la provenienza (origine territoriale) del prodotto. In particolare, si tratta:

Nr. 2834, genehmigten Verordnung in ihrer geltenden Fassung.

- der Marke „Qualità Trentino“ (MQT), deren Hauptaufgabe darin besteht, die Qualität der regionalen Agrar- und Lebensmittelprodukte nach objektiven und selektiven Kriterien zu kommunizieren und zu kennzeichnen sowie ihre Herkunft zu spezifizieren, indem die hohen Qualitätsstandards, die sich aus den Produktionsspezifikationen ergeben, mit den Werten verbunden werden, die durch die territoriale Marke „Trentino“ ausgedrückt werden, die für das gesamte System „Trentino“ steht.

Die Idee, ein Qualitätszeichen, d. h. eine Herkunftsbezeichnung für die Europaregion Tirol einzuführen, um die Homogenität des wirtschaftlichen und kulturellen Kontextes der Alpen zu teilen, ist eine wichtige und anregende Herausforderung, aber vor allem erfordert sie eine breite gemeinsame Absichtserklärung, insbesondere durch die Bewertung und Berücksichtigung einiger sehr wichtiger Aspekte wie z. B. die Frage, ob eine Dachmarke „Tirol“ geschaffen werden soll, um sie mit den bereits beim Verbraucher bekannten und von den Erzeugern akzeptierten Marken (lokale Qualitätsmarken) zu fördern, oder ob die Schaffung einer Marke in Erwägung gezogen werden soll, die die derzeitigen Marken ersetzt, oder ob untersucht werden soll, welche Märkte einen größeren Nutzen in Bezug auf den Wiedererkennungswert des Produkts und des Landes mit den entsprechenden Nebeneffekten auch in Bezug auf die Vermarktung mit der einheitlichen Marke bringen könnten.

Politische Bewertungen und vertiefte Studien können durchgeführt werden, sobald die jeweiligen Referenzregelungen sowohl für den italienischen als auch für den österreichischen Teil sorgfältig bewertet, vertieft und in die europäischen Referenzregelungen eingeflochten werden, um angesichts der Sensibilität des Anwendungsbereichs und der Auswirkungen, die sich aus der Vorbereitung, der Anwendung und der anschließenden Kommunikation der

2834 del 23.11.2009 in versione vigente.

- del marchio “Qualità Trentino” (MQT) che ha principalmente il compito di comunicare e identificare la qualità dei prodotti agroalimentari territoriali secondo criteri oggettivi e selettivi e, anche, di specificare l’origine degli stessi collegando gli alti standard qualitativi derivanti dai disciplinari di produzione con i valori espressi dal Marchio Territoriale Trentino che rappresenta l’intero sistema “Trentino”.

L’idea di istituire un marchio di indicazione di qualità, ovvero di provenienza della regione europea del Tirolo per condividere l’omogeneità del contesto economico e culturale alpino rappresenta una sfida importante e stimolante, ma soprattutto necessita di una condivisione d’intenti ampia, in particolare valutando e considerando alcuni aspetti molto importanti, quali ad esempio se costituire un marchio ombrello “Tirolo” e inserirlo o affiancarlo ai marchi in ottica di promuoversi attraverso quelli che sono già riconosciuti a livello di consumatore e accettati dai produttori (marchi di qualità locali), oppure considerare la costituzione di un marchio che vada a sostituire gli attuali marchi, o ancora approfondire quali mercati possano portare maggiori benefici in termini di riconoscibilità del prodotto e del territorio di appartenenza con le relative ricadute anche in termini di commercializzazione con il marchio unico.

Valutazioni e approfondimenti politici possono essere fatti nel momento in cui è stata attentamente valutata, approfondita e studiata la relativa disciplina di riferimento sia per la parte italiana sia per quella austriaca e intrecciata nella normativa europea di riferimento, per poter stimolare e sviluppare la miglior capacità decisionale, vista la delicatezza del campo di applicazione e gli impatti che ricadono in termini di predisposizione, applicazione e successivamente



möglichen Einführung der neuen Marke Tirol ergeben, die beste Entscheidungsfähigkeit anzuregen und zu entwickeln.

In Anbetracht der obigen Ausführungen wird vorgeschlagen, dass diese eingehende Studie von einer einzigen Stelle durchgeführt wird, die auf Euregio-Ebene als federführend angesehen werden kann und welche die verschiedenen Aspekte analysiert, die Maßnahmen dieser Größenordnung implizieren, auch im Hinblick auf die Homogenität der geltenden Referenzregelungen (europäische, österreichische und italienische), und die im Hinblick auf die Durchführbarkeit alle Maßnahmen vorschlägt, die zu ergreifen sind, um dann die jeweiligen politischen Entscheidungen der einzelnen Länder zu entwickeln.

Die rechtlichen Bestimmungen betreffend die Marken sind für die Autonome Provinz Bozen und die Autonome Provinz Trient gleich und fallen, wie oben beschrieben, unter die nationalen Referenzregelungen und damit auch die entsprechenden Maßnahmen, die für die Schaffung einer Qualitäts- oder Herkunftsbezeichnung für Produkte aus der Europaregion Tirol notwendig sind.

comunicazione della potenziale istituzione del nuovo marchio Tirolo.

Alla luce di quanto sopra descritto, si propone che tale attività di approfondimento sia svolta da un unico ente che possa considerarsi capofila a livello di regione Euregio e che analizzi i vari aspetti che implicano azioni di tale portata anche in termini di omogeneità delle normative vigenti di riferimento (europee, austriache e italiane) e di proporre in termini di fattibilità le eventuali azioni da intraprendere per sviluppare poi le rispettive decisioni politiche di merito dei singoli territorio.

Le disposizioni di legge in materia di marchi sono le stesse per la Provincia Autonoma di Bolzano e la Provincia Autonoma di Trento e, come sopra descritto, rientrano nella normativa nazionale di riferimento e quindi anche nelle corrispondenti misure necessarie per la creazione di una denominazione di qualità o di origine per i prodotti della Regione Europea del Tirolo.

## BESCHLUSS NR. 5

**Betreffend: Gemeinsame Initiativen zur Förderung der Forschungstätigkeit der eigenen universitären Einrichtungen auch im Bereich des Großraubwildmanagements und insbesondere des Wolfmanagements vorantreiben**

Beschluss Nr. 5 sieht vor, dass die Regierungen des Bundeslands Tirol und der beiden Autonomen Provinzen Bozen und Trient sich verpflichten, gemeinsame Initiativen zur Förderung der Forschungstätigkeit der universitären Einrichtungen in die Wege zu leiten, mit dem Ziel, die sozialen und wirtschaftlichen Auswirkungen des Großraubwilds im alpinen Raum vor allem auf die landwirtschaftliche Tätigkeit in den drei Landesteilen zu analysieren. Insbesondere soll auf europäischer Ebene eine Überprüfung des Schutzstatus des Wolfes unter Berücksichtigung der neuesten Daten aus den Einzelstaaten und aus Europa gefordert werden, nachdem sich die Rahmenbedingungen, die vor mehr als 30 Jahren zur Einführung dieses Schutzstatus geführt haben, inzwischen wesentlich verändert haben.

In seinem Zwischenbericht stellt das **Land Tirol** fest, dass auf eigene Initiative unter Beiziehung von Experten der Universität Innsbruck und der Universität für Bodenkultur in Wien im Rahmen eines Treffens der AgrarreferentInnen der ARGE Alp (Mitgliedsländer sind Bayern aus Deutschland; Salzburg, Tirol und Vorarlberg aus Österreich; Trentino, Südtirol und die Lombardei aus Italien; St. Gallen, Tessin und Graubünden aus der Schweiz) bereits am 10.03.2022 ein Arbeitsübereinkommen zum Thema „Länderübergreifendes *Wolfmanagement*“ unterzeichnet wurde. Im Zuge der Resolution wurde ein jährlicher Datenaustausch und -abgleich auf Ebene der ARGE ALP-Mitgliedsländer in Auftrag gegeben, um eine gemeinsame Datengrundlage zur Entwicklung der Populationen großer Beutegreifer in den Alpen sowie zu den mit der Präsenz von Großraubtieren verbundenen Auswirkungen auf die Berglandwirtschaft und die Almwirtschaft zu erhalten.

## DELIBERAZIONE N. 5

**Riguardante: Realizzare un percorso di collaborazioni congiunte per promuovere le attività di ricerca dei propri istituti universitari anche nell'ambito della gestione dei grandi carnivori nell'Euregio, con particolare riferimento al lupo**

La deliberazione n. 5 prevede che i Governi del Land Tirolo e delle Province autonome di Trento e Bolzano assumano il comune impegno per avviare un percorso di collaborazioni congiunte per promuovere le attività di ricerca degli istituti universitari, volte a valutare l'impatto sociale ed economico determinato dalla presenza di grandi carnivori nelle aree alpine in particolare sull'attività agricola dei tre territori e con particolare riferimento al lupo per richiedere in sede europea una revisione del livello di protezione di tale specie alla luce dei più recenti dati nazionali e europei i quali modificano sostanzialmente il quadro in riferimento al quale, oltre 30 anni fa, tale regime di protezione è stato definito.

Nella propria Relazione intermedia il **Land Tirolo** indica che, su propria iniziativa e con il coinvolgimento di esperti dell'Università di Innsbruck e dell'Università di Risorse Naturali e Scienze della Vita di Vienna, il 10 marzo 2022 è stato firmato un Accordo di lavoro sul tema "*Gestione transfrontaliera del lupo*" in occasione di una riunione dei funzionari del settore agricolo di ARGE Alp (i territori membri sono la Baviera per la Germania; Salisburgo, Tirolo e Vorarlberg per l'Austria; Trentino, Alto Adige e Lombardia per l'Italia; San Gallo, Ticino e Grigioni per la Svizzera). Nell'ambito della risoluzione, è stato commissionato uno scambio e un confronto, con cadenza annuale, di dati a livello dei territori membri dell'ARGE ALP, al fine di ottenere una base comune di dati sull'evoluzione delle popolazioni di grandi carnivori nelle Alpi e sull'impatto della loro presenza sull'agricoltura di montagna e sulla gestione dei pascoli alpini.

Der Bericht für das Jahr 2022 wurde vom Land Tirol in Abstimmung mit den ARGE ALP Mitgliedsländern erstellt und im Rahmen der 54. ARGE-ALP-Regierungschefkonferenz am 20.10.2023 in Bad Ragaz im Kanton St. Gallen/Schweiz vorgestellt. Aktuell laufen die Vorbereitungen für den ARGE ALP Bericht für das Jahr 2023, ein Expertentreffen unter Teilnahme von VertreterInnen der ARGE ALP Länder hat am 14/15. März 2024 im Tessin stattgefunden.

Hinsichtlich der Harmonisierung von genetischen Untersuchungsmethoden sowie der Entwicklung einer gemeinsamen Monitoring-Datenbank gibt es ebenfalls Fortschritte. Diesbezüglich wurden in den Jahren 2023 und 2024 entsprechende Expertentreffen unter Einbindung der betreffenden Labore FIWI (Wien), St. Michael (TN), Senkenberg (D) und Lausanne (CH) abgehalten und die gemeinsame Umstellung auf eine einheitliche Untersuchungsmethodik (HTS-Technologie) vereinbart. Die Hochdurchsatz-Sequenzierungstechnik (HTS) ermöglicht u. a. einen deutlich höheren Probendurchsatz sowie eine gemeinsame Nutzung und den direkten Vergleich von Monitoring-Daten zwischen benachbarten Ländern. Mit Unterstützung der Österreichischen Bundesländer konnten die Umstellung im Labor FIWI (Wien) bereits mit Herbst 2023 vollzogen werden, aktuell ist die Umstellung im Labor S. Michele (Trient) in Ausarbeitung. Somit soll es zukünftig vor allem für das Monitoring der alpinen Wolfspopulation deutlich einfacher werden, Daten länderübergreifend auszutauschen.

Aus dem Zwischenbericht des **Trentino** geht hervor, dass die Förderung der Zusammenarbeit bei der Erforschung und Verwaltung von Großraubtieren im Euregio-Raum unter besonderer Berücksichtigung des Wolfes, wie im vorliegenden Beschluss dargelegt, bisher durch folgende Maßnahmen vorangetrieben worden ist:

Il rapporto per l'anno 2022 è stato predisposto dal Land Tirolo, in coordinamento con i territori membri dell'ARGE ALP, e presentato alla 54ma Conferenza dei Capi di Governo dell'ARGE ALP il 20 ottobre 2023 a Bad Ragaz, nel Cantone di San Gallo/Svizzera. Al momento sono in corso i preparativi per il rapporto ARGE ALP del 2023; il 14/15 marzo 2024 si è svolta in Ticino un incontro di esperti con la partecipazione di rappresentanti dei territori ARGE ALP.

Si segnalano progressi anche per quanto riguarda l'armonizzazione dei metodi di analisi genetica e lo sviluppo di un database di monitoraggio comune. A questo proposito, nel 2023 e nel 2024 si sono tenute le relative riunioni di esperti con la partecipazione dei laboratori competenti FIWI (Vienna), St. Michael (TN), Senkenberg (D) e Losanna (CH) ed è stato concordato il passaggio comune a una metodologia di analisi standardizzata (tecnologia HTS). La tecnologia di sequenziamento ad alto rendimento (HTS) consente, tra l'altro, di aumentare notevolmente il volume dei campioni, nonché di utilizzare congiuntamente e confrontare direttamente i dati di monitoraggio tra territori limitrofi. Con il sostegno degli Stati federati austriaci, il passaggio al laboratorio FIWI (Vienna) potrebbe essere completato già nell'autunno del 2023, mentre il passaggio al laboratorio di San Michele (Trento) è attualmente in fase di preparazione. In futuro dovrebbe essere molto più semplice lo scambio dati a livello transfrontaliero, soprattutto per il monitoraggio della popolazione di lupi alpini.

La Relazione intermedia del **Trentino** indica che la promozione delle collaborazioni nelle attività di ricerca e gestione dei grandi carnivori in ambito Euregio, con particolare riferimento al lupo, di cui alla Deliberazione in oggetto, è stata perseguita sino ad oggi attraverso le azioni di seguito esposte:

1. Die Durchführung einer Studie, die mit Unterstützung des Museums für Wissenschaft in Trient (MUSE) und des Istituto Superiore per la Protezione e la Ricerca Ambientale (Höheres Institut für Umweltschutz und -Forschung) (ISPRA) zum Thema „*Der Wolf in den autonomen Provinzen Trient und Bozen: Kontextanalyse und Managementhinweise*“ durchgeführt wurde.

Darin wurde unter anderem ein experimenteller Wolfsmanagementplan für die beiden Provinzen entwickelt, der Anhaltspunkte für die Bewertung von Ausnahmen vom Abschussverbot liefert, und zwar sowohl in Bezug auf schwere Schäden als auch auf mögliche Bedrohungen der öffentlichen Sicherheit.

2. Die genetischen Referenzlabors für die autonomen Provinzen Trient und Bozen (bei der Edmund-Mach-Stiftung in S. Michele all'Adige) und des Landes Tirol (am Forschungsinstitut für Wildtierkunde in Wien) haben im Rahmen der Arbeitsgemeinschaft Arge-Alp begonnen, eine einheitliche Methode für die genetische Analyse von Wolfsproben zu entwickeln, um eine Genotyp-Datenbank aufzubauen, die einen effizienten Austausch von Daten über Individuen ermöglicht, die sich zwischen verschiedenen Regionen bewegen. Dies wird die Beschreibung von transnationalen Wolfsrudeln im Euregio-Raum und perspektivisch in den Alpen erleichtern, was sich positiv auf das Management auswirken kann. Um diese Harmonisierung der Daten zu erreichen, wird in den verschiedenen Labors eine High-Throughput-Sequencing-Methode (HTS) zur Genotypisierung von Wölfen aus nicht-invasiven Proben (Kot, Fell, Speichel) entwickelt. Die Technik umfasst die Sequenzierung von Mikrosatellitenmarkern auf Plattformen der neuen Generation, die eine genauere und tiefere Unterscheidung der Allele als die derzeit verwendeten Methoden ermöglichen. Ein grundlegender Punkt ist also die Reproduzierbarkeit der Daten, die eine einheitliche Information zwischen den verschiedenen beteiligten Einheiten ermöglichen wird.

1. La realizzazione di uno Studio, condotto con il supporto del Museo delle Scienze di Trento (MUSE) e dell'Istituto Superiore per la Protezione e la Ricerca Ambientale (ISPRA) sul tema "*Il lupo nelle province autonome di Trento e di Bolzano: analisi del contesto ed indicazioni gestionali*".

Esso ha messo a punto, tra le altre cose, un Piano sperimentale di gestione del lupo nelle due Province che fornisce indicazioni per la valutazione di deroghe al divieto di abbattimento, in relazione sia a danni gravi che a eventuali minacce per la sicurezza pubblica.

2. I laboratori di genetica di riferimento per le Province Autonome di Trento e di Bolzano (presso la Fondazione Edmund Mach a S. Michele all'Adige), e del Land Tirolo (presso il Research Institute of Wildlife Ecology di Vienna), unitamente a quello dell'Università di Lausanne (Svizzera) ed al Senckenburg Institute (Germania), hanno cominciato a lavorare, nell'ambito della Comunità di lavoro Arge-Alp, su una metodica uniforme per le analisi genetiche dei campioni di lupo, allo scopo di costruire un database di genotipi che garantisca lo scambio efficiente di dati relativi a individui che si muovono tra le diverse regioni. Ciò faciliterà la descrizione dei branchi transnazionali di lupo nel territorio Euregio ed in prospettiva sulle Alpi, con le ricadute positive che sul piano gestionale ciò può determinare. Per ottenere questa armonizzazione di dati verrà messo a punto nei diversi laboratori un metodo di High Throughput Sequencing (HTS) per la genotipizzazione del lupo a partire da campioni non invasivi (feci, pelo, saliva). La tecnica prevede il sequenziamento di marcatori microsatellite su piattaforme di nuova generazione, che consentono una più precisa e profonda discriminazione degli alleli rispetto alle metodologie attualmente in uso. Punto fondamentale, poi, è la riproducibilità del dato che permetterà la produzione di informazioni uniformi tra le varie unità coinvolte.

3. Abschließend sei erwähnt, dass die Autonome Provinz Trient am 3. und 4. Juli 2023 in Rovereto und auf der Lessinia-Hochebene eine zweitägige Tagung veranstaltet hat, die speziell den Großraubtieren im Euregio-Gebiet gewidmet war.

3. Va infine ricordato che una riunione di due giorni specificatamente dedicata ai grandi carnivori in ambito Euregio è stata promossa dalla Provincia autonoma di Trento a Rovereto e sull'altopiano della Lessinia il 3 e 4 luglio 2023.

## **BESCHLUSS NR. 6**

### **Betreffend: Förderung und Ausbau der Austauschprogramme für Schüler des Euregiogebiets und Kulturpass**

Laut Beschluss Nr. 6 werden die Verwaltungen der drei Länder

1. zusätzlich zu den bereits bestehenden Initiativen in diesem Bereich gemeinsam einen verstärkten Austausch zwischen Schulen aller Stufen in der Europaregion fördern, um die jeweiligen Kulturen und Traditionen der drei Länder zu fördern, zu wahren und besser kennenzulernen;
  2. die Schulen bei der Umsetzung von Schüleraustauschprogrammen, bei denen die Kenntnis der Sprachen und Kulturen der drei beteiligten Länder gefördert werden, mittels Vereinbarungen über die Zusammenarbeit zwischen den jeweiligen Bildungseinrichtungen unterstützen;
  3. die Schaffung von Netzwerken auch zwischen den Lehrkräften der Schulen der Europaregion unterstützen, um einen Austausch zu bewährten Praktiken sowie zu Erfahrungen und Projekten zur Vermittlung der Kenntnisse über die lokale Kultur zu ermöglichen;
  4. die Initiativen der Schulen, die auf die Umsetzung von Austauschprogrammen für Schüler und Lehrpersonen abzielen, mittels geeigneter Maßnahmen aufzuwerten, auch mithilfe des Einsatzes digitaler Technologien, um eine virtuelle Mobilität zu fördern;
- Zudem:
5. Im Sinne der Wahrung und der Förderung des kulturellen Erbes gilt es als eine Priorität, Erleichterungen für den Zugang zu Theatern, Kinos und Museen in der gesamten Europaregion einzuführen, insbesondere zugunsten von jungen und älteren Menschen, die in Südtirol, im Trentino oder im Land Tirol ansässig sind.
  6. Von ebenso großer Bedeutung ist es, dass in den nächsten Jahren in Zusammenarbeit zwischen den Verwaltungen der drei Länder und mit den verschiedenen lokalen Vereinigungen interregionale Initiativen und Veranstaltungen im Kulturbereich gefördert werden.

## **DELIBERAZIONE N. 6**

### **Riguardante: Promozione e ampliamento degli scambi tra gli alunni degli Istituti scolastici del territorio e carta cultura**

Ai sensi della Deliberazione n. 6 le amministrazioni dei tre territori:

1. promuoveranno di comune accordo scambi interscolastici ulteriori rispetto a quelli già esistenti, tra le scuole di ogni ordine e grado dell'Euroregione in un'ottica di promozione, protezione e conoscenza delle rispettive culture e tradizioni;
  2. incentiveranno le scuole a realizzare scambi interscolastici che favoriscano la conoscenza delle lingue e delle culture dei territori coinvolti, attraverso la stipula di accordi di cooperazione tra le istituzioni scolastiche interessate;
  3. favoriranno la creazione di reti anche tra gli insegnanti delle scuole dell'Euroregione per lo scambio di buone prassi e per la condivisione di esperienze e progetti relativi agli insegnamenti della cultura locale;
  4. valorizzeranno, nelle modalità ritenute più opportune, le iniziative delle scuole volte a realizzare scambi interscolastici di alunni e insegnanti, anche con l'impiego di tecnologie digitali, al fine di favorire la mobilità virtuale;
- Inoltre:
5. è considerato prioritario, in una prospettiva di tutela e promozione della cultura, che siano introdotte agevolazioni per l'accesso, in particolare di giovani e anziani residenti in Alto Adige, Trentino e Tirolo, ai teatri, ai cinema e ai musei in tutta l'Euroregione;

6. è da ritenersi altrettanto fondamentale che nel corso dei prossimi anni vengano promosse di comune accordo tra le Amministrazioni e in collaborazione con le diverse associazioni locali iniziative e manifestazioni culturali interregionali.

Im Zwischenbericht des **Landes Tirol** wird Folgendes festgestellt:

*Internationale Mobilität von Lehrpersonen*

Seit vielen Jahren besteht im Rahmen eines Staatsvertrages ein Lehrer/innenaustauschprogramm mit dem Trentino im Bereich der Pflichtschulen. Lehrer/innen aus dem Trentino versehen darin ihren Dienst für eine bestimmte Zeit in Tirol. Umgekehrt sind Lehrer/innen aus Tirol im Trentino in einem befristeten Zeitraum tätig. Dieses Programm soll im Umfang weiter ausgebaut werden. Hinderlich für den Ausbau ist der derzeit bestehende Lehrer/innenmangel in Tirol, der das Finden von Personen, die für einen Auslandseinsatz zu gewinnen sind, schwieriger macht. In den jährlichen Zusammentreffen aller Verantwortlichen werden geeignete Lösungen gesucht.

*Aktion EUREGIO macht Schule*

Vorweg wird auf den eigenen Bericht zu diesem großen Projekt verwiesen. Die Aktion wird derzeit weiter ausgebaut.

*Austauschprogramme zwischen den Schulen*

Bereits bestehende Austauschprogramme haben durch die COVID-Pandemie nachhaltigen Schaden erlitten. Derzeit wird an der Wiederbelebung der Austauschprogramme bilateral mit den Bildungsdirektionen der betroffenen Länder gearbeitet. Vor allem im Bereich Pustertal – Osttirol/Bezirk Lienz finden auf individuell schulischer Ebene bereits jetzt wieder viele gemeinsame Aktivitäten statt.

*Initiativen im Bereich der Schulverwaltung*

Im Grunde genommen befinden sich alle drei Behörden in einem regelmäßigen Austausch. Am 18. April 2024 hat in Brixen ein eintägiges Treffen mit der Bildungsdirektion für Südtirol stattgefunden.

Für **Südtirol** wurden die Zwischenberichte von Landesrat Philipp Achammer und Landesrat Daniel Alfreider entgegengenommen.

La Relazione intermedia del **Land Tirol** indica quanto segue:

*Mobilità internazionale degli insegnanti*

Da diversi anni è in atto un programma di scambio di insegnanti con il Trentino nel settore della scuola dell'obbligo, nel quadro di un accordo statale. Gli insegnanti trentini lavorano per un certo periodo in Tirol. A loro volta, gli insegnanti tirolesi lavorano in Trentino per un periodo definito. Questo programma deve essere ulteriormente ampliato. L'attuale carenza di insegnanti in Tirol, che rende più difficile reperire persone che possano lavorare all'estero, costituisce un ostacolo all'espansione del programma. In occasione degli incontri annuali di tutti i responsabili si stanno valutando soluzioni adeguate.

*Il progetto EUREGIO fa a scuola*

Si rimanda innanzitutto alla relazione specifica su questo progetto importante. Il programma è attualmente in fase di espansione.

*Programmi di scambio tra scuole*

I programmi di scambio esistenti hanno riscontrato danni consistenti a causa della pandemia di COVID. Attualmente si sta lavorando per rilanciare i programmi di scambio a livello bilaterale con le direzioni dell'istruzione dei rispettivi territori. Molte attività congiunte si stanno già svolgendo a livello di singole scuole, in particolare nella zona della Val Pusteria - Tirol orientale / Lienz.

*Iniziativa nel settore dell'amministrazione scolastica*

In linea di massima, le tre le autorità dialogano regolarmente. Il 18 aprile 2024 si è tenuto a Bressanone un incontro di un giorno con la Direzione dell'istruzione dell'Alto Adige.

Per l'**Alto Adige** sono state trasmesse le Relazioni intermedie dell'Assessore Philipp Achammer e dell'Assessore Daniel Alfreider.

**Punkt 1-4:**

Im Zwischenbericht von Landesrat Achammer heißt es zu dem Punkt Förderung und Stärkung des Austauschs zwischen den Schulen, dass zusätzlich zu den bereits bestehenden Austauschprogrammen der Aufbau von Netzwerken auch zwischen den Lehrpersonen der Schulen in der Europaregion „für den Austausch von GoodPractice-Beispielen und für die gemeinsame Nutzung von Erfahrungen und Projekten im Zusammenhang mit dem Unterricht der lokalen Kultur angestrebt“ wird.

Der Schüleraustausch zwischen Schülern und Schülerinnen der drei Länder ist eine einzigartige Gelegenheit, die eigene Bildungserfahrung zu bereichern und die persönliche und kulturelle Entwicklung zu fördern. Sie fördern den interkulturellen Dialog und das gegenseitige Verständnis und ermöglichen es den Schülern und Schülerinnen, mit anderen Realitäten als der eigenen in Kontakt zu kommen und ihren kulturellen Horizont zu erweitern. Durch die Interaktion mit Gleichaltrigen mit unterschiedlichem Hintergrund lernen die Schüler und Schülerinnen Vielfalt zu schätzen und die Meinungen und Traditionen anderer zu akzeptieren.

In diesem Zusammenhang hat das Ressort Deutsche Bildung das Projekt "SEconda LIngua LISE 2023 -2026" initiiert. Das vom Europäischen Sozialfonds finanzierte Projekt ermöglicht es Schülern und Schülerinnen, sprachliche und persönliche Erfahrungen ohne zusätzliche Kosten in einem von der zweiten Sprache dominierten Kontext außerhalb der Autonomen Provinz Bozen zu machen.

Dank dieses innovativen Projekts haben die Schüler und Schülerinnen die Möglichkeit, die zweite Sprache in einem authentischen und stimulierenden Umfeld zu üben und so ihre sprachlichen Kommunikationsfähigkeiten zu verbessern und ihr sprachliches Selbstvertrauen in formellen, nicht-formellen und informellen Kontexten zu stärken.

Aus sozialer Sicht fördert die Schülermobilität die Entwicklung von zwischenmenschlichen Fähigkeiten und

**Punti 1-4:**

La Relazione intermedia dell'Assessore Achammer indica, in merito al punto relativo alla promozione e al rafforzamento degli scambi tra le scuole, che, oltre ai programmi di scambio già in atto, l'obiettivo è quello di creare reti tra gli insegnanti delle scuole dell'Euregio "per lo scambio di esempi di buone pratiche e per la condivisione di esperienze e progetti legati all'insegnamento della cultura locale".

Gli scambi di studenti tra i tre territori sono un'opportunità unica per arricchire la loro esperienza educativa e promuovere lo sviluppo personale e culturale. Promuovono il dialogo interculturale, la comprensione reciproca e permettono agli studenti di entrare in contatto con realtà diverse dalla propria ampliando i propri orizzonti culturali. Interagendo con coetanei provenienti da contesti diversi, gli alunni imparano ad apprezzare la diversità e ad accettare le opinioni e le tradizioni degli altri.

A questo proposito, il Dipartimento Istruzione e Formazione tedesca ha avviato il progetto "SEconda LIngua LISE 2023 -2026". Il progetto, finanziato dal Fondo Sociale Europeo, consente agli alunni di maturare un'esperienza linguistica e personale al di fuori della Provincia autonoma di Bolzano, senza costi aggiuntivi, in un contesto dominato dalla seconda lingua.

Grazie a questo progetto innovativo, gli alunni hanno l'opportunità di praticare la seconda lingua in un ambiente autentico e stimolante, migliorando le loro capacità di espressione linguistica e aumentando la loro sicurezza lessicale in contesti formali, non formali e informali.

Da un punto di vista sociale, la mobilità studentesca promuove lo sviluppo di competenze interpersonali e di lavoro di



Teamfähigkeit, indem sie die Zusammenarbeit und den Teamgeist unter den Schülern und Schülerinnen fördert.

Darüber hinaus trägt die Schülermobilität zur Bildung zu Weltbürgern und -bürgerinnen bei, die sich der Bedeutung des interkulturellen Dialogs bewusst sind und dafür offen sind, und fördert Werte wie Toleranz, Respekt und Solidarität. Diese Bildungserfahrungen wirken sich nachhaltig auf das Leben der Schüler und Schülerinnen aus, bereichern sie persönlich und bereiten sie darauf vor, globalen Herausforderungen mit Kooperationsgeist und Aufgeschlossenheit zu begegnen.

Um die Vernetzung zwischen den Bildungseinrichtungen zu fördern, hat das Ressort Deutsche Bildung mit der autonomen Provinz Trient eine Vereinbarung zur Intensivierung und Förderung der Schülermobilität und der schulischen Zusammenarbeit zwischen den Mittel- und Oberschulen geschlossen. Im Rahmen dieser Vereinbarung wurde das Projekt „*Peer Review - Peer Feedback für Mittelschulen*“ ins Leben gerufen, um die Zusammenarbeit zwischen den Schulen in den beiden Ländern und den Austausch angewandter Unterrichtsmethoden zu fördern, um die Qualität und Innovation in den Schulen zu unterstützen. Das Projekt wird in der Folge ausgeweitet und soll als treibende Kraft für die Ausweitung von Netzwerken zwischen den Bildungseinrichtungen aus dem Trentino und aus Südtirol dienen.

Netzwerke zwischen Schulen sind eine wichtige Ressource zur Verbesserung der Unterrichtsqualität, zur Förderung des Austauschs von Good Practice-Beispielen und zur Unterstützung der beruflichen Entwicklung von Lehrpersonen. Sie ermöglichen es den Lehrkräften, zusammenzuarbeiten und Erfahrungen, Unterrichtsmaterialien und innovative Methoden, auch im digitalen Bereich, auszutauschen. Dieser Wissensaustausch ermöglicht es, das Bildungsangebot der beteiligten Schulen zu bereichern und den Schülern und Schülerinnen reichhaltigere und stimulierendere Settings zu bieten.

Durch den Erfahrungsaustausch und die Teilnahme an gemeinsamen

grupp, favorendo la cooperazione e lo spirito di squadra tra gli studenti.

Inoltre, la mobilità degli studenti contribuisce alla formazione di cittadini globali consapevoli e aperti all'importanza del dialogo interculturale, oltre a promuovere valori come la tolleranza, il rispetto e la solidarietà. Queste esperienze educative hanno un impatto duraturo sulla vita degli studenti, li arricchiscono sotto un profilo personale preparandoli ad affrontare le sfide globali con uno spirito di cooperazione e apertura mentale.

Al fine di promuovere il collegamento in rete tra le istituzioni scolastiche, il Dipartimento Istruzione e Formazione tedesca ha concluso un accordo con la Provincia autonoma di Trento per intensificare e promuovere la mobilità degli studenti e la cooperazione tra scuole medie e superiori. Nell'ambito di questo accordo, è stato lanciato il progetto "*Peer Review - Peer Feedback per le scuole secondarie*" che sostiene la cooperazione tra le scuole dei due territori e lo scambio di metodi didattici utilizzati per la qualità e l'innovazione nelle scuole. Il progetto sarà successivamente ampliato e fungerà da volano per l'espansione delle reti tra istituti scolastici del Trentino e dell'Alto Adige.

Le reti tra scuole sono una risorsa importante per migliorare la qualità dell'insegnamento, promuovere lo scambio di esempi di buone pratiche e sostenere lo sviluppo professionale degli insegnanti. Permettono ai docenti di collaborare e di confrontarsi su esperienze, materiali didattici e metodi innovativi, anche in ambito digitale. Questo scambio di conoscenze permette di arricchire il programma didattico delle scuole partecipanti e di offrire agli alunni contesti più ricchi e stimolanti.

Condividendo le esperienze e partecipando a programmi di formazione

Fortbildungsmaßnahmen können Lehrkräfte spezifische Herausforderungen und Probleme mit größerer Effizienz und Zuversicht angehen.

Netzwerke zwischen Schulen fördern auch die kontinuierliche berufliche Entwicklung von Lehrkräften, indem sie Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten zu Themen bieten, die für die sich verändernde Welt der Bildung relevant sind. Diese Fortbildungskurse können neue Lehrmethoden, die Integration digitaler Technologien in den Unterricht, den Umgang mit Vielfalt im Klassenzimmer und vieles mehr behandeln.

Darüber hinaus können Netzwerke zwischen Schulen die Entwicklung gemeinsamer Bildungsprojekte und die Zusammenarbeit zwischen verschiedenen Bildungseinrichtungen fördern. Diese Projekte können von kulturellen und künstlerischen Aktivitäten bis hin zu Initiativen zur Umwelterziehung reichen und den Schülern und Schülerinnen ganzheitliche und bedeutsame Unterrichtsaktivitäten bieten.

Schließlich tragen Netzwerke zwischen Schulen dazu bei, ein Gemeinschaftsgefühl unter den beteiligten Lehrkräften und Bildungseinrichtungen zu schaffen und gemeinsame Werte, Ziele und Bildungsvisionen voranzubringen. Dieses Gefühl der Zugehörigkeit und Zusammenarbeit ist von grundlegender Bedeutung für den Aufbau eines positiven und inklusiven schulischen Umfelds, das den Erfolg und das Wohlbefinden der Schüler und Schülerinnen fördert.

Die Schule muss den Schülern und Schülerinnen eine Reihe von Möglichkeiten bieten, die ihre umfassende kulturelle, soziale und psychologische Entwicklung fördern.

Im Hinblick auf die gleichen Punkte (1-4) des Beschlusses des Dreier-Landtages heißt es im Zwischenbericht von Landesrat Alfreider wie folgt: Der Schüleraustausch zwischen Schülern und Schülerinnen der drei Länder ist eine einzigartige Gelegenheit, die eigene Bildungserfahrung zu bereichern und die persönliche und kulturelle Entwicklung zu fördern. Sie fördern den interkulturellen Dialog und das gegenseitige Verständnis und ermöglichen

congiunti, gli insegnanti possono affrontare sfide e questioni specifiche con maggiore efficienza e sicurezza.

Le reti tra scuole promuovono anche il continuo sviluppo professionale degli insegnanti, offrendo opportunità di formazione e sviluppo professionale su argomenti rilevanti per il mondo dell'istruzione in continua evoluzione. Questi corsi di formazione possono riguardare nuovi metodi di insegnamento, l'integrazione delle tecnologie digitali in classe, la gestione della diversità in classe e molto altro ancora.

Inoltre, le reti tra scuole possono promuovere lo sviluppo di progetti educativi comuni e la cooperazione tra diverse istituzioni educative. Questi progetti possono estendersi da attività culturali e artistiche a iniziative di educazione ambientale e fornire agli studenti attività educative globali e significative.

Infine, le reti tra scuole aiutano a creare un senso di comunità tra gli insegnanti e le istituzioni educative coinvolte oltre a promuovere valori, obiettivi e visioni formative condivise. Questo senso di appartenenza e collaborazione è fondamentale per costruire un ambiente scolastico positivo e inclusivo che promuova il successo e il benessere degli studenti.

La scuola deve offrire agli studenti una serie di opportunità che promuovano il loro ampio sviluppo culturale, sociale e psicologico.

In considerazione dei medesimi punti (1-4) della delibera della Seduta congiunta, la Relazione intermedia dell'Assessore Alfreider riferisce quanto segue.

Gli scambi di studenti tra i tre territori sono un'opportunità unica per arricchire la propria esperienza educativa e favorire lo sviluppo personale e culturale. Promuovono il dialogo interculturale e la comprensione reciproca e permettono agli studenti di entrare in contatto con

es den Schülern und Schülerinnen, mit anderen Realitäten als der eigenen in Kontakt zu kommen, wodurch der eigene kulturelle Horizonte erweitert und Vorurteile abgebaut werden können.

Durch die Interaktion mit Gleichaltrigen mit unterschiedlichem Hintergrund lernen die Schüler und Schülerinnen Vielfalt zu schätzen und die Meinungen und Traditionen in deren Andersartigkeit wertfrei zu erfahren und zu respektieren.

Ebenso profitieren nicht minder die Lehrkräfte von dem Austausch: Best-Practice-Beispiele, Unterrichtsmaterialien und innovative Methoden, auch im digitalen Bereich, können ausgetauscht werden. Dieser Wissensaustausch ermöglicht es wiederum, das Bildungsangebot der beteiligten Schulen zu bereichern und den Schülern und Schülerinnen reichhaltigere und stimulierender Settings zu bieten.

Durch den Erfahrungsaustausch und die Teilnahme an gemeinsamen Fortbildungsmaßnahmen können Lehrkräfte spezifische Herausforderungen und Probleme mit größerer Effizienz und Zuversicht angehen.

Netzwerke zwischen Schulen fördern auch die kontinuierliche berufliche Entwicklung von Lehrkräften, indem sie Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten zu Themen bieten, die für die sich verändernde Bildungslandschaft relevant sind. Diese Fortbildungskurse können neue Lehrmethoden, die Integration digitaler Technologien in den Unterricht, den Umgang mit Vielfalt im Klassenzimmer und vieles mehr behandeln. Darüber hinaus können Netzwerke zwischen Schulen die Entwicklung gemeinsamer Bildungsprojekte und die Zusammenarbeit zwischen verschiedenen Bildungseinrichtungen fördern. Diese Projekte können von kulturellen und künstlerischen Aktivitäten bis hin zu Initiativen zur Umwelterziehung reichen und den Schülern und Schülerinnen ganzheitliche und bedeutsame Unterrichtsaktivitäten bieten. Schließlich tragen Netzwerke zwischen Schulen dazu bei, ein Gemeinschaftsgefühl unter den beteiligten Lehrkräften und Bildungseinrichtungen zu schaffen und gemeinsame Werte, Ziele und Bildungsvisionen voranzubringen.

realtà diverse dalla propria, ampliando i propri orizzonti culturali e abbattendo i pregiudizi.

Interagendo con coetanei provenienti da contesti diversi, gli alunni imparano ad apprezzare la diversità e a sperimentare e rispettare le opinioni e le tradizioni nelle loro differenze senza giudicare.

Anche gli insegnanti traggono vantaggio dallo scambio: possono condividere esempi di *Best Practice*, materiali didattici e metodi innovativi, compresi quelli digitali.

Questo scambio di conoscenze permette a sua volta di arricchire il programma educativo delle scuole partecipanti e di offrire agli alunni contesti più ricchi e stimolanti.

Condividendo le esperienze e partecipando a programmi di sviluppo professionale comuni, gli insegnanti possono affrontare sfide e problemi specifici con maggiore efficienza e sicurezza.

Le reti tra scuole promuovono anche lo sviluppo professionale continuo degli insegnanti, offrendo opportunità di formazione e sviluppo su argomenti rilevanti per il panorama educativo in evoluzione. Questi corsi di formazione possono riguardare nuovi metodi di insegnamento, l'integrazione delle tecnologie digitali in classe, la gestione della diversità in classe e molto altro ancora. Inoltre, le reti tra scuole possono promuovere lo sviluppo di progetti educativi comuni e la cooperazione tra diverse istituzioni educative.

Questi progetti possono spaziare da attività culturali e artistiche a iniziative di educazione ambientale, fornendo agli studenti attività generali e significative in classe.

Infine, le reti tra scuole aiutano a creare un senso di comunità tra gli insegnanti e le istituzioni educative coinvolte e a promuovere valori, obiettivi e visioni educative condivise.

Dieses Gefühl der Zugehörigkeit und Zusammenarbeit ist von grundlegender Bedeutung für den Aufbau eines positiven und inklusiven schulischen Umfelds, das den Erfolg und das Wohlbefinden der Schüler und Schülerinnen fördert. Um die gewünschte Vernetzung zwischen den Bildungseinrichtungen zu fördern, hat das Ressort Deutsche Bildung mit der autonomen Provinz Trient eine Vereinbarung zur Intensivierung und Förderung der Schülermobilität und der schulischen Zusammenarbeit zwischen den Mittel- und Oberschulen geschlossen.

Im Rahmen dieser Vereinbarung wurde das Projekt Peer Review - Peer Feedback für Mittelschulen ins Leben gerufen, um die Zusammenarbeit zwischen den Schulen in den beiden Ländern und den Austausch angewandter Unterrichtsmethoden zu fördern, gemeinsam über Entwicklungen und Ziele zu reflektieren und insbesondere kollegiale Lerngemeinschaften zu schaffen.

Am 6. und 7. November 2023 besuchte eine Delegation von 16 Teilnehmenden aus den drei Schulsprengeln aus der Autonomen Provinz Trient die Mittelschule Dr. Josef Röd, SSP Bruneck 1.

Das zweitägige Treffen war aufgrund des Interesses der Teilnehmer an den Aktivitäten, die sie direkt betrafen, sehr erfolgreich. Die Beobachtungen der Gäste konzentrierten sich vor allem auf die Lehrer-Schüler-Kommunikation, die digitale Bildung und den inklusiven Unterricht.

Das nächste Treffen im Rahmen des „*Peer Review Projektes*“ fand am 13. und 14. März 2024 im Istituto Comprensivo Alta Val di Sole, in Fucine (TN) statt. Das Projekt wird in der Folge ausgeweitet und soll als treibende Kraft für die Ausweitung von Netzwerken zwischen den Bildungseinrichtungen aus dem Trentino und aus Südtirol dienen.

Die ladinische Bildungsdirektion hat gemeinsam mit der deutschen und der italienischen Bildungsdirektion das Projekt „SEconda Lingua LISE 2023 – 2026“ vorgesehen. Es handelt sich dabei um ein Projekt der Schülermobilität, welches den

Questo senso di appartenenza e di collaborazione è fondamentale per costruire un ambiente scolastico positivo e inclusivo che promuova il successo e il benessere degli studenti.

Al fine di promuovere l'auspicato collegamento in rete tra le istituzioni scolastiche, il Dipartimento Istruzione e Formazione tedesca ha stipulato un accordo con la Provincia autonoma di Trento per intensificare e promuovere la mobilità degli studenti e la cooperazione scolastica tra scuole medie e superiori.

Nell'ambito di questo accordo, è stato avviato il progetto Peer Review - Peer Feedback per le scuole secondarie di secondo grado per promuovere la cooperazione tra le scuole dei due territori e lo scambio dei metodi didattici utilizzati, per riflettere insieme sugli sviluppi e sugli obiettivi e, in particolare, per creare comunità di apprendimento collegiali.

Il 6 e 7 novembre 2023, una delegazione di 16 partecipanti provenienti dai tre distretti scolastici della Provincia autonoma di Trento ha visitato la scuola secondaria di primo grado Dr. Josef Röd, SSP Brunico.

L'incontro della durata di due giorni ha riscosso molto successo alla luce dell'interesse dei partecipanti anche per le attività che li hanno coinvolti direttamente. Le osservazioni degli ospiti si sono concentrate soprattutto sulla comunicazione insegnante-alunno, sulla didattica digitale e sull'insegnamento inclusivo.

Il successivo incontro nell'ambito del "*Progetto Peer Review*" si è tenuto il 13 e 14 marzo 2024 presso l'Istituto Comprensivo Alta Val di Sole, a Fucine (TN). Il progetto sarà successivamente ampliato e dovrebbe fungere da volano per l'espansione delle reti tra le istituzioni scolastiche del Trentino e dell'Alto Adige. Trentino e dell'Alto Adige.

La Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina, insieme alla Direzione Istruzione e Formazione tedesca e italiana, ha previsto il progetto "SEconda Lingua LISE 2023 - 2026". Si tratta di un progetto di mobilità che permette agli

Schülern und Schülerinnen ermöglicht, sprachliche und persönliche Erfahrungen ohne zusätzliche Kosten in einem von der Zweiten Sprache dominierten Kontext außerhalb der Autonomen Provinz Bozen zu machen.

Das innovative Projekt ist zum Großteil vom Europäischen Sozialfonds finanziert. Dies hat den nicht zu unterschätzenden Vorteil, dass somit sowohl die Schulen als auch die Familien finanziell entlastet werden.

Obschon es sich beim Projekt LISE nicht um ein Projekt der Euregio handelt, kann es aber durchaus Orientierungshilfe für vergleichbare, zukünftige Initiativen im Euregio-Gebiet sein, mit denen Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit geboten wird, Schulrealitäten der angrenzenden Regionen zu erfahren und durch den Austausch ihren sprachlichen, kulturellen und sozialen Horizont zu erweitern bei gleichzeitiger finanzieller Unterstützung durch Fördergelder der EU.

#### **Punkt 5**

Zu diesem Punkt berichten die Landesräte, dass dieses Anliegen auf die Tagesordnung der nächsten Aussprache zwischen den Kulturabteilungen der drei Länder gesetzt wird. Eine Umsetzung der in dem Beschlussantrag gemachten Überlegungen besteht u. a. in einer bereits vielfach praktizierten Vergünstigung von Eintrittspreisen für Minderjährige.

#### **Punkt 6**

In diesem Zusammenhang berichten die Landesräte, dass es eine Kulturvereinbarung der drei Länder Trentino, Südtirol und Tirol gibt, die vor einigen Jahren geschlossen wurde und deren Aktualisierung im Rahmen des periodischen Treffens der Abteilungsleiter/innen der drei Länder vereinbart worden ist. Die Koordinierung des Treffens obliegt den Sekretariaten der Europaregion Tirol. Darüber hinaus wurden erste Überlegungen zwischen den Kulturabteilungen angestellt, wie dem Geist des Beschlussantrages auf institutioneller Ebene Rechnung getragen werden kann. Festzuhalten bleibt, dass es eine Reihe von Kontakten in unterschiedlicher Ausprägung gibt, die nicht nur die

alumni di fare un'esperienza linguistica e personale senza costi aggiuntivi in un contesto dominato dalla seconda lingua al di fuori della Provincia autonoma di Bolzano.

Il progetto innovativo è in gran parte finanziato dal Fondo Sociale Europeo. Questo comporta il vantaggio, da non trascurare, che sia le scuole che le famiglie sono sollevate dal punto di vista finanziario.

Sebbene il progetto LISE non sia un progetto dell'Euregio, può certamente servire da strumento di orientamento per analoghe iniziative future sul territorio dell'Euregio, offrendo agli alunni l'opportunità di sperimentare le realtà scolastiche delle regioni limitrofe e di ampliare i propri orizzonti linguistici, culturali e sociali attraverso lo scambio, ricevendo allo stesso tempo un sostegno finanziario dai fondi dell'UE.

#### **Punto 5**

Per quanto riguarda questo punto, gli Assessori riferiscono che la questione sarà messa all'ordine del giorno della prossima discussione tra le Ripartizioni culturali dei tre territori. Un modo per attuare le idee esposte nella proposta di risoluzione è quello di offrire prezzi d'ingresso ridotti per i minori, cosa che è già ampiamente praticata.

#### **Punto 6**

Su questo punto, gli Assessori riferiscono circa l'esistenza di un accordo culturale tra i territori del Trentino, dell'Alto Adige e del Tirolo, stipulato alcuni anni addietro e il cui aggiornamento è stato concordato nell'ambito della riunione periodica dei capi ripartizione dei tre territori. I segretariati della Regione europea sono responsabili del coordinamento dell'incontro. Sono state inoltre effettuate le prime considerazioni tra i dipartimenti culturali su come lo spirito della risoluzione proposta possa essere preso in considerazione a livello istituzionale. Va notato che esistono numerosi contatti in varie forme, che non riguardano solo le associazioni tradizionali, ma anche, ad esempio, il lavoro giovanile, le biblioteche

Traditionsverbände betreffen, sondern bspw. auch die Jugendarbeit, die Landesbibliotheken, den Kunstbereich oder den Theaterbereich.

Im Zwischenbericht des **Trentino** wird festgestellt, dass die Autonome Provinz Trient im Rahmen der Programme zur Förderung der deutschen und der italienischen Sprache in den Euregio-Gebieten folgende Projekte zur Förderung und Verbreitung des Studiums der deutschen Sprache durchführt:

#### Kooperationsprojekt zwischen den Oberschulen des Trentino und des Landes Tirol

Im laufenden Schuljahr wurde die Mobilität von Lernenden und Lehrenden wieder aufgenommen, die in der Vereinbarung zwischen dem Trentino und dem Land Tirol zur Zusammenarbeit zwischen den Oberschulen der beiden Länder vorgesehen ist. Im Vergleich zur Zeit vor der Pandemie ist die Zahl der Oberschulen, die eine Partnerschule in Tirol mit einem ähnlichen Bildungsangebot haben, gestiegen. Bis heute ist fast die Hälfte der Trentiner Schuleinrichtungen mit einer Tiroler Schule durch eine Schulpartnerschaft verbunden, und fast alle von ihnen haben Mittel für Mobilitätsprojekte von Einzelpersonen oder Klassen/Gruppen oder für *job shadowing* für Lehrer beantragt und erhalten.

#### Lehreraustauschprojekt Trentino – Tirol

Das Projekt, das sich nunmehr im zwanzigsten Jahr befindet, sieht den Austausch von Good Practices und Lehrmethoden zwischen Trentiner und Tiroler Grundschullehrern in drei Phasen vor. Ein erstes Treffen, bei dem die LehrerInnen Partnerschaftsgruppen bilden, die gemeinsame Unterrichtsaktivitäten in den beiden Sprachen planen; diese Aktivitäten werden während des Schuljahres in den Tiroler Klassenzimmern von den Trentiner LehrerInnen auf Italienisch und von den Tiroler LehrerInnen in den Trentiner Klassen auf Deutsch

regional, il settore artistico e quello teatrale.

La Relazione intermedia del **Trentino** riporta che, in merito ai programmi di promozione della lingua tedesca e italiana nei territori dell'Euregio, la Provincia autonoma di Trento ha in atto i seguenti progetti volti alla valorizzazione e diffusione dello studio della lingua tedesca:

#### Progetto di cooperazione tra le scuole secondarie di secondo grado del Trentino e del Land Tirol

Nell'anno scolastico in corso è ripresa la mobilità studenti e insegnanti prevista dall'intesa tra il Trentino e il Land Tirol per favorire la cooperazione tra le scuole secondarie di secondo grado dei due territori. Rispetto al periodo pre-pandemia sono aumentate le scuole secondarie di secondo grado che hanno una scuola partner in Tirol con un'offerta formativa analoga. Ad oggi, quasi metà delle istituzioni scolastiche trentine sono gemellate con una scuola tirolese e la quasi totalità di loro ha presentato e ottenuto in corso d'anno un finanziamento per progetti di mobilità studenti individuale o di classe/gruppo classe o per attività di *job shadowing* per i docenti.

#### Progetto di scambio docenti Trentino – Tirol

Il progetto, giunto quest'anno alla sua ventesima edizione, prevede lo scambio di buone pratiche e metodologie didattiche tra i docenti della scuola primaria del Trentino e del Tirol attraverso tre momenti: un incontro iniziale dove i docenti formano gruppi di partenariato programmano le attività didattiche congiunte nelle due lingue; queste attività sono svolte durante l'anno scolastico nelle aule tirolesi dagli insegnanti trentini in lingua italiana e dai docenti tirolesi in lingua tedesca nelle classi trentine; a conclusione del progetto

durchgeführt; am Ende des Projekts findet ein Abschlusstreffen in Innsbruck statt, bei dem die Partnergruppen die vorgeschlagenen Unterrichtsaktivitäten vorstellen und mit den SchülerInnen der beiden Länder teilen.

#### Zweisprachige Klassen und Schulen

Seit einigen Jahren läuft das zweisprachige Schulprojekt am Schulsprengel I.C. Trento 2, das zum Teil mit Lehrkräften aus der Autonomen Provinz Trient und zum Teil mit Lehrkräften aus Österreich auf der Grundlage der mit Beschluss Nr. 691/2005 der Landesregierung genehmigten und im Jahr 2010 mit Beschluss Nr. 1150 der Landesregierung aktualisierten Sondervereinbarung durchgeführt wird.

Das neue Einvernehmensprotokoll zwischen dem Trentino und dem Land Tirol zur Fortführung des zweisprachigen Schulprojekts wurde mit Beschluss Nr. 247 vom 1. März 2024 genehmigt. Neu ist u. a., dass die Trentiner Lehrkräfte maximal vier Jahre in der Tiroler Schule bleiben, um sowohl die pädagogische Kontinuität als auch die maximale Verbreitung des Projekts unter den Lehrkräften in der Provinz Trient zu gewährleisten.

#### Euregio Lehrerausbildung

Auch in diesem Jahr beteiligt sich die Dienststelle für Bildung an der Organisation eines Ausbildungslehrgangs in deutscher Sprache für Lehrkräfte in der Euregio, der von der Pädagogischen Hochschule Tirol mit Unterstützung der Abteilung Bildung und Kultur und der Autonomen Provinz Bozen organisiert wird und das Ergebnis einer Zusammenarbeit zwischen den zur Euregio gehörenden Ländern ist. Ziel des Kurses ist es, nicht nur das Wissen über europäische Themen zu fördern, sondern auch die Verbesserung der Deutschkenntnisse der Lehrer im Trentino zu unterstützen und den Austausch zwischen den Schulen und die Weitergabe von Best Practices zwischen den Schulen in den Euregio-Ländern zu fördern.

Im Bereich der Museen wurde am Wettbewerb zur Einreichung von Vorschlägen für das Themenjahr der Museen der Euregio 2025 mit dem Titel

è previsto un incontro finale a Innsbruck dove i gruppi partner presentano e condividono le attività didattiche proposte agli alunni/alunne dei due territori.

#### Classi e scuole bilingue

Da alcuni anni, è attivo il progetto didattico di scuola bilingue presso l'Istituto comprensivo I.C. Trento 2 che si realizza in parte con docenti della Provincia autonoma di Trento ed in parte con docenti austriaci sulla base della specifica Intesa approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 691/2005, aggiornata nel 2010 con deliberazione della Giunta provinciale n. 1150.

Con la deliberazione n. 247 di data 1 marzo 2024 è stato approvato il nuovo protocollo di Intesa tra il Trentino e il Land Tirolo per la prosecuzione del progetto di scuola bilingue. Tra le novità, la permanenza dei docenti trentini per un massimo di quattro anni nella scuola tirolese, per garantire sia la continuità didattica ma anche la massima diffusione del progetto tra i docenti della Provincia di Trento.

#### Corso di formazione docenti Euregio

Anche quest'anno il Servizio istruzione collabora nella realizzazione di un corso di formazione interamente in lingua tedesca rivolto ai docenti dell'Euregio, nato dalla collaborazione tra i territori appartenenti all'Euregio e organizzato dalla Pädagogische Hochschule Tirol coadiuvata dal Dipartimento istruzione e cultura e dalla Provincia autonoma di Bolzano. Il corso si pone come obiettivo, oltre quello di favorire la conoscenza di tematiche europee, anche quello di supportare il miglioramento delle competenze in lingua tedesca dei docenti trentini e di promuovere la realizzazione di scambi interscolastici e di condivisione di buone pratiche tra le scuole dei territori dell'Euregio.

Per i musei si è lavorato al Bando per l'anno tematico dei musei dell'Euregio 2025 dal titolo "1525-2025. Museo, Pensa oltre!" che è stato adottato con

„1525–2025 Museum.denk(t) weiter!“, mitgearbeitet, der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1156 vom 30. Juni 2023 genehmigt wurde. Die Bewerbungen der Museen gingen bis zum 30. November 2023 ein, und die Bewertung der Projekte wurde von der Euregio-Steuerungsgruppe am 5. März 2024 vorgenommen.

Anschließend wurden die Fördermittel mit Beschluss Nr. 3220 des Direktors des Dienstes für kulturelle Aktivitäten und Produktion vom 4. April 2024 an die Museen vergeben.

In Bezug auf Punkt 5 des Beschlusses Nr. 6 vom 15. Juni 2023 des Dreier-Landtages verabschiedete die Landesregierung den Beschluss Nr. 1356/2020, der den Museen die Möglichkeit gibt, Zuschüsse für den Zugang zu den Museen für einen auf maximal drei Monate begrenzten Zeitraum zugunsten von Organisationen und Vereinen, die in den Euregio-Gebieten tätig sind, einzuführen. Diese Maßnahme ist immer noch in Kraft.

deliberazione della Giunta provinciale n. 1156 del 30 giugno 2023. Le domande sono pervenute da parte dei musei entro il 30 novembre 2023 e la valutazione dei progetti è stata fatta dalla cabina di regia Euregio il 5 marzo 2024.

Successivamente, i contributi sono stati concessi ai musei con determinazione n. 3220 del Dirigente del Servizio Attività e produzione culturale il 4 aprile 2024.

Con riferimento al punto 5 della delibera n. 6 del 15 giugno 2023 della Seduta congiunta, la Giunta provinciale ha adottato la deliberazione n. 1356/2020 che prevede la possibilità per i musei enti strumentali di introdurre agevolazioni per l'accesso ai musei per periodi limitati ad un massimo di tre mesi in favore di enti e associazioni operanti nei territori dell'Euregio. Misura che risulta essere tuttora in vigore.



## BESCHLUSS NR. 7

**Betreffend: Gemeinsame  
Jugendseminarreihe: Die  
Europaregion-Tirol-Südtirol-Trentino  
als Leuchtturmprojekt für junge  
MitteleuropäerInnen**

Nach dem Vorbild PanAlp möchte der Dreier-Landtag eine Seminarreihe mit dem Schwerpunkt „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“, mit jeweils einer mehrtägigen Veranstaltung in einem Landesteil, umsetzen. Dabei sollen die Jugendlichen die Struktur und Arbeitsweise der Europaregion kennenlernen.

In Vorträgen und individuellen Vorlesungen mit Expert:innen der Bildungs-, Wissenschafts- und Forschungseinrichtungen sollen konkrete Projekte erarbeitet und zusätzlich die Möglichkeit geschaffen werden mit Politiker:innen aller drei Landtage zu diskutieren.

Mit Beschluss Nr. 7 fordert der Dreier-Landtag die jeweiligen Landesregierungen auf, in Zusammenarbeit mit dem Netzwerk ARGE ALP jeweils ein mehrtägiges Seminar für junge Menschen zu organisieren, zu dem auch Jugendliche aus Mittel-Ost-Europa eingeladen werden.

Das erste Seminar soll im Jahr 2024 in enger Zusammenarbeit mit den jeweiligen Landtagen, Landesverwaltungen und überparteilichen Organisationen stattfinden.

Im Zwischenbericht des **Landes Tirol** wird Folgendes festgestellt:

Die „*European Talent School*“ ist ein Kooperationsprojekt zwischen der Arbeitsgemeinschaft Alpenländer (ARGE ALP) und der Fraunhofer-Gesellschaft München. Es zielt darauf ab, möglichst vielen naturwissenschaftlich begeisterten Jugendlichen die Möglichkeit zu bieten, Forschung zu verstehen, ihren Horizont zu erweitern und ihre eigene Kreativität zu fördern. Die diesjährige Veranstaltung findet vom 10. bis 13. Oktober 2024 in Innsbruck, Tirol, statt.

Das Projekt richtet sich an Schülerinnen und Schüler, die im laufenden Schuljahr

- die Schulstufe 10, 11 oder 12 an allgemeinbildenden höheren Schulen sowie berufsbildenden

## DELIBERAZIONE N. 7

**Riguardante: Ciclo di seminari  
congiunti per giovani: l'Euregio  
Tirolo-Alto Adige-Trentino come  
progetto faro per i giovani e le giovani  
dell'Europa centrale**

Seguendo il modello PanAlp, si intende realizzare un ciclo di seminari incentrati sull'„Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“, organizzando a turno in ciascuno dei tre territori un evento della durata di più giorni. I giovani potranno così imparare a conoscere la struttura e le modalità di lavoro dell'Euregio.

Nel corso di una serie conferenze e lezioni individuali che coinvolgono esperti ed esperte delle istituzioni educative, scientifiche e di ricerca, verranno sviluppati progetti concreti e sarà occasione per discutere con i rappresentanti politici e le rappresentati politiche delle tre assemblee legislative.

Con deliberazione n. 7 si invitano i rispettivi esecutivi a organizzare a turno, in collaborazione con la rete ARGE ALP, un seminario per giovani che si svolga nell'arco di più giorni e al quale vengano invitati anche giovani dell'Europa centro-orientale.

Il primo seminario sarà organizzato per il 2024 in stretta collaborazione con le rispettive assemblee legislative, amministrazioni provinciali e organizzazioni apertistiche.

La Relazione intermedia del **Land Tirolo** riporta quanto segue.

La „*European Talent School*“ è un progetto di cooperazione tra la Arbeitsgemeinschaft Alpenländer (ARGE ALP) e la Fraunhofer-Gesellschaft di Monaco. L'obiettivo è offrire al maggior numero possibile di giovani appassionati di scienza l'opportunità di comprendere la ricerca, ampliare i propri orizzonti e promuovere la propria creatività. Quest'anno l'evento si svolgerà dal 10 al 13 ottobre 2024 a Innsbruck, in Tirolo.

Il progetto è rivolto agli studenti che nell'anno scolastico in corso:

- frequentano i gradi 10, 11 o 12 delle scuole secondarie generali e

mittleren und höheren Schulen in Österreich besuchen;

- die Sekundarstufe 2 der Gymnasien, Sekundarschulen, Mittel- und Oberschulen in Österreich besuchen Schülerinnen und Schüler, die eine Sekundarstufe 2 der Gymnasien, Sekundarschulen, Mittelschulen oder Handelsschulen in der Schweiz besuchen;
- Schülerinnen und Schüler, die die 2., 3., 4. oder 5. Klasse der Oberschule in Südtirol besuchen;
- Schülerinnen und Schüler, die die entsprechende Schulstufe in den anderen Arge-Alp-Mitgliedsländern besuchen, sowie Schülerinnen und Schüler, die sich für naturwissenschaftliche Themen, Mathematik, Technik und Forschung begeistern.

Sie sind eingeladen, sich für die Teilnahme am Projekt zu bewerben. Die Bewerbungsphase für die Teilnahme an der Veranstaltung vom 10. bis 13. Oktober 2024 endet am 20. September 2024.

Im Rahmen der Veranstaltung werden folgende Fragestellungen behandelt:

Die Teilnehmenden haben die Möglichkeit, sich mit den Grundlagen der Mikroskopie und Spektrometrie vertraut zu machen und sich mit den Konzepten der Quantenoptik auseinanderzusetzen. Zudem werden sie sich mit den Möglichkeiten befassen, einen Kaffeeproduzenten zu einem umweltfreundlicheren Vorgehen zu bewegen.

Die Teilnehmenden haben die Möglichkeit, sich in vier angebotenen Workshops mit diesen Themen zu beschäftigen.

- Mathematik, Spiele und Machine Learning
- Die intelligente Stadt der Zukunft: Autonome Roboter in der »Smart City«
- Physikalische Experimente – auf Fraunhofers Spuren
- Ökobilanz – wir berechnen Nachhaltigkeit

Die Jugendlichen erwarten in den Workshops zudem selbstständiges,

delle scuole medie e secondarie professionali in Austria;

- frequentano il livello secondario 2 presso ginnasi, scuole secondarie, scuole medie e scuole secondarie superiori in Austria. Alunni che frequentano il livello secondario 2 presso ginnasi, scuole secondarie, scuole medie o istituti tecnici in Svizzera;
- frequentano il 2°, 3°, 4° o 5° anno di scuola secondaria in Alto Adige;
- frequentano il corrispondente livello scolastico negli altri territori membri dell'Arge-Alp, nonché gli studenti interessati alle scienze, alla matematica, alla tecnologia e alla ricerca.

Questi sono invitati a candidarsi per partecipare al progetto. La fase di candidatura per la partecipazione all'evento dal 10 al 13 ottobre 2024 termina il 20 settembre 2024.

L'evento affronterà i seguenti temi:

I partecipanti avranno l'opportunità di familiarizzare con i fondamenti della microscopia e della spettrometria e di esplorare i concetti di ottica quantistica. Verranno inoltre analizzati i modi per convincere un produttore di caffè ad adottare un approccio più rispettoso dell'ambiente.

I partecipanti avranno l'opportunità di esplorare questi argomenti in quattro workshop.

- Matematica, giochi e apprendimento automatico
- La città intelligente del futuro: robot autonomi nella smart city
- Esperimenti di fisica – seguendo il Fraunhofer
- Valutazione del ciclo di vita: calcoliamo la sostenibilità

Durante i workshop, i giovani possono anche aspettarsi un lavoro pratico

praktisches Arbeiten, Experimentieren, der Bau einfacher wissenschaftlicher Geräte sowie der Austausch mit anderen naturwissenschaftlich interessierten Jugendlichen und die Diskussion aktueller Fragestellungen aus der Wissenschaft mit den Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern vor Ort.

Das Programm mit allen Informationen sowie dem Anmeldeformular ist unter European Talent School (fraunhofer.de) abrufbar. Die Online-Bewerbung ist bereits freigeschaltet: myTalent (mytalent-portal.de).

Die Teilnahmegebühr beträgt 80 Euro (inkl. Übernachtung, Verpflegung, Workshop, Exkursion, Freizeitprogramm). Eine Ermäßigung oder ein Erlass der Gebühr kann beantragt werden.

Bezüglich der Mitwirkung der Euregio-Länder wird die untenstehende Grafik vom letzten Jahr zur Verfügung gestellt, zumal die Teilnahme von Schüler:innen aus den Mitgliedsländern jährlich unterschiedlich ist (Austragungsort 2023 war der Kanton St. Gallen). In dem Zwischenbericht wird zudem angemerkt, dass es im Hinblick auf den Trentiner Vorsitz der Arge Alp im Jahr 2025 empfehlenswert wäre, die European Talent School im selben Jahr auszurichten.

Teilnehmende an der European Talent School in Alt St. Johann, Kanton St. Gallen:

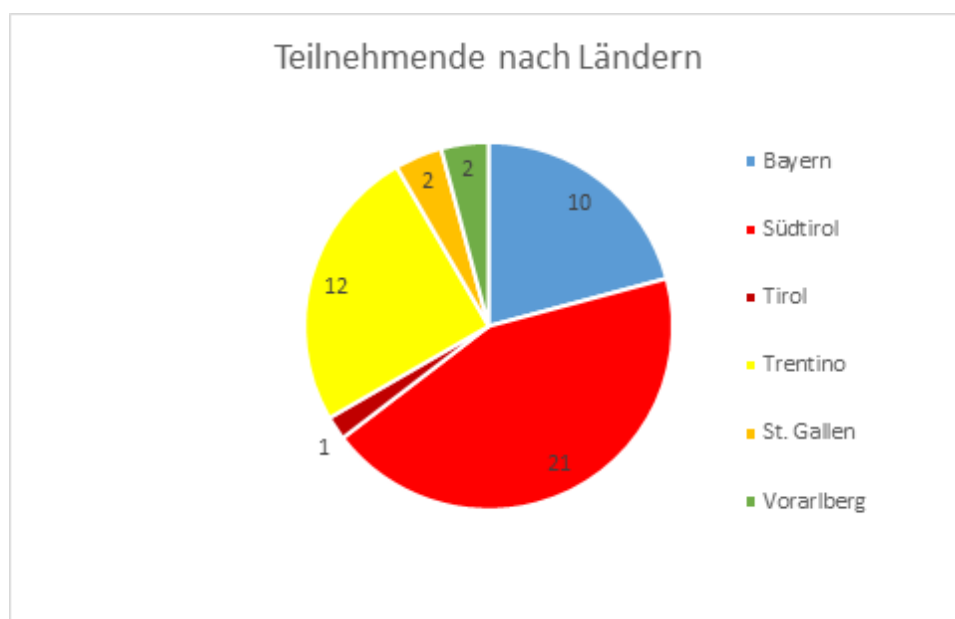
independent, esperimenti, la costruzione di semplici dispositivi scientifici, nonché lo scambio con altri giovani interessati alla scienza e la discussione di questioni scientifiche attuali con gli scienziati *in loco*.

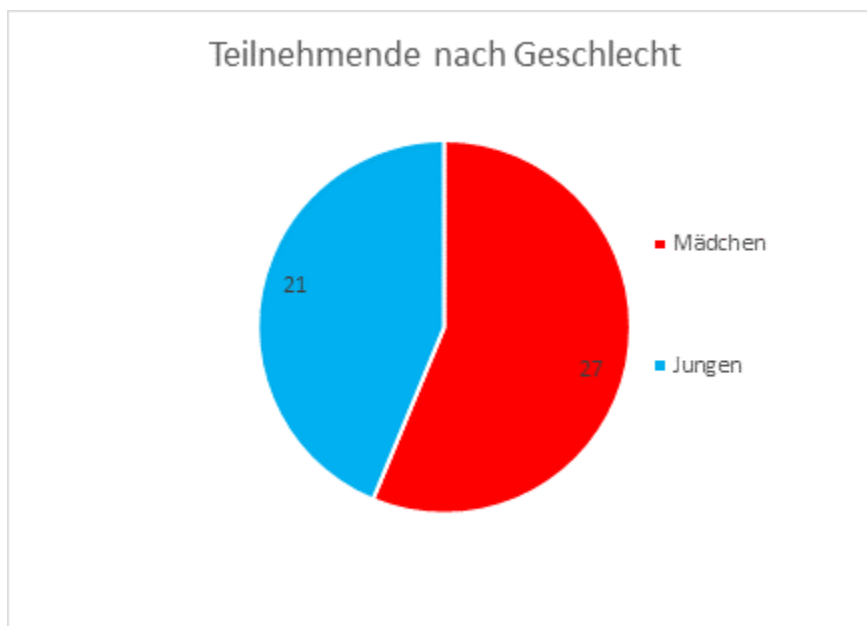
Il programma con tutte le informazioni e il modulo di iscrizione sono disponibili sul sito European Talent School (fraunhofer.de). L'iscrizione online è già stata attivata: myTalent (mytalent-portal.de).

La quota di partecipazione è di 80 Euro (compresi vitto, alloggio, workshop, escursioni, programma di svago). È possibile richiedere una riduzione o un esonero dalla quota di partecipazione.

Per quanto riguarda la partecipazione dei territori dell'Euregio, si riporta il grafico dello scorso anno, soprattutto perché la partecipazione degli studenti dei territori membri varia annualmente (la sede del 2023 è stata il Cantone di San Gallo). Il rapporto intermedio rileva inoltre che sarebbe opportuno organizzare la European Talent School nello stesso anno, in vista della presidenza trentina dell'Arge Alp nel 2025.

Partecipanti alla European Talent School di Alt St. Johann, nel Cantone di San Gallo:





Für **Südtirol** sieht der Zwischenbericht von Landesrat Philipp Achammer im Einvernehmen mit Landesrat Daniel Alfreider Folgendes vor:

Der Anstoß zur Umsetzung des Beschlusses des Dreier-Landtags startete mit dem Ansatz, eine Initiative für Schülerinnen und Schüler zu entwickeln. Im Zuge der Umsetzung und unter Berücksichtigung auch zielverwandter Initiativen ist man zur Überzeugung gekommen, dass junge Menschen generell – und nicht nur Jugendliche in den Schulen – angesprochen werden sollen, um dem Geist des Beschlusses des Dreier-Landtags besser gerecht werden zu können.

Die Jugendseminarreihe könnte und sollte sich am Format des bereits heuer startenden Projekts „*Gemeinsam für Europa*“ orientieren. Es liegt nahe, dieses Projekt weiterzuentwickeln und formatmäßig so abzuändern bzw. zu erweitern, dass es die Zielsetzungen im Sinne des Beschlusses des Dreier-Landtags erreicht. Dies kann bereits für 2025 gelingen.

Die Aktivierung der Netzwerke im Bereich der Jugendarbeit in der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino soll dabei unter

Per **l'Alto Adige**, la Relazione intermedia dell'Assessore Philipp Achammer, di concerto con l'Assessore Daniel Alfreider, prevede quanto segue:

L'impulso per l'attuazione della deliberazione della Seduta congiunta è partito dall'idea di sviluppare un'iniziativa per gli studenti delle scuole. Nella fase di realizzazione e di esame delle iniziative correlate, si è deciso di rivolgersi ai giovani in generale - e non solo ai giovani delle scuole - per meglio rispondere allo spirito della deliberazione della Seduta congiunta.

La serie di seminari per i giovani potrebbe e dovrebbe essere ispirata al formato del progetto "*Gemeinsam für Europa*", che è stato introdotto quest'anno. È opportuno sviluppare ulteriormente questo progetto e modificare o ampliare il formato in modo da raggiungere gli obiettivi stabiliti nella Deliberazione della Seduta congiunta. Questo risultato può essere raggiunto già nel 2025.

L'attivazione di una rete nel settore delle politiche giovanili nell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino deve avvenire in

Miteinbeziehung auch der Träger der außerschulischen Jugendarbeit in Zusammenarbeit und unter Koordination der zuständigen Landesämter für Jugendarbeit erfolgen.

In Bezug auf das **Trentino** heißt es im Zwischenbericht, dass es keine aktuellen Angaben zur Umsetzung gibt, da Vereinbarungen mit den anderen Exekutivorganen über die Organisation von Seminaraktivitäten getroffen werden müssen.

collaborazione e coordinamento con gli uffici provinciali competenti per le politiche giovanili, coinvolgendo anche le strutture per le politiche giovanili extrascolastiche.

Per quanto riguarda il **Trentino**, la Relazione intermedia riporta che non vi sono aggiornamenti sullo stato di attuazione, in quanto dovranno essere presi gli accordi con gli altri organi esecutivi in merito all'organizzazione delle attività seminariali.

**BESCHLUSS NR. 8**  
**Betreffend: Weiterentwicklung von**  
**„Euregio macht Schule“**

Mit Beschluss Nr. 8 werden die jeweiligen Landesregierungen aufgefordert:

1. eine Austauschplattform ins Leben zu rufen, um den Austausch zwischen den Teilnehmenden bei „Euregio macht Schule“ zu festigen und zu etablieren.
2. Eine Euregio-Auszeichnung für Schulen, die für das jeweils kommenden Schuljahr gilt, mit einem Kriterienkatalog auszuarbeiten und umzusetzen.
3. Die Lerninhalte auch in ladinischer Sprache zugänglich zu machen, wobei eine Aufteilung der Module auf die verschiedenen Idiome geprüft werden soll.
4. Den Wettbewerb auf die Schulklassen der Sekundarstufe 2 (in Tirol) sowie des Bienniums der Berufs- und Oberschulen (in Südtirol und dem Trentino) auszuweiten, wobei entsprechende Anpassungen (z. B. Bereitstellung altersgerechter Arbeitsblätter; Unterteilung der Prämierung nach Altersstufen) angedacht werden sollen.
5. Einen Preis zu schriftlichen Abschlussarbeiten (Vorwissenschaftliche Arbeit bzw. Facharbeit) mit thematischem Bezug zur Euregio auszuloben.

Im Zwischenbericht des **Landes Tirol** wird Folgendes festgestellt:

Teilnehmer im Schuljahr 2023/24: Mit Stand 12. März 2024 haben sich 56 Schulen/Klassen für die Teilnahme am Wettbewerb angemeldet.

Austauschplattform: Die Plattform „Euregio macht Schule“ ist derzeit noch keine Austauschplattform. Die Weiterentwicklung dahin ist nach wie vor angedacht, hier sind jedoch die Ressourcen der Pädagogischen Hochschule in der Programmierung begrenzt, bzw. muss dies noch geklärt oder verhandelt werden.

**DELIBERAZIONE N. 8**  
**Riguardante: Ulteriori sviluppi del**  
**progetto “Euregio fa scuola”**

Con Deliberazione n. 8 si invitano i rispettivi esecutivi:

1. a creare una piattaforma di scambio, al fine di promuovere e di consolidare il confronto e il dialogo tra i/le partecipanti al progetto “Euregio fa scuola”.
2. a ideare e istituire un attestato Euregio per le scuole, con effetto a partire dal prossimo anno scolastico, e a elaborare i criteri per il conferimento di tale attestato.
3. a rendere disponibili i contenuti didattici anche in lingua ladina e a valutare la possibilità di suddividere i moduli tra i diversi idiomi.
4. a estendere il concorso alle classi delle scuole della Sekundarstufe 2 (nel Land Tirolo) e al biennio delle scuole superiori e professionali (in Alto Adige e in Trentino), per le quali dovranno essere valutati i relativi adeguamenti (ad es. predisposizione di schede di lavoro adatte all'età, suddivisione del premio in base alle fasce d'età).
5. a bandire un premio per le “tesine” di maturità (nel Land Tirolo: Vorwissenschaftliche Arbeit o Facharbeit) che vertono su tematiche relative all'Euregio.

La Relazione intermedia del **Land Tirolo** riporta quanto segue:

Partecipanti per l'anno scolastico 2023/24: al 12 marzo 2024, 56 scuole/classi si sono registrate per partecipare al concorso.

Piattaforma di scambio: la piattaforma “Euregio fa scuola” non si configura ancora come una piattaforma di scambio. Se ne sta valutando l'ulteriore sviluppo, ma le risorse dell'Università per la formazione pedagogica sono limitate in termini di programmazione e questo aspetto deve ancora essere chiarito o trattato.

Sprache: Die ladinische Variante sollte demnächst zur Verfügung stehen. Für den laufenden Wettbewerb stehen nach wie vor nur die Module in Italienisch und Deutsch zur Verfügung.

Euregio-Urkunden: Die Auszeichnung „Euregio Schule“ wurde erstmalig im letzten Schuljahr für alle teilnehmenden Schulen vergeben. Dies beinhaltet eine Urkunde und ein „Gütesiegel“ in Form eines Aufklebers für die Schultüre. Die Auszeichnung gilt immer für das folgende Schuljahr. Um das Thema besser ins Bewusstsein zu rücken und auch eine Wertschätzung für die Teilnahme auszudrücken, werden die teilnehmenden Schulen von einer Abordnung (Bildungsdirektion und Euregio-Büro) besucht und die Urkunde vor Ort überreicht (gilt für Tirol). Ziel ist es, dass die Schulen diesen Anlass auch für die eigene Öffentlichkeitsarbeit nutzen können. Diese Form der Übergabe ist auch für das heurige Schuljahr bzw. den laufenden Wettbewerb geplant.

Ausweitung der Altersstufen: Seit dem Schuljahr 23/24 gibt es auch einen Bewerb für die 9. und 10. Schulstufe. Da die Plattform „Euregio macht Schule“ in der aktuellen Form die Basis ist, wurde von einer Ausweitung auf noch höhere Stufen abgesehen. (Die Plattform wurde ursprünglich für die Primarstufe und Sekundarstufe 1 konzipiert) Um die Aufgabe für die teilnehmenden Altersgruppen attraktiver zu machen, wurde der digitale Wettbewerbsbeitrag eingeführt. Speziell in der Oberstufe soll ausschließlich ein digitaler Beitrag eingereicht werden, dabei ist die Form freigestellt. In der Sekundarstufe 1 ist neben der Einreichung als Plakat auch ein digitaler Beitrag gefordert. Dies wird nach dem heurigen Wettbewerb evaluiert und die Aufgabenstellungen werden für das nächste Schuljahr voraussichtlich angepasst. Volksschulen arbeiten weiterhin ausschließlich mit der Plakatvorlage.

Lingua: la versione ladina dovrebbe essere disponibile a breve. Per il concorso attuale, sono ancora disponibili solo i moduli in italiano e tedesco.

Certificati Euregio: lo scorso anno scolastico è stato consegnato per la prima volta a tutte le scuole partecipanti l'attestato “Scuola Euregio”. Esso comprende un certificato e un “marchio di qualità” consistente in un adesivo da apporre sulla porta della scuola. Il riconoscimento è sempre valido per l'anno scolastico successivo. Per sensibilizzare l'opinione pubblica sul tema e per esprimere il proprio apprezzamento per la partecipazione, le scuole partecipanti vengono visitate da una delegazione (Direzione dell'istruzione e ufficio dell'Euregio) e il certificato viene consegnato in loco (vale per il Tirolo). L'obiettivo è che le scuole possano utilizzare questo incontro anche per le loro attività di relazioni pubbliche. Questa forma di presentazione è prevista anche per il corrente anno scolastico e per il concorso attualmente in atto.

Estensione delle fasce d'età: dall'anno scolastico 2023/2024 esiste anche un concorso per le classi 9° e 10° grado. Dato che la piattaforma “Euregio fa scuola” nella sua forma attuale è la base, si è deciso di non estenderla a livelli ancora più alti. (La piattaforma è stata originariamente progettata per il livello primario e secondario 1) Per rendere il compito più interessante per i gruppi di età, è stata introdotta la partecipazione al concorso digitale. In particolare, per la scuola superiore è necessario presentare solo un elaborato digitale, anche se il modulo è facoltativo. Nel livello secondario 1, oltre al poster, è necessario presentare anche un elaborato digitale. Questo aspetto sarà valutato dopo il concorso di quest'anno e i compiti saranno probabilmente adattati per il prossimo anno scolastico. Le scuole primarie continueranno a lavorare esclusivamente con il modello di poster.

Preise: Mit der Ausweitung der Altersstufen wurden auch Alterskategorien (entsprechend der oben beschriebenen Aufgabenstellungen) eingeführt: Deswegen werden drei 1. Plätze ausgelobt (pro Kategorie einer). 2. und 3. Plätze werden im aktuellen Wettbewerb nicht vergeben.

Vorwissenschaftliche Arbeit: Das Projekt zur Auslobung eines Preises für schriftliche Abschlussarbeiten (VWA bzw. Facharbeit) ist nach wie vor in Planung.

Sonstiges: Für Teilnehmerinnen und Interessierte wurde heuer erstmalig ein Webinar angeboten, um Erfahrungswerte von bereits prämierten Schulen weitergeben zu können.

Von Seiten der Bildungsdirektion ist eine Fortführung des Projektes jedenfalls zu empfehlen. Neben der Steigerung des Bekanntheitsgrades der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino leistet das Projekt auch einen wertvollen Beitrag zur Demokratieverziehung in Schulen, wie vom Ministerium im „Trust in Science and Democracy“ bzw. „DNAustria“ Projekt gefordert. Es entspricht auch den Inhalten der neuen Lehrpläne und eignet sich hervorragend für die Bearbeitung der übergreifenden Themen wie z. B. Politische Bildung, Umweltbildung für nachhaltige Entwicklung, Medienbildung oder interkulturelle Bildung. Im Rahmen der Preisverleihung kommt es zudem auch zu Begegnungen über die jeweiligen Landesgrenzen hinweg.

Für **Südtirol** sehen die Zwischenberichte von Landesrat Philipp Achammer und von Landesrat Daniel Alfreider Folgendes vor:

#### Euregio macht Schule

Unter den acht Klassen aus Südtirol, welche am 07. Juni 2022 im Muse in Trient prämiert worden sind, waren zwei ladinische Klassen (die 4. und 5. Klasse) aus dem Oberschulzentrum Stern/Abtei dabei.

Alle Siegerklassen (je drei pro Landesteil) haben an der Prämierung „Euregio macht

Premi: Con l'ampliamento dei gruppi di età, sono state introdotte anche le categorie di età (corrispondenti ai compiti descritti sopra): Saranno pertanto assegnati tre primi posti (uno per categoria). Il 2° e il 3° posto non vengono assegnati nell'attuale concorso.

Tesina di maturità: il progetto di assegnare un premio per le tesine scritte (nel Land Tirolo: Vorwissenschaftliche Arbeit o Facharbeit) è ancora in fase di pianificazione.

Altro: per la prima volta quest'anno è stato offerto un webinar per i partecipanti e gli interessati, al fine di condividere le esperienze delle scuole che hanno già vinto i premi.

La Direzione Istruzione invita comunque a una prosecuzione del progetto. Oltre a far conoscere l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino, il progetto offre un prezioso contributo all'educazione alla democrazia nelle scuole, come richiesto dal Ministero nel progetto „Fiducia nella scienza e nella democrazia“ o „DNAustria“. Inoltre, il progetto è in linea con i contenuti dei nuovi programmi scolastici e si presta perfettamente a trattare temi generali come l'educazione politica, l'educazione ambientale per lo sviluppo sostenibile, l'educazione ai media e l'educazione interculturale. Nell'ambito della cerimonia di premiazione, si terranno anche incontri transfrontalieri.

Per l'**Alto Adige**, le Relazioni intermedie dell'Assessore Philipp Achammer e dell'Assessore Daniel Alfreider, prevedono quanto segue:

#### Euregio fa scuola

Tra le 8 classi altoatesine premiate il 07 giugno 2022 al Muse di Trento erano presenti 2 classi ladine (4<sup>a</sup> e 5<sup>a</sup> elementare) dell'Oberschulzentrum Stern/Abtei.

Tutte le classi vincitrici (tre per territorio) hanno partecipato alla cerimonia di



Schule“ der Ausgabe 21/22 im Museum Muse in Trient am 7. Juni 2022 teilgenommen (ungefähr 180 Schüler\*innen). Für die ladinische Bildungs- und Kulturdirektion arbeitet Magdalena Lerchegger aus dem Pädagogischen Bereich in der Arbeitsgruppe „Euregio macht Schule“ mit. An der Veranstaltung nahmen teil: Der Präsident der Autonomen Provinz Trient und Präsident der Euregio, Maurizio Fugatti, Beate Palfrader, Landesrätin für Bildung des Landes Tirol, der Direktor der Abteilung Bildung und Kultur der Autonomen Provinz Trient Roberto Ceccato, die ladinische Bildungs- und Kulturdirektorin Edith Ploner, Gertrud Verdorfer der Pädagogischen Abteilung der Deutschen Bildungsdirektion, stellvertretende Direktorin Patrizia Famà aus dem Ufficio programmi per il pubblico del MUSE und Generalsekretärin der Euregio Marilena Defrancesco.

Für das Schuljahr 2023/24 wurden folgende Tätigkeiten durchgeführt:

- Übersetzung des Projektes „*Euregio macht Schule*“ in die drei ladinischen Idiomen der Euregio durch das Amt für Sprachangelegenheiten.
- Aussendung an alle Lehrkräfte der ladinischen Schulen am 31.08.2023.
- Zwei Online- Informationsveranstaltungen: am 06.09.2023 und am 07.09.2023, hr für interessierte Lehrpersonen.
- Öffentliche Bekanntmachung und mediale Verbreitung der Initiative „*Euregio macht Schule*“ im Zeitungsartikel der Wochenzeitschrift „*Usc di Ladins*“ am 29.09.23
- Vorgehensweise: Lehrpersonen fordern bei der Koordinatorin der Gesellschaftlichen Bildung (Pädagogischer Bereich) das Plakat mit der Euregio-Karte an; die Puzzleteile der jeweiligen Themen werden von der Homepage der Euregio heruntergeladen und in der Klasse individuell durchgenommen und gestaltet; das vollständig

premiatione dell'edizione 2021/2022 di Euregio fa scuola presso il Museo Muse di Trento il 7 giugno 2022 (circa 180 alunni). Magdalena Lerchegger del Dipartimento Pedagogico della Direzione Istruzione e Cultura Ladina è parte del gruppo di lavoro "Euregio fa scuola".

All'evento hanno partecipato: il Presidente della Provincia autonoma di Trento, e Presidente dell'Euregio, Maurizio Fugatti, Beate Palfrader, l'Assessora all'Istruzione del Land Tirolo, il Dirigente del Dipartimento Istruzione e Cultura della Provincia autonoma di Trento Roberto Ceccato, la direttrice del Dipartimento Istruzione e Cultura Ladina, Edith Ploner, Gertrud Verdorfer della Ripartizione Pedagogia della Direzione Educazione tedesca, la vicedirettrice Patrizia Famà dell'Ufficio programmi per il pubblico del MUSE e la segretaria dell'Ufficio programmi per il pubblico del MUSE e il Segretario generale dell'Euregio Marilena Defrancesco.

Per l'anno scolastico 2023/24 le attività sono state le seguenti:

- Traduzione del progetto „*Euregio fa scuola*“ nei tre idiomi ladini dell'Euregio a cura dell'Ufficio per le questioni linguistiche.
- Invio a tutti gli insegnanti delle scuole ladine il 31/08/2023.
- Due eventi informativi online: il 06/09/2023 e il 07/09/2023, per gli insegnanti interessati.
- Annuncio pubblico e divulgazione mediatica dell'iniziativa „*Euregio fa scuola*“ nell'Articolo di giornale sul settimanale „*Usc di Ladins*“ il 29/09/2023
- Procedimento: Gli insegnanti richiedono il manifesto al coordinatore dell'educazione sociale (area pedagogica) il poster con la mappa dell'Euregio; le tessere del puzzle dei rispettivi argomenti sono scaricate dal sito web dell'Euregio e vengono sviluppate singolarmente in classe; il poster, interamente rielaborato e progettato in modo

bearbeitete und kreativ gestaltete Plakat wird dann an das Euregio-Büro geschickt und im Frühjahr 2024 von der jeweiligen Landesjury beurteilt

- Erstmals nehmen die Klassen der drei Schulstufen teil, d. h. in der Kategorie Grundschule, Mittelschule und Biennium Oberschule, wobei die Anforderungen (Anteil der digitalen Bereiche) entsprechend der Kategorie zunehmen.
- Im Schuljahr 2023/24: 55 Anmeldungen, davon 36 Schulen im Trentino, 12 in Südtirol und 7 im Bundesland Tirol
- Jurysitzung im April
- Abschlussveranstaltung in Innsbruck, am 21.05.2024.

creativo, viene poi inviato all'ufficio dell'Euregio e valutato dalla rispettiva giuria territoriale nella primavera del 2024.

- Per la prima volta parteciperanno le classi dei tre livelli scolastici, ossia le categorie scuola elementare, scuola media e biennio della scuola secondaria, con requisiti (percentuale di aree digitali) crescenti a seconda della categoria.
- Per l'anno scolastico 2023/24: 55 iscrizioni di cui 36 scuole in Trentino, 12 in Alto Adige e 7 nel Land Tirol.
- Riunione della giuria in aprile
- Evento conclusivo a Innsbruck, il 21 maggio 2024.

12.06.23 Preisübergabe an die Klasse 1TS4 der FOS Meran als Klasse der Oberschule durfte sie laut Ausschreibung nicht teilnehmen, reichte aber dennoch ausgearbeitete Projekte ein, so dass sich die Leitung des Euregio-Büros dazu entschloss, der Klasse einige Gadgets zu überreichen, zudem erhielt die FOS eine Auszeichnung als Euregio-Schule (Austausch mit der BHAK Wörgl und dem ITE „A. Tambosi“ Trento).

12/06/23 Consegna dei premi alla classe 1TS4 della FOS di Merano in quanto la classe di scuola secondaria di primo grado, non poteva partecipare al concorso, ma ha comunque presentato dei progetti elaborati, tanto che la direzione dell'Euregio ha deciso di consegnare alla classe alcuni gadget, e la FOS ha ricevuto anche un premio come Scuola dell'Euregio (scambio con il BHAK Wörgl e l'ITE "A. Tambosi" Trento).

#### Euregio-Jugendfestival

Gemäß Zwischenberichten wurde die Organisation vom Pädagogischen Bereich der Ladinischen Bildungsdirektion (Magdalena Lerchegger) geleistet:

- für Schüler\*innen von 16 bis 19 Jahren; 13 Teilnehmer und Teilnehmerinnen kamen aus verschiedenen Oberschulen aus der Autonomen Provinz Bozen
- Informationsschreiben zur Teilnahme am 20.04.23 an alle ladinischen Oberschulen verschickt
- Standort und Zeitraum der Veranstaltung: Gadertal, vom 04.10. – 07.10.2023

#### Festival della Gioventù dell'Euregio

Le Relazioni intermedie indicano che l'organizzazione è stata curata dal Dipartimento Pedagogico della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina (Magdalena Lerchegger):

- per studenti tra i 16 e i 19 anni; 13 partecipanti provenienti da diverse scuole secondarie di secondo grado superiori della Provincia autonoma di Bolzano
- Lettera informativa sulla partecipazione inviata a tutte le scuole secondarie di primo grado ladine il 20/04/2023.
- Luogo e periodo dell'evento: Val Badia, dal 04/10/2023 al 07/10/2023

- Thema „Die Europaregion gemeinsam bauen“

Der Programmablauf sah Folgendes vor:

- Besuch des ladinischen Kulturinstituts Micurà de Rü in St. Martin in Thurn.
- Besuch des ladinischen Museums Ciastel de Tor
- Runder Tisch zum Thema „Die ladinische Kultur“: Diskussion mit ladinischen Künstlern und Sprachwissenschaftlern aus dem Gadertal, Gröden und dem Fassatal
- Sportevents und Tourismus in Hochabtei (Treffen mit Verantwortlichen und Diskussion)
- Besichtigung des Museums della Grande Guerra „Tre sassi“
- Diskussion anlässlich der 100-jährigen Teilung Ladinens
- Besichtigung des Freilichtmuseums auf dem Lagazuoi
- Vorstellung von Euregio-Projekten
- Diskussion zur Zukunft der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino
- Kennenlernen der ladinischen Sprache mittels eines ladinischen Intensivkurses
- Musikalischer Abend: junge Musiker\*innen und Tänzer\*innen aus dem Gadertal stellen traditionelle ladinische Lieder und Tänze vor.

Für das Schuljahr 2024/2025 ist kein Euregio-Jugendfestival geplant.

### Euregio KIDS

Die Initiative „Euregio KIDS Kunst in die Schule“ (eine Zusammenarbeit des MART in Trento und Rovereto, des MUSEION in Bozen und der Tiroler Landesmuseen in Innsbruck) bietet im Schuljahr 2023/24 die Wanderausstellung für Schulen „Körpergeschichten / Storie e corpi / Stories y corps / Body Stories“, an. Sie wird an sechs Schulen der Euregio gezeigt, verbleibt dort drei bis vier Wochen und wird in dieser Zeit von fachdidaktischen

- Tema: "Costruire insieme Euregio".

Il programma ha previsto quanto segue:

- Visita all'Istituto culturale ladino Micurà de Rü a San Martino in Badia.
- Visita al museo ladino Ciastel de Tor
- Tavola rotonda sul tema „Cultura ladina“: discussione con artisti e linguisti ladini della Val Badia, della Val Gardena e della Val di Fassa
- Eventi sportivi e turismo in Alta Badia (incontro e discussione con i responsabili)
- Visita al Museo della Grande Guerra "Tre sassi"
- Discussione in occasione del 100° anniversario della divisione della Ladinia
- Visita al museo all'aperto sul Lagazuoi
- Presentazione dei progetti dell'Euregio
- Discussione sul futuro dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino
- Conoscere la lingua ladina con un corso intensivo di ladino
- Serata musicale: giovani musicisti e ballerini della Val Badia presentano canti e danze tradizionali ladine.

Per l'anno scolastico 2024/2025 non è previsto il Festival della Gioventù dell'Euregio.

### Euregio KIDS

L'iniziativa „Euregio KIDS - Arte a scuola“ (una collaborazione tra il MART di Trento e Rovereto, il MUSEION di Bolzano e i Musei Statali Tirolesi di Innsbruck) propone per l'anno scolastico 2023/24 la mostra itinerante per le scuole „Körpergeschichten / Storie e corpi / Stories y corps / Body Stories“. La mostra verrà esposta in sei scuole dell'Euregio, durerà da tre a quattro settimane e sarà

Expertinnen und Experten begleitet.  
Darunter an der:

- a) Mittelschule der Ursulinen Bruneck (Südtirol): 29.01.2024-04.03.2024
- b) CADEMIA Kunstlyzeum und die Landesberufsschule für das Kunsthandwerk, St. Ulrich (Südtirol): 04.03.2024-03.04.2024

accompagnata da esperti didattici durante questo periodo. Tra queste vi sono:

- a) Scuola secondaria di primo grado delle Orsoline di Brunico (Alto Adige): 29/01/2024-04/03/2024
- b) Liceo artistico CADEMIA e Scuola provinciale professionale per l'artigianato artistico, Ortisei (Alto Adige): 04/03/2024-03/04/2024

#### Fortbildung „Europa aus der Nähe“

- Zusammenarbeit im Schuljahr 2022/23 und 2023/24
- Landesfortbildungsprogramm 39.01 „Europa aus der Nähe“, Landesfortbildungsplan 2023/24
  
- Kooperationsvereinbarung für das Schuljahr 2023/24 am 26.10.2023 unterschrieben (mit Südtirol unabgesprochene Änderung in der Vereinbarung, wonach die Kosten für die Brüssel-Reise von den Schulen getragen werden – deshalb von Südtirol kaum Anmeldungen)
  
- Ausgabe 2023/24: Aussendung des Rundschreibens an alle Lehrkräfte der ladinischen Mittel- und Oberschulen am 26.10.2023. Die ladinische Bildungsdirektion übernimmt zur Gänze die Reise- und Unterkunftskosten der teilnehmenden Lehrpersonen
- 4 Teilnehmerinnen: 1 Mitarbeiterin des Pädagogischen Bereichs als Verantwortliche für den Bereich Gesellschaftliche Bildung sowie 3 Lehrpersonen der ladinischen Mittel- und Oberschulen.

#### Aufbau:

- *Zwei vorbereitende Seminare:* 04.12.2023 in der HAK Innsbruck (Einführung, Europäische Institutionen, Hintergründe, Entscheidungsfindung in der EU, typische Beispiele zu wichtigen Themen) und am 22.01.2024 im Waaghaus Bozen (Einführung,

#### Formazione continua “L'Europa da vicino”

- Cooperazione nell'anno scolastico 2022/23 e 2023/24
- Programma provinciale di formazione continua 39.01 “L'Europa da vicino”, Piano provinciale di formazione continua 2023/24
  
- Accordo di cooperazione per l'anno scolastico 2023/24 sottoscritto il 26 ottobre 2023 (modifica dell'accordo non concordata con l'Alto Adige, in base alla quale i costi del viaggio a Bruxelles sono a carico delle scuole - quindi quasi nessuna iscrizione dall'Alto Adige).
  
- Edizione 2023/24: circolare inviata a tutti gli insegnanti delle scuole medie e superiori ladine il 26/10/2023. La Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina copre interamente le spese di viaggio e di soggiorno dei docenti partecipanti.
- 4 partecipanti: 1 dipendente del Dipartimento di Pedagogia in qualità di responsabile del settore di Educazione sociale nonché 3 insegnanti delle scuole medie e superiori ladine.

#### Struttura:

- *Due seminari preparatori:* 04/12/2023 presso l'HAK Innsbruck (Introduzione, istituzioni europee, contesto, processo decisionale nell'UE, esempi tipici di temi importanti) e il 22/01/2024 presso la Casa della Pesa a Bolzano (Introduzione, istituzioni

Europäische Institutionen, Hintergründe, Entscheidungsfindung in der EU, typische Beispiele zu wichtigen Themen;)

- *Simulationsspiel:* Die Teilnehmenden übernehmen die Rollen von Abgeordneten eines Ausschusses und bearbeiten gemeinsam ein Thema. Simuliert wird jener Teil des Entscheidungsprozesses, der im EP stattfindet. Möglichkeit des Einsatzes in der Oberstufe.
- *Brüssel-Exkursion:* 9.-13. April 2024 Besuche im Parlament, in der österreichischen Vertretung (oder im Rat), in der Kommission, im Haus der Europäischen Geschichte, im Haus der EUREGIO. Gelegenheit zu Gesprächen mit Vertreter\*innen der Institutionen. Unterrichtsmaterialien, allgemeines Informationsmaterial.

europee, contesto, processo decisionale nell'UE, esempi tipici di temi importanti)

- *Gioco di simulazione:* I partecipanti assumono il ruolo di membri di una commissione e lavorano insieme su un argomento. Viene simulata la parte del processo decisionale che si svolge nel Parlamento europeo. Può essere utilizzato nella scuola superiore.
- *Escursione a Bruxelles:* 9-13 aprile 2024 Visite al Parlamento, alla rappresentanza austriaca (o al Consiglio), alla Commissione, alla Casa della storia europea, all'EUREGIO. Possibilità di parlare con i rappresentanti delle istituzioni. Materiale didattico, materiale informativo generale.

**Trentino** berichtet in seinem Zwischenbericht über die laufenden Projekte zur Unterstützung des Programms „Euregio macht Schule“.

Il **Trentino** riporta nella propria Relazione intermedia i progetti in atto a sostegno del programma “Euregio fa scuola”.

### Drei Länder, drei Schulen, ein Europa

Das Projekt wurde in Zusammenarbeit mit dem Land Tirol und der Deutschen Bildungsdirektion der Autonomen Provinz Bozen eingeleitet. An der Initiative nahmen drei Schulklassen aus drei Gymnasien in den Euregio-Ländern teil. Die Klassen besprachen zunächst virtuell und anschließend persönlich Themen und Probleme, die die Euregio und ihre Bewohner betreffen. Während des dreitägigen Präsenzworkshops, der im Herbst 2021 in Innsbruck stattfand, erarbeiteten die SchülerInnen in Kleingruppen Vorschläge, die sie den anwesenden Entscheidungsträgern vorstellten. Im Laufe des Projekts sprachen die Schülerinnen und Schüler sowohl Deutsch als auch Italienisch, wobei sie je nach Gesprächspartner, L2-Kompetenz und Kommunikationssituation den Code wechselten oder mischten.

### Drei Länder, drei Schulen, ein Europa

Progetto nato dalla collaborazione con il Land Tirolo e il Dipartimento formazione e istruzione tedesca della Provincia autonoma di Bolzano. L'iniziativa ha coinvolto tre classi di tre licei dei territori dell'Euregio. Le classi hanno discusso prima in forma virtuale e poi in presenza su tematiche e problematiche che riguardano l'Euregio ed i suoi abitanti. In occasione delle tre giornate di workshop in presenza che si sono tenute ad Innsbruck nell'autunno 2021, gli studenti, suddivisi in piccoli gruppi, hanno elaborato delle proposte che hanno presentato alle autorità presenti alla manifestazione. Durante l'intero progetto gli studenti hanno usato sia la lingua tedesca che quella italiana, utilizzando il code switching o il code mixing a seconda dell'interlocutore, del livello di

competenza in L2 oppure della situazione comunicativa.

### Euregio macht Schule

An der Initiative nehmen Grundschulen, Schulen der Sekundarstufe I und der Sekundarstufe II in den Euregio-Ländern teil. Wie bereits bei den vorherigen Ausgaben waren auch in diesem Jahr die Schulen des Trentino diejenigen, die am meisten an der Initiative teilgenommen haben. Durch interaktive Unterrichtsmodule zu verschiedenen Themen wie Geografie, Geschichte, Sprachen oder Kultur können die teilnehmenden Klassen die Bedeutung und den Wert der Euregio kennen und verstehen lernen. Derzeit sind die Schulen noch dabei, das endgültige Projekt auszuarbeiten, das bis Mitte April eingereicht werden muss, um am Euregio-Wettbewerb teilnehmen zu können. Am Ende des Verfahrens werden die siegreichen Klassen aus jeder Klasse an der Abschlussveranstaltung Mitte Mai in Innsbruck teilnehmen. Für die Trentiner Klassen stellt das Projekt eine weitere Möglichkeit dar, die deutsche Sprache zu verwenden, sich neuen Wortschatz anzueignen und einfache grammatikalische Strukturen zu üben, dank der Nutzung des Portals und des deutschen didaktischen Materials.

### Kooperationsprojekt zwischen Oberschulen im Trentino und Südtirol

Das auf zwei Jahre angelegte Peer-Review-Kooperationsprojekt zwischen der Abteilung für Bildung und Kultur der Autonomen Provinz Trient und der Deutschen Bildungsdirektion der Autonomen Provinz Bozen läuft derzeit an. Ziel des Projekts ist es, das Unterrichtsangebot in den Oberschulen der beiden Länder durch Hospitationen, den Austausch von bewährten Verfahren und gegenseitige Rückmeldungen zu verbessern. Die Teilnahme von deutschen und italienischen muttersprachlichen Lehrkräften ermöglicht auch einen sprachlichen Austausch mit dem Ziel der gegenseitigen Verbesserung.

### Euregio fa scuola

L'iniziativa coinvolge le scuole primarie, secondarie di primo grado e il biennio delle scuole secondarie di secondo grado dei territori dell'Euregio. Analogamente alle edizioni precedenti, anche quest'anno le scuole trentine risultano essere quelle che hanno aderito maggiormente all'iniziativa. Attraverso dei moduli didattici interattivi su vari argomenti come la geografia, la storia, le lingue o la cultura, le classi partecipanti possono conoscere e comprendere il significato ed il valore dell'Euregio. Al momento le scuole sono ancora in fase di elaborazione del progetto finale da presentare entro metà aprile per poter partecipare al concorso Euregio. A fine percorso, le classi vincitrici di ogni grado parteciperanno alla cerimonia finale che si svolgerà a metà maggio a Innsbruck. Per le classi trentine il progetto rappresenta un'ulteriore occasione per utilizzare la lingua tedesca, per acquisire nuovo lessico e per esercitarsi su semplici strutture grammaticali grazie all'utilizzo del portale e del materiale didattico in lingua tedesca.

### Progetto di cooperazione tra le scuole secondarie del Trentino e dell'Alto Adige

È in fase di svolgimento il progetto di cooperazione biennale Peer Review tra il Dipartimento istruzione e cultura della provincia autonoma di Trento e il Dipartimento formazione e istruzione tedesca della provincia autonoma di Bolzano. Il progetto ha come obiettivo quello di migliorare l'offerta didattica delle scuole secondarie di primo grado dei due territori attraverso dei momenti di job shadowing, di condivisione di buone pratiche e di feedback reciproco. La partecipazione di docenti di madrelingua tedesca e italiana consente anche uno scambio linguistico in un'ottica di miglioramento reciproco.

### Euregio-Projekt Trient-Meran-Wörgl

Die Dienststelle Bildung hat an der Durchführung der ersten Partnerschaftsabkommen zwischen Euregio-Schulen aus den drei Ländern mitgewirkt.

Zusätzlich zu den oben beschriebenen Projekten, die alle oder einen Teil der Euregio-Länder betreffen, hat die Autonome Provinz Trient drei Initiativen zur Zusammenarbeit mit der Bundesrepublik Deutschland:

- DSD-Projekt zur Förderung der Erlangung von DSDI- und DSDII-Sprachdiplomen unter Trentiner Schülern;
- Projekt zur Aufnahme deutscher Schüler, das darauf abzielt, das gegenseitige Kennenlernen von Schülern aus dem Trentino und ihren deutschen Mitschülern sowie die Verwendung der L2 zu fördern;
- das Projekt Deutschland Plus zur Förderung der Kenntnis der deutschen Sprache und Kultur unter Trentiner Schülern.

### Progetto Euregio Trento-Merano-Wörgl

Il Servizio istruzione ha collaborato nella realizzazione del primo accordo di partenariato tra scuole dell'Euregio provenienti dai tre territori.

Oltre ai progetti precedentemente descritti che coinvolgono tutti o parte dei territori dell'Euregio, la provincia autonoma di Trento ha in essere tre iniziative di collaborazione con la Repubblica Federale di Germania:

- Progetto DSD volto a favorire il conseguimento delle certificazioni linguistiche DSDI e DSDII tra gli studenti delle scuole trentine;
- Progetto di ospitalità di studenti tedeschi volto a favorire la conoscenza reciproca tra studenti trentini e coetanei tedeschi nonché l'utilizzo della L2;
- Progetto Deutschland Plus volto a favorire la conoscenza della lingua e cultura tedesca tra gli studenti trentini.

## BESCHLUSS NR. 9

### Betreffend: „Wir sind Euregio“ - grenzüberschreitendes Planspiel für Demokratiebildung

Mit Beschluss Nr. 9 wurde die Organisation eines zweijährigen stattfindenden Planspiels 'Wir sind Euregio' zur Demokratiebildung vorgeschlagen.

Im Zwischenbericht des **Landes Tirol** wird Folgendes festgehalten:

Derzeit hat der Südtiroler Landtag den Vorsitz im Dreier-Landtag inne. Es ist noch offen, ob dieser bis zur Übergabe des Vorsitzes ein Planspiel durchführen wird. In Tirol hat - in Vorbereitung auf den eigenen Vorsitz ab voraussichtlich Mitte 2025 - bereits ein erstes Abstimmungstreffen mit den Systempartnern (Fachabteilungen, Euregio-Büro) stattgefunden. Weitere Treffen werden folgen. U.a. ist vorgesehen, auch die Bildungsdirektion Tirol einzubeziehen und die Arbeiterkammer Tirol hinsichtlich ihres Know-how im Bereich Demokratieplanspiele anzusprechen. Außerdem soll geprüft werden, ob eine Zusammenarbeit im Rahmen des Fit4Co-Programms der Euregio möglich ist.

Aus dem Zwischenbericht des **Trentino** geht hervor, dass es keine Aktualisierungen zum Stand der Umsetzung gibt, da die Phase des Dialogs mit den zuständigen Dienststellen der anderen Länder aktiviert werden muss.

Der Generalsekretär des **Südtiroler Landtags** hat sich an die fachlich zuständigen Landesräte gewandt um Informationen zu den Punkten 2-4 des Beschlusses zu erhalten mit dem Ziel, die Möglichkeiten eines solchen Planspieles auszuloten. Dieses wird voraussichtlich unter Tiroler Vorsitz stattfinden. Die Umsetzung wird für das Jahr 2025 erwartet.

## DELIBERAZIONE N. 9

### Riguardante: L'Euregio siamo noi" - un gioco di simulazione transfrontaliero per educare alla democrazia

Con Deliberazione n. 9 è stata proposta e l'organizzazione, con cadenza biennale, di un gioco di simulazione dal titolo 'L'Euregio siamo noi' per educare alla democrazia.

La Relazione intermedia del **Land Tirol** riporta quanto segue:

Il Consiglio provinciale altoatesino detiene attualmente la presidenza della Seduta congiunta. Non è ancora dato sapere se verrà organizzato un gioco di simulazione prima del passaggio di consegne. In Tirol si è già tenuta una prima riunione di coordinamento con i partner del sistema (dipartimenti specializzati, ufficio dell'Euregio) in preparazione della propria Presidenza, che dovrebbe iniziare a metà del 2025. Seguiranno altri incontri. Si prevede, tra l'altro, di coinvolgere la Ripartizione Istruzione del Land Tirol e di rivolgersi alla Camera del Lavoro del Land Tirol per le proprie competenze nel settore dei giochi di simulazione della democrazia. Si valuterà inoltre la possibilità di una collaborazione nell'ambito del programma Fit4Co dell'Euregio.

La Relazione intermedia del **Trentino** indica che non vi sono aggiornamenti sullo stato di attuazione, in quanto deve essere attivata la fase di interlocuzione con le competenti ripartizioni degli altri territori.

Il Segretario generale del Consiglio provinciale di **Bolzano** si è rivolto agli Assessori provinciali per ottenere informazioni sui punti 2-4 della deliberazione, con l'obiettivo di sondare le possibilità di realizzare tale gioco di simulazione. Si prevede che ciò avvenga sotto la Presidenza tirolese. L'attuazione si prospetta per l'anno 2025.



## BESCHLUSS NR. 10

### Betreffend: Euregio-Sonderpreis für vorbildlichen Umgang mit wertvoller Bausubstanz

Um das Bewusstsein für den vorbildlichen Umgang mit wertvoller Bausubstanz zu stärken sowie auf vorbildhafte Bauten aufmerksam zu machen, soll mit Beschluss Nr. 10 ein Sonderpreis für derartige Projekte innerhalb der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino umgesetzt werden. Dieser Preis, der dem Impulsgeber des Projektes Wendelin Weingartner gewidmet ist, soll im Dreijahresrhythmus von einer Fachjury, die sich länderübergreifend zusammensetzt, vergeben werden.

Baumaßnahmen, die in den letzten zehn Jahren innerhalb der Europaregion fertiggestellt wurden und die substanziellen Beispiele für den vorbildhaften Umgang mit denkmalwürdiger Bausubstanz sind, können am Wettbewerb teilnehmen.

Ein besonderes Augenmerk soll dabei auf die Klimaneutralität, die Energieeffizienz und die Wirtschaftlichkeit gelegt werden. Damit wird auch der Ökologisierungsinitiative NextGenerationEU Rechnung getragen, die auf europäischer Ebene die Bedeutung der Baukultur im Kampf gegen die Klimakrise in den Fokus rückt.

Der Zwischenbericht des **Landes Tirol** lautet wie folgt:

Nach dem Beschluss des Dreier-Landtags wird ein Entwurf für einen länderübergreifenden Baukulturpreis ausgearbeitet.

In Absprache mit MMag. Dr. Melanie Wiener, MAS und Mag. Matthias Fink war es möglich, einen Statutenentwurf zu erarbeiten und diesen den Initiatoren, dem Alt-Landeshauptmann und Frau Univ. Doz. Dr. Wittfrieda Mitterer vorzulegen.

Bei dieser Besprechung kam es zu marginalen Änderungen: der Entwurf bereitet den Baukulturpreis auch in ihrem Sinne auf.

Aus dem Zwischenbericht des **Landes Südtirol** ergibt sich, dass die

## DELIBERAZIONE N. 10

### Riguardante: Premio speciale dell'Euregio per la gestione esemplare del patrimonio architettonico di pregio

Al fine di sensibilizzare l'opinione pubblica verso una gestione esemplare del patrimonio architettonico di pregio e di attirare l'attenzione su edifici modello, con Deliberazione n. 10 si intende bandire un premio speciale per progetti di questo tipo all'interno dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino. Il premio, da intitolare a Wendelin Weingartner quale ispiratore dell'iniziativa, sarà assegnato ogni tre anni da una giuria di esperti provenienti dai diversi territori dell'Euregio.

Potranno partecipare al concorso i progetti edilizi completati nell'Euregio negli ultimi 10 anni e che rappresentano esempi sostanziali di gestione esemplare del patrimonio architettonico di pregio storico-culturale.

Particolare attenzione sarà rivolta alla neutralità climatica, all'efficienza energetica e all'economicità dei progetti. In questo modo si terrà conto anche dell'iniziativa ecologica NextGenerationEU, che pone l'accento sull'importanza della cultura edilizia a livello europeo quale strumento per contrastare la crisi climatica.

La Relazione intermedia del **Land Tirolo** riporta quanto segue:

In seguito alla deliberazione della Seduta congiunta, si sta elaborando una proposta per un premio transfrontaliero per la cultura edilizia.

In collaborazione con la MMag. Dr. Melanie Wiener, MAS e il Mag. Matthias Fink, è stato possibile redigere una proposta di statuto e presentarla ai promotori, il precedente Landeshauptmann e l'Univ. Doz. Wittfrieda Mitterer.

Durante la discussione sono state apportate modifiche marginali: la bozza tratta anche il Premio Baukultur in linea con le loro intenzioni.

La Relazione intermedia dell'**Alto Adige** indica che sono in corso i preparativi per

Vorbereitungen zur Einführung eines Euregio-Sonderpreises laufen und Treffen mit den zuständigen Verwaltungseinheiten des Landes Tirol und der Autonomen Provinz Trient bereits in Planung sind.

l'introduzione di un premio speciale dell'Euregio e le riunioni con le unità amministrative competenti del Land Tirolo e della Provincia autonoma di Trento sono già in fase di pianificazione.

In Bezug auf den Euregio-Sonderpreis für vorbildlichen Umgang mit wertvoller Bausubstanz wird im Zwischenbericht des **Trentino** berichtet, dass die Verhandlungen mit den interessierten Parteien im Laufen sind und ein Vertragsentwurf für den Wettbewerb von der Südtiroler Landesverwaltung vorbereitet wird.

La Relazione intermedia del **Trentino** indica, con riferimento al Premio speciale dell'Euregio per la gestione esemplare del patrimonio architettonico di pregio, che sono in corso interlocuzioni con soggetti interessati e che è in fase di predisposizione una bozza di accordo per il concorso da parte dell'amministrazione provinciale di Bolzano.

## **BESCHLUSS NR. 11**

**Betreffend: Einrichtung eines deutschsprachigen „Rural Summer Campus“ für Schulen und Universitäten in Lusérn**

Mit Beschluss Nr. 11 beschloss der Dreier-Landtag, im Rahmen der bereits von der Euregio organisierten Sommercamps einen Ländlichen Sommercampus in der Gemeinde Lusérn zu realisieren, der direkt von der Euregio oder in Zusammenarbeit mit der Autonomen Provinz Trient verwaltet wird, um den Austausch von Lebenserfahrungen der neuen deutschsprachigen Generationen innerhalb der Euregio zu fördern.

Dazu stellt der Präsident des EVTZ fest, dass es von Seiten des Generalsekretariats des EVTZ Bemühungen gab, das bisherige Jugendprojekt „*Euregio Summer Camp*“ im Sommer 2024 in Lusern abzuhalten.

Es handelt sich dabei allerdings um eine Initiative, die sich nicht ausschließlich an deutschsprachige Jugendliche richtet, sondern – im Geiste der Euregio – an Jugendliche aller drei Sprachgruppen der Euregio (deutsch, italienisch, ladinisch).

Aufgrund der gemeindepolitischen Entwicklungen – die Gemeinde Lusern wurde unter kommissarische Leitung gestellt – konnte dieses Projekt bislang nicht umgesetzt werden.

## **DELIBERAZIONE N. 11**

**Riguardante: Realizzazione di un Rural Campus scolastico e universitario germanofono estivo in Luserna Lusérn**

Con Deliberazione n. 11 la Seduta congiunta ha stabilito di realizzare, nell'ambito dei campi estivi già organizzati dall'Euregio, un Rural Campus estivo nel Comune di Luserna, gestito direttamente dall'Euregio oppure in collaborazione con la Provincia autonoma di Trento, allo scopo di favorire lo scambio delle esperienze di vita delle nuove generazioni germanofone all'interno dell'Euregio.

Il Presidente del GECT indica che la Segreteria generale del GECT si è adoperata per realizzare il precedente progetto giovanile "*Euregio Summer Camp*" a Luserna nell'estate del 2024.

Tuttavia, si tratta di un'iniziativa che non è rivolta esclusivamente ai giovani di lingua tedesca, ma - nello spirito dell'Euregio - ai giovani appartenenti a tutti e tre i gruppi linguistici dell'Euregio (tedesco, italiano, ladino).

A causa degli sviluppi politici locali - il Comune di Luserna è stato commissariato - non è stato ancora possibile realizzare questo progetto.

## **BESCHLUSS NR. 12**

**Betreffend: Beziehungen zwischen den Gemeinden Valvestino, Magasa und Pedemonte und der Provinz Trient**

Mit Beschluss Nr. 12 räumt der Dreier-Landtag den drei Gemeinden von Valvestino, Magasa und Pedemonte die Möglichkeit ein, zu den Sitzungen der Interregionalen Kommission eingeladen zu werden und hierfür einen gemeinsamen Vertreter / eine gemeinsame Vertreterin als Experte / Expertin zu entsenden, damit diese Person den Sitzungen beiwohnen kann, in denen Punkte behandelt werden, die das Präsidium von gemeinsamem Interesse für die entsprechenden Gebiete erachtet.

Hierzu ist anzumerken, dass die für die Umsetzung des vorliegenden Beschlusses erforderlichen Verfahren im Gange sind und dass auf der nächsten Dreier-Landtag über den Stand berichtet werden wird.

## **DELIBERAZIONE N. 12**

**Riguardante: Legami dei comuni di Valvestino, Magasa e Pedemonte con la Provincia di Trento**

Con Deliberazione n. 12 si concede ai tre comuni di Valvestino, Magasa e Pedemonte la possibilità di essere invitati ad inviare una/un rappresentante comune in qualità di esperta/esperto alle sedute della Commissione interregionale per l'esame di proposte di mozione che l'ufficio di Presidenza ritiene di interesse reciproco dei rispettivi territori.

In merito si precisa che sono in corso le pratiche necessarie per l'attuazione della Deliberazione in oggetto e che si informerà dello stato di avanzamento in occasione della prossima Seduta congiunta.

## BESCHLUSS NR. 13

### Betreffend: Kooperation im Gesundheitsbereich starten - rechtliche Hürden beseitigen

Die jüngsten Pandemieereignisse im medizinischen Bereich haben gezeigt, dass das Gesundheitssystem im Bundesland Tirol, in Südtirol und der Autonomen Provinz Trient massive Mängel aufweist. „Ganz Italien leidet unter einem Mangel an Ärzten und Krankenpflegern, doch die Situation ist nicht überall gleich. Acht Regionen sind am meisten davon betroffen - darunter auch Südtirol und das Trentino.“ (*Südtirol vom Ärztemangel besonders betroffen - Südtirol News (suedtirolnews.it)*).

Viele Ärzte und Pflegekräfte würden auch ein Modell der grenzüberschreitenden Arbeit begrüßen, das heißt, dass man z. B. einige Tage in einem Krankenhaus in Tirol und einige Tage in einem Krankenhaus in Südtirol arbeiten kann. In „grenznahen Gemeinden“ wäre auch im Bereich der Basisärzte (Hausärzte) eine grenzüberschreitende Patientenversorgung ein interessantes Modell, um dem Ärztemangel entgegenzuwirken.

Der Dreier-Landtag fordert mit Beschluss Nr. 13 die jeweiligen Regierungen auf, dass die grenzüberschreitende und automatische Anerkennung der Studientitel mit Nachdruck eingefordert wird, damit Akademiker, die ihre Studientitel an einer Universität innerhalb der EU oder des EWR erhalten haben, sofort arbeiten können, um so den Ärzte- und Fachkräftemangel zu bekämpfen.

Der Zwischenbericht des **Landes Tirol** sieht Folgendes vor:

Im Jänner 2024 hat Landesrätin MMag.a Dr.in Cornelia Hagele in Abstimmung mit den Abteilungen Gesundheitsrecht und Krankenanstalten sowie Öffentlicher Gesundheitsdienst ein Schreiben an den zuständigen Bundesminister für Soziales, Gesundheit, Pflege und Konsumentenschutz (BMSGPK), Johannes Rauch übermittelt: da es in

## DELIBERAZIONE N.13

### Riguardante: Avviare la cooperazione nel settore sanitario - rimuovere gli ostacoli giuridici

La recente pandemia ha messo in luce le gravi carenze del sistema sanitario nel Land Tirolo, in Alto Adige e nel Trentino. “In tutta Italia scarseggia il personale medico e quello infermieristico ma la situazione non è uguale dappertutto. Otto sono le regioni più colpite, e tra queste troviamo la Provincia autonoma di Bolzano e la Provincia autonoma di Trento”. (*Südtirol vom Ärztemangel besonders betroffen - Südtirol News (suedtirolnews.it)*).

Molte persone tra il personale medico e assistenziale-infermieristico sarebbero favorevoli a un modello di lavoro transfrontaliero, cioè alla possibilità di lavorare alcuni giorni in un ospedale del Tirolo e alcuni giorni in un ospedale in Provincia autonoma di Bolzano. Nei comuni vicini al confine l'assistenza transfrontaliera potrebbe costituire un modello interessante nel settore della medicina di base per contrastare la carenza di medici e mediche.

La Seduta congiunta con Deliberazione n. 13 invita i rispettivi Governi a sollecitare con forza il riconoscimento transfrontaliero e automatico dei titoli di studio affinché le persone laureate che hanno conseguito il proprio titolo di studio in una università dell'UE o del SEE possano lavorare fin da subito al fine di fronteggiare la carenza di personale medico, compreso quello specialistico.

La Relazione intermedia del **Land Tirolo** prevede quanto segue:

Nel gennaio 2024 l'Assessore MMag.a Dr. Cornelia Hagele ha inviato una lettera al Ministro federale degli Affari Sociali, della Salute, dell'Assistenza e della Tutela dei Consumatori (BMSGPK) Johannes Rauch, in consultazione con le Ripartizioni Diritto Sanitario e Ospedali e Servizio Sanitario Pubblico: dal momento che questa delibera riguarda il

diesem Beschluss um die EU/EWR-Anerkennung von ärztlichen und nichtärztlichen Gesundheitsberufen geht, wird keine Zuständigkeit des Landeshauptmannes, sondern des BMSGPK gesehen.

Das Schreiben fasst den Beschluss des Dreier-Landtages zusammen und weist darauf hin, dass der Beschluss auf die Problematik der Anerkennung von beruflichen Befähigungsnachweisen bzw. einem hohen bürokratischen Aufwand bei Verfahren für Berufsberechtigungen in der grenzüberschreitenden Tätigkeit von medizinischem Personal hingewiesen wird. Es wurde ein hoher bürokratischer, zeitlicher und finanzieller Aufwand festgestellt, mit Studientiteln oder Berufsberechtigungen aus Österreich in Südtirol, dem Trentino oder in anderen Regionen Italiens zu arbeiten. Gerade in Grenzregionen werden dadurch Unterstützungsmaßnahmen und die Behebung von Versorgungsproblemen noch zusätzlich verschärft, da man wichtige und große Synergiemöglichkeiten ungenutzt lässt. Im Beschluss des Dreier-Landtages wird auch das Modell der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit in der Form angesprochen, dass betroffene Ärzt\*innen z. B. einige Tage in einem Krankenhaus in Tirol und einige Tage in einem Krankenhaus in Südtirol arbeiten.

Eine verbesserte rechtliche Ausgangslage für die Anerkennung von ärztlichem und nichtärztlichem medizinischen Personal könnte abseits eines sinnvoll verminderten bürokratischen Aufwands auch finanzielle Verbesserungen für Angehörige von Gesundheitsberufen in grenzüberschreitender Zusammenarbeit bewirken.

In dem Schreiben wurde daher, unter Einbeziehung aller relevanten und betroffenen Stakeholder im Gesundheitsbereich sowie der Einbeziehung der EU-rechtlichen Dimension der Thematik, um Prüfung der Intentionen des Dreier-Landtages, insbesondere in welcher Form die angesprochenen länderübergreifenden Möglichkeiten erleichtert werden können bzw. in welcher Form bestehende bürokratische, zeitliche und finanzielle Hürden für eine grenzüberschreitende

riconoscimento UE/SEE delle professioni sanitarie mediche e non mediche, la competenza è del BMSGPK e non del Capitano.

Nella lettera veniva riassunta la deliberazione della Seduta congiunta in oggetto indicando che la deliberazione pone l'attenzione sulla questione del riconoscimento delle qualifiche professionali e sottolineando l'elevato impegno burocratico che comportano le procedure per le autorizzazioni professionali nelle attività transfrontaliere del personale medico. È stato individuato un elevato onere burocratico (temporale e finanziario) per poter esercitare la professione in Alto Adige, Trentino o altre regioni d'Italia con titoli di studio o licenze professionali austriaci. In particolare, nelle regioni di confine, la condizione rende ancora più complicata l'adozione di misure di sostegno e l'eliminazione dei problemi di domanda, lasciando inutilizzate importanti opportunità di collaborazione. La deliberazione della Seduta congiunta affronta anche il modello di cooperazione transfrontaliera attraverso il quale i medici coinvolti trascorrono alcuni giorni in un ospedale del Tirolo, ad esempio, e alcuni giorni in un ospedale sudtirolese.

Una migliore base giuridica per il riconoscimento del personale medico e non medico potrebbe anche portare a miglioramenti finanziari per gli operatori sanitari nella cooperazione transfrontaliera, oltre a una significativa riduzione della burocrazia.

Nella lettera si chiedeva quindi, con il coinvolgimento di tutti gli attori rilevanti e interessati del settore sanitario e con l'inclusione della dimensione giuridica dell'UE, di esaminare le intenzioni della Seduta congiunta, in particolare in che modo le possibilità transfrontaliere menzionate possono essere agevolate e come possono essere ridotti gli ostacoli burocratici, temporali e finanziari esistenti per la cooperazione transfrontaliera nel settore medico.

Zusammenarbeit im medizinischen Sektor abgebaut werden können.

Eine Stellungnahme von Seiten des zuständigen Bundesministeriums für Gesundheit, Soziales, Pflege und Konsumentenschutz wurde daher angefordert.

Auf das gegenständliche Schreiben erfolgte seitens des BMSGPK noch keine Rückmeldung.

Der **Südtiroler** Zwischenbericht weist darauf hin, dass die Ärzte\*innen in der Ärztekammer in Italien eingeschrieben sein müssen, damit sie in Südtirol arbeiten dürfen. Um sich dort einzuschreiben, benötigen sie die Anerkennung der Berufsqualifikation: die Anerkennung wird auf Grund der EU-Richtlinie 2005/36/EG erlassen. Die Anwendung der EU-Richtlinie 2005/36/EG für die Anerkennung der Berufsqualifikationen im Bereich Gesundheitsberufe ist dem Gesundheitsministerium zugeschrieben.

Das Land hat bereits die Delegation für den Bereich der automatischen Anerkennung dem Gesundheitsminister beantragt. Die Autonome Provinz Bozen hat aber bis heute keine Befugnis, es gibt aber Hilfestellung für das Einreichen der Anträge beim Ministerium.

Der Zwischenbericht von **Trentino** berichtet, dass der Landesregierung mit Beschluss Nr. 538 vom 2. April 2021 die Bekanntmachung zur Interessensbekundung von Chirurgen, Krankenpflegern und Sozialarbeitern mit im Ausland erworbener Qualifikation (sowohl aus der EU als auch aus Nicht-EU-Ländern) genehmigt hat, die beabsichtigen, den betreffenden Beruf vorübergehend in der Autonomen Provinz Trient auszuüben. Zu diesem Zweck wurden besondere Landeslisten erstellt, die es den Einrichtungen des Gesundheits- und Sozialwesens ermöglichen, die Fachkräfte auszuwählen, die ihren Bedürfnissen am besten entsprechen.

Interessierte Berufsangehörige können sich bis zum 31. Dezember 2025 für die Eintragung in die Sonderlisten der Provinz bewerben, indem sie das Formular, das auf der institutionellen Website der Provinz

È stata quindi richiesta una dichiarazione del Ministero federale della Sanità, degli Affari sociali, dell'Assistenza e della Protezione dei consumatori (BMSGPK).

BMSGPK ancora non ha dato un riscontro alla lettera in oggetto.

La Relazione intermedia dell'**Alto Adige** indica che per poter lavorare in Alto Adige, i medici devono essere iscritti all'Ordine dei Medici in Italia e per potersi iscrivere è necessario che la propria qualifica professionale sia riconosciuta: tale riconoscimento viene rilasciato conformemente alla Direttiva UE 2005/36/CE. L'applicazione della Direttiva UE 2005/36/CE per il riconoscimento delle qualifiche professionali nel campo delle professioni sanitarie è di competenza del Ministero della Salute.

La Provincia ha già richiesto al Ministro della Salute una delega in materia di riconoscimento automatico. Tuttavia, la Provincia autonoma di Bolzano non è ancora stata autorizzata a farlo, anche se fornisce assistenza per la presentazione delle domande al Ministero.

Con la Relazione intermedia del **Trentino** si riporta che con deliberazione n. 538 del 2 aprile 2021 la Giunta provinciale ha approvato l'Avviso per la manifestazione di interesse di medici chirurghi, infermieri ed operatori socio-sanitari in possesso di abilitazione conseguita all'estero (sia dell'UE che extra UE) che intendono esercitare temporaneamente sul territorio della Provincia autonoma di Trento la relativa professione.

Sono stati quindi costituiti gli appositi elenchi provinciali per permettere alle strutture sanitarie e socio-sanitarie, di selezionare i professionisti che maggiormente rispondono alle proprie esigenze di cura.

I professionisti interessati possono inoltrare domanda di iscrizione negli appositi elenchi provinciali, trasmettendo il modulo, reperibile nel sito internet istituzionale della Provincia, e relativa

verfügbar ist, und die entsprechenden Unterlagen an die Dienststelle für Gesundheitsberufe, Ausbildung und Beziehungen zu den Universitäten der Autonomen Provinz Trient unter der Adresse  
serv.personalesanitarioeuniversita@pec.provincia.tn.it senden, sofern die auf nationaler Ebene festgelegten Regelungen zu diesem Thema nicht verlängert werden.

documentazione al Servizio professioni sanitarie, formazione e rapporti con le università della Provincia Autonoma di Trento alla pec:  
serv.personalesanitarioeuniversita@pec.provincia.tn.it, fino al 31 dicembre 2025, salvo proroga della normativa in materia definita a livello nazionale.



## BESCHLUSS NR. 14

### Betreffend: Förderung und Sicherstellung von bezahlbarem und angemessenem Wohnraum - Tirol, Südtirol und Trentino

Mit Beschluss Nr. 14 fordert der Dreier-Landtag die jeweiligen Landesregierungen auf, in folgenden Bereichen Initiativen zu ergreifen, um bezahlbaren und angemessenen Wohnraum zu schaffen bzw. zu sichern:

- die Stärkung des gegenseitigen grenzüberschreitenden Austausches im Bereich Wohnen und Wohnbauförderungen;
- die Einrichtung eines periodischen Arbeitstisches zur Auslotung und Entwicklung von Strategien, Handlungsmöglichkeiten und Lösungsansätzen, um auch künftigen bezahlbaren und angemessenen Wohnraum für die dauerhaft in den drei Ländern ansässige Bevölkerung zu schaffen bzw. zu sichern;
- eine gemeinsame und grenzüberschreitende Überprüfung, mit welchen Instrumenten Wohnräume der in den drei Ländern dauerhaft ansässigen Bevölkerung vorbehalten werden können;
- die Zusammenarbeit im Bereich des studentischen Wohnraums auszubauen, um den Wohnungsmarkt in Innsbruck zu entlasten.

Bezugnehmend auf den Zwischenbericht des **Landes Tirol** wird wie folgt berichtet: Der gegenständliche Beschluss nimmt Bezug auf die Förderung und Sicherstellung von bezahlbarem und angemessenem Wohnraum. Diesbezüglich kann darauf verwiesen werden, dass das Land Tirol ein sehr gutes, bewährtes Wohnbauförderungssystem hat. Dieses Tiroler System wird stets entsprechend den sich ändernden Bedingungen weiterentwickelt und gewährleistet

## DELIBERAZIONE N.14

### Riguardante: Promuovere e garantire abitazioni adeguate e a prezzi accessibili - Tirolo, Alto Adige e Trentino

Con Deliberazione n. 14 si invitano i rispettivi esecutivi ad adottare misure nei seguenti ambiti per realizzare ovvero garantire abitazioni adeguate e a prezzi accessibili:

- rafforzare il confronto reciproco transfrontaliero sul tema dell'abitare e delle agevolazioni edilizie;
- istituire un tavolo di lavoro che si riunisca periodicamente, al fine di valutare e sviluppare strategie, interventi e possibili soluzioni volte a realizzare ovvero garantire anche in futuro abitazioni adeguate e a prezzi accessibili per la popolazione residente nei tre territori;
- verificare congiuntamente e in un'ottica transfrontaliera attraverso quali strumenti sia possibile riservare abitazioni alle persone stabilmente residenti nei tre territori;
- estendere la cooperazione nel settore degli alloggi per studenti al fine di migliorare la situazione del mercato degli alloggi nella città di Innsbruck.

In riferimento alla Relazione intermedia del **Land Tirolo**, si riporta quanto segue. La delibera in questione si riferisce alla promozione e alla tutela di alloggi a prezzi accessibili e adeguati. A questo proposito, si può notare che il Land Tirolo dispone di un sistema di finanziamento per l'edilizia abitativa molto valido e collaudato. Questo sistema tirolese viene costantemente sviluppato in linea con condizioni in continua evoluzione e garantisce alloggi a prezzi accessibili alla popolazione tirolese.

leistbaren Wohnraum für die Tiroler Bevölkerung.

Die Entscheidungsträger (Landtag, Finanzreferent, Wohnbaureferent) stellen ausreichend Förderungsmittel zur Verfügung, sodass alle anstehenden Bauvorhaben zur Förderung freigegeben werden können. Gemäß Voranschlag 2024 beläuft sich der Ausgabenrahmen für die Wohnbauförderung auf rund 304 Mio. Euro. Das im Februar 2024 beschlossene Konjunkturpaket „Wohnraum und Bauoffensive“ des Bundes sieht u. a. vor, dass den Ländern 1 Mrd. Euro für mehr und leistbaren Wohnraum zur Verfügung gestellt wird.

- 780 Mio. Euro für Miet- und Eigentumswohnungen (für Tirol rd. 60 Mio. Euro)
- 220 Mio. Euro für die Sanierung (für Tirol rd. 17 Mio. Euro).

Um die Leistbarkeit des Wohnens aufzeigen zu können, dürfen drei kürzlich zur Förderung freigegebene Bauvorhaben angeführt werden. Der anfängliche monatliche Mietzins liegt zwischen € 10,20 und € 11,90 pro Quadratmeter Wohnnutzfläche (warm) inklusive einem Autoabstellplatz in einer Tiefgarage.

- Bauvorhaben (BV) mit 16 Wohnungen, Bezirk Lienz, f 1199255: € 10,20 / m<sup>2</sup> WNF warm/ Monat mit AAP (TG)  
Für 60 m<sup>2</sup>: € 612,--
- BV mit 20 Wohnungen, Bezirk Kufstein, f 1198057: € 11,50 / m<sup>2</sup> WNF warm/ Monat mit AAP (TG)  
Für 60 m<sup>2</sup>: € 690,--
- BV mit 15 Wohnungen, Bezirk Imst, f 1199289: € 11,90 / m<sup>2</sup> WNF warm/ Monat mit AAP (TG)  
Für 60 m<sup>2</sup>: € 711,--

Die Tiroler Landesregierung hat in ihrer Sitzung am 25.04.2023 ein 7-Punkte-

Gli organi decisionali (Landtag, Referente delle finanze, Referente dell'edilizia abitativa) forniscono fondi sufficienti affinché tutti i futuri progetti edilizi possano essere approvati per il finanziamento. Secondo il bilancio 2024, il quadro di spesa per i sussidi abitativi ammonta a circa 304 milioni di euro.

Il pacchetto di incentivi economici federali "Programma edilizia e alloggi", adottato nel febbraio 2024, prevede, tra l'altro, la messa a disposizione dei Länder di un miliardo di euro per la costruzione di alloggi più numerosi e a prezzi accessibili.

- 780 milioni di euro per appartamenti in affitto e di proprietà (circa 60 milioni di euro per il Tirolo)
- 220 milioni di euro per la ristrutturazione (circa 17 milioni di euro per il Tirolo).

A dimostrazione dell'accessibilità economica degli alloggi, si possono citare tre progetti edilizi recentemente approvati per la sovvenzione. L'affitto mensile iniziale è compreso tra 10,20 e 11,90 euro per metro quadro di superficie abitabile (totali), incluso un posto auto in un parcheggio sotterraneo.

- Progetto edilizio con 16 appartamenti, distretto di Lienz, f 1199255: € 10,20 / m<sup>2</sup> WNF totale/ mese con AAP (parcheggio sotterraneo)  
Per 60 m<sup>2</sup>: € 612,--
- Progetto edilizio con 20 appartamenti, distretto di Kufstein, f 1198057: € 11,50 / m<sup>2</sup> WNF totale / mese con AAP (TG)  
Per 60 m<sup>2</sup>: € 690,--
- Progetto edilizio con 15 appartamenti, distretto di Imst, f 1199289: € 11,90 / m<sup>2</sup> WNF totale/mese con AAP (TG) Per 60 m<sup>2</sup>: € 711,--

L'esecutivo tirolese ha approvato un pacchetto abitativo in 7 punti nella seduta

Wohnpaket beschlossen. Die Änderungen betrafen die Erhöhung der Einkommensgrenzen, die Verbesserung der Wohnbeihilfe, die Erhöhung der Förderungssätze für die verdichtete Bauweise, die Erhöhung des Annuitätenzuschusses, die Verbesserung der Photovoltaikanlagen, eine Anpassung der angemessenen Kaufpreise nach § 15 TWFG 1991 sowie die Verlängerung der einkommensunabhängigen Sanierungsoffensive.

Die Tiroler Landesregierung hat am 26.09.2023 beschlossen, eine bedarfsorientierte Studie für den Wohnbedarf in ganz Tirol gemeinsam mit der Universität Innsbruck, Institut für Geographie, umzusetzen. Das Projekt soll bis Ende September 2024 abgeschlossen sein.

Hinsichtlich einer grenzüberschreitenden Zusammenarbeit im Bereich des studentischen Wohnraums wird auf den neu geschaffenen Studierenden-Euregio-Campus am Schlachthof in Innsbruck hingewiesen. Es wurden möblierte Wohngemeinschaften für insgesamt 72 Bewohnerinnen in 25 großzügigen Wohneinheiten errichtet. Im Rahmen der baulichen Weiterentwicklung des Schlachthofblockes (Innsbruck, Erzherzog-Eugen-Straße 25 und 39; Schlachthofgasse 14) wurden notwendiger Wohnraum, Gemeinschaftsräumlichkeiten sowie diverse Bildungsmaßnahmen für Studierende und junge Menschen in Ausbildung aus der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino realisiert.

Im **Südtiroler** Zwischenbericht wird einleitend darauf hingewiesen, dass nach den Wahlen im Oktober 2023 im Februar 2024 eine neue Landesregierung eingesetzt wurde.

Die Berichterstattung zum genehmigten Beschlussantrag hat sich in Folge der Verhandlungen zur Regierungsbildung und zum Regierungsprogramm zeitlich etwas verzögert.

Für den Bereich Wohnen ist das neu errichtete Ressort für Wohnbau, Sicherheit und Gewaltprävention zuständig.

Die Bereitstellung von leistbarem Wohnraum für die ansässige Bevölkerung

del 25 aprile 2023. Le modifiche riguardano l'aumento dei limiti di reddito, il miglioramento del sussidio di alloggio, l'aumento dei tassi di sussidio per le costruzioni ad alta densità, l'aumento dei contributi di rendita, il miglioramento degli impianti fotovoltaici, l'adeguamento dei prezzi di acquisto appropriati in conformità con la Sezione 15 TWFG 1991 e l'estensione del programma di ristrutturazione indipendente dal reddito.

Il 26 settembre 2023, l'esecutivo tirolese ha stabilito di realizzare uno studio sul fabbisogno abitativo in tutto il Tirolo in collaborazione con l'Università di Innsbruck, Istituto di Geografia. Il progetto dovrebbe essere completato entro la fine di settembre 2024.

Per quanto riguarda la cooperazione transfrontaliera nel settore degli alloggi per studenti, si fa riferimento al nuovo Campus Euregio per studenti presso lo Schlachthof di Innsbruck. Sono stati realizzati appartamenti condivisi arredati per un totale di 72 residenti in 25 spaziose unità abitative. Nell'ambito dello sviluppo strutturale dell'isolato Schlachthof (Innsbruck, Erzherzog-Eugen-Straße 25 e 39; Schlachthofgasse 14), sono stati realizzati gli spazi abitativi necessari, le sale comuni e varie misure educative per gli studenti e i giovani in formazione provenienti dall'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino.

La relazione intermedia dell'**Alto Adige** si apre evidenziando che a febbraio 2024 è stata nominata una nuova Giunta provinciale dopo le elezioni svoltesi a ottobre 2023.

La presentazione della proposta di risoluzione approvata ha subito un certo ritardo a causa dei negoziati sulla formazione della nuova Giunta e del suo programma.

Il Dipartimento Edilizia abitativa, Sicurezza e prevenzione della violenza, recentemente istituito, è responsabile degli alloggi.

ist eines der Schwerpunktziele der Regierungsvereinbarung. Sie dient der Unterstützung junger Familien ebenso wie der sozialen Integration und ist ein wirksames Mittel gegen die Abwanderung junger Talente („brain drain“).

Deshalb ist die Koalition fest entschlossen – zusätzlich zu den Maßnahmen des sozialen Wohnbaus – eine großangelegte öffentliche Wohnbauoffensive zu starten und dadurch insbesondere auch zusätzliche Mietwohnungsangebote für die dauerhaft ansässige Bevölkerung zu schaffen.

Neben der Weiterentwicklung, Durchforstung und teilweise Neuausrichtung der bewährten Förderinstrumente (Beiträge zum Bau, Kauf und zur Wiedergewinnung von Wohnungen, Bausparen) sollen vor allem Maßnahmen gesetzt werden, die das Angebot an Eigentums- und Mietwohnungen für die dauerhaft ansässige Bevölkerung erweitern, um ein Sinken der Preise zu erreichen.

Zu diesem Zweck werden – neben der Wohnbaupolitik im engeren Sinn (öffentlicher Wohnungsbau, Wohnbauförderung) – sowohl steuerliche (GIS) als auch raumordnerische Maßnahmen (siehe eigenes Kapitel) ins Auge gefasst.

Insbesondere soll auch der öffentliche Wohnbau forciert werden, in dem die Tätigkeit des Wohnbauinstitutes (WOBI) ausgeweitet und die Zusammenarbeit mit Gemeinden verstärkt werden.

Zur Erweiterung des Mietmarktes im Sinne einer stärkeren Bereitstellung von Wohnungen für dauerhaft ansässige Familien und Einzelpersonen werden Maßnahmen für eine bessere Unterstützung und einen besseren Schutz der Vermieter ergriffen.

Im Regierungsprogramm vorgesehene Maßnahmen sind unter anderem:

- Ausdehnung der Konventionierungspflicht bei Neubau und Erweiterung;
- Verstärkung der Kontrollen und Kontrollmöglichkeiten zur Einhaltung der gesetzlichen Nutzungsbeschränkung (Konventionierung) in

La messa a disposizione di alloggi a prezzi accessibili per la popolazione locale è uno degli obiettivi chiave dell'accordo della Giunta; serve a sostenere le giovani famiglie e l'integrazione sociale ed è un mezzo efficace per combattere la fuga dei giovani talenti.

Per questo motivo la coalizione è decisa a lanciare una campagna di edilizia pubblica su larga scala - oltre alle misure di edilizia sociale - per creare ulteriori alloggi in affitto, in particolare per la popolazione residente permanente.

Oltre all'ulteriore sviluppo, alla revisione e, in alcuni casi, al riorientamento dei collaudati strumenti di sovvenzione (contributi per la costruzione, l'acquisto e il recupero di alloggi, programmi di risparmio delle società edilizie), devono essere attuate soprattutto misure per aumentare l'offerta di alloggi occupati dai proprietari e di alloggi in affitto per la popolazione residente permanente, in modo da ottenere un calo dei prezzi.

Oltre alla politica abitativa in senso stretto (costruzione di alloggi pubblici, sussidi per l'edilizia abitativa), a questo scopo sono previste misure fiscali (GIS) e di pianificazione territoriale (vedi capitolo a parte).

In particolare, la costruzione di alloggi pubblici deve essere incrementata ampliando le attività dell'Istituto per gli alloggi (IPES) e rafforzando la cooperazione con i comuni.

Per espandere il mercato degli affitti in termini di offerta di un maggior numero di alloggi per le famiglie e per singoli residenti permanenti, saranno adottate misure per fornire un migliore sostegno e una maggiore protezione ai proprietari.

Le misure previste nel programma della Giunta comprendono:

- Estensione dell'obbligo di convenzione per le nuove costruzioni e gli ampliamenti;
- Potenziamento dei controlli e delle possibilità di monitoraggio del rispetto del vincolo di destinazione d'uso previsto dalla legge

Zusammenarbeit zwischen Land und Gemeinden, um Missbrauch und Immobilienspekulationen zu verhindern;

- Einführung eines Vermieterschutzfonds als Anreiz für die Bereitstellung von Mietwohnraum an Ansässige;
- Verabschiedung der Durchführungsverordnung zum Wohnen mit Preisbindung;
- Verstärkte Nutzung der Möglichkeit seitens des WOBI, Wohnungen zum Zwecke der Weitervermietung an Berechtigte anzumieten;
- Einführung eines Garantiefonds für zu akkreditierende gemeinnützige Organisationen und Körperschaften, die Wohnungen anmieten, um sie an sozial schwächere Mitglieder der Gesellschaft weiterzuvermieten und auf diese Weise deren soziale Integration zu unterstützen;
- Prüfen einer gesetzlichen Senkung der Gemeindeimmobiliensteuer auf Wohnungen, die an dauerhaft ansässige Personen vermietet werden, wobei ein möglicher Ersatz von Einnahmeausfällen für die Gemeindeverwaltungen aus dem Landeshaushalt geprüft werden soll;
- Prüfung einer Erhöhung der Gemeindeimmobiliensteuer auf kurzzeitig vermietete Wohnungen;
- Prüfen der Eindämmung der Verschiebung der Bindung der Konventionierung innerhalb der Gemeinde und von einer größeren auf eine kleinere Wohnung ohne Zuzahlung der Baukosten;
- Prüfung der GIS-Regelung für ungenutztes Bauland, Leerstand und Zweitwohnungen (sogenannte „SuperGIS“) in Bezug auf die anzuwendenden Mindeststeuersätze und die Kriterien für die Festlegung der Gemeinden in denen diese zwingend zur Anwendung gelangt;

(convenzione), in collaborazione tra Stato e Comuni, al fine di prevenire abusi e speculazioni immobiliari;

- Introduzione di un fondo di protezione dei proprietari come incentivo per l'offerta di alloggi in affitto ai residenti;
- Adozione dell'ordinanza attuativa sugli alloggi a canone calmierato;
- Maggiore utilizzo da parte del IPES della possibilità di affittare appartamenti a scopo di subaffitto a soggetti autorizzati;
- Introduzione di un fondo di garanzia per le organizzazioni e gli enti senza scopo di lucro da accreditare che affittano appartamenti per subaffittarli a membri socialmente svantaggiati della società, sostenendo così la loro integrazione sociale;
- Esame di una riduzione legale dell'imposta comunale sugli immobili per gli appartamenti affittati a residenti permanenti, con l'esame di una possibile compensazione per la perdita di entrate per le autorità locali dal bilancio provinciale;
- Esame di un aumento dell'imposta comunale sugli immobili per gli appartamenti affittati per brevi periodi;
- Esame della possibilità di limitare lo spostamento della natura vincolante della convenzione all'interno del comune e di passare da un appartamento più grande a uno più piccolo senza il pagamento aggiuntivo dei costi di costruzione;
- Esame del regolamento GIS per i terreni edificabili non utilizzati, gli sfitti e le seconde case (il cosiddetto "SuperGIS") per quanto riguarda le aliquote minime da applicare e i criteri per determinare i comuni in cui è obbligatorio farlo;

- Prüfung der Wiedereinführung des Landesdarlehens für den Erwerb der Erstwohnung;
- Evaluierung der gesetzlichen Dauer der Sozialbindung, vor allem in touristischen Gemeinden; Überprüfung einer Anhebung der Bindung auf 20 Jahre zwecks Harmonisierung der Fristen; Im Falle einer vorzeitigen Veräußerung der Immobilie müssen die erhaltenen Beiträge zurückerstattet werden;
- Förderung von Wohnprojekten mit Mietnutzung zum Landesmietzins auf gefördertem Bauland durch gemeinnützige Organisationen (z.B. Genossenschaften oder Stiftungen) und öffentliche Körperschaften;
- Schaffung der rechtlichen Rahmenbedingungen für den Bau von öffentlichen Wohnungen durch die Gemeinden (auch in Zusammenarbeit mit dem WOBI);
- Prüfen eines Mindestvorbehaltes von Flächen für öffentlichen Mietwohnbau (durch WOBI oder Standortgemeinde) bei Neuausweisung von Wohnbauzonen;
- Umsetzung neuer Regelungen für Einwohner von Wohnungen des WOBI, die sich nicht an die Hausordnung halten;
- Prüfung der Möglichkeiten einer zeitweiligen Zurverfügungstellung von Wohnungen für Menschen in Notsituationen (z.B. bei einer Trennung);
- Prüfung bzw. Überarbeitung der Richtlinien/der Rangordnungen des WOBI;
- Prüfung der Einführung eines neuen Mietmodells des Wohnbauinstitutes mit leistbarer Miete, auch für den Mittelstand;
- Prüfung der Umsetzung von Projekten zur Gemeinwesenarbeit, um Problemlagen in Wohnvierteln vorzubeugen und das friedliche Zusammenleben zu fördern;
- Verbesserung des Immobilienmanagements beim WOBI, um die Abläufe zu
- Esame della reintroduzione del mutuo provinciale per l'acquisto di un'abitazione primaria;
- Valutazione della durata legale dell'impegno sociale, soprattutto nei comuni turistici; revisione di un aumento dell'impegno a 20 anni per armonizzare i periodi; in caso di vendita anticipata dell'immobile, i contributi ricevuti devono essere restituiti;
- Promozione di progetti abitativi con destinazione d'uso a canone provinciale su terreni edificabili sovvenzionati da parte di organizzazioni non profit (ad es. cooperative o fondazioni) e di enti pubblici;
- Creazione del quadro giuridico per la costruzione di alloggi pubblici da parte dei comuni (anche in collaborazione con IPES);
- Revisione di una riserva minima di terreno per alloggi pubblici in affitto (da parte di IPES o del comune locale) quando vengono designate nuove zone residenziali;
- Attuazione di nuovi regolamenti per i residenti degli appartamenti IPES che non rispettano le regole della casa;
- Esame della possibilità di mettere a disposizione temporaneamente appartamenti per persone in situazioni di emergenza (ad esempio in caso di separazione);
- Esame o revisione delle linee guida/regole di precedenza di IPES;
- Esame dell'introduzione di un nuovo modello di affitto di IPES con canoni accessibili anche per la classe media;
- Esame dell'implementazione di progetti di lavoro comunitario per prevenire i problemi nei quartieri residenziali e promuovere una convivenza pacifica;
- Miglioramento della gestione degli immobili presso il IPES, al fine di

beschleunigen und effizienter zu gestalten.

accelerare i processi e renderli più efficienti.

Neben den auf lokaler Ebene umzusetzenden Zielen und Maßnahmen, ist ein verstärkter Austausch mit den Nachbarländern durchaus von Interesse, da die Herausforderungen zum Teil sehr ähnlich sind. Treffen mit den Verantwortlichen für den Bereich Wohnbau des Landes Tirols und der Provinz Trient sind bereits geplant. In diesem Zusammenhang werden auch die Formen einer stärkeren Zusammenarbeit besprochen werden.

Oltre agli obiettivi e alle misure da attuare a livello locale, è interessante anche un maggiore scambio con i Paesi vicini, dato che alcune sfide sono molto simili. Sono già in programma incontri con i responsabili degli alloggi del Land Tirolo e della Provincia di Trento. In questo contesto, saranno discusse anche forme di cooperazione più stretta.

Der Zwischenbericht des **Trentino** lautet wie folgt: Um die Wohnungsnot zu verringern und zu bekämpfen und somit angemessenen und erschwinglichen Wohnraum zu gewährleisten, verfügt die Autonome Provinz Trient über eine Reihe von wirksamen Maßnahmen, die im Bereich des öffentlichen Wohnbaus zum Einsatz kommen. Es sind insbesondere drei spezifische Maßnahmenbereiche vorgesehen:

La Relazione intermedia del **Trentino** riporta quanto segue. Al fine di ridurre e contrastare il disagio abitativo e quindi di garantire abitazioni adeguate e a prezzi accessibili, la Provincia autonoma di Trento dispone di alcuni efficaci strumenti destinati ad operare nell'ambito dell'edilizia abitativa pubblica. In particolare, sono previsti tre ambiti specifici di intervento:

1. Vermietung von Sozialwohnungen zu einem sozialen Mietzins, die für die schwächsten Familien bestimmt sind;
2. Vermietung von Sozialwohnungen zu einem gemäßigten Mietzins (30 % unter dem Marktzins) für Haushalte mit Wohnungsnot, die jedoch in der Lage sind, einen höheren als den sozialen Mietzins zu tragen;
3. Gewährung eines zusätzlichen Beitrags zur Zahlung der Miete für Wohnungen, die auf dem freien Markt angemietet werden, weil nicht genügend Sozialwohnungen zur Verfügung stehen.

1. locazione di alloggi sociali a canone sostenibile destinati alla fascia più debole delle famiglie;
2. Locazione di alloggi sociali a canone moderato (che corrisponde al 30% in meno di quello di mercato) per nuclei familiari con disagi abitativi ma in grado di sostenere un canone maggiore rispetto a quello sostenibile;
3. Concessione di un contributo integrativo per il pagamento del canone di affitto su alloggi locati sul libero mercato, previsto in ragione della non sufficiente disponibilità di alloggi pubblici da destinare alla locazione.

Der Zugang zu den verschiedenen Fällen wird auf der Grundlage von Kriterien geregelt, die die wirtschaftliche und Vermögenslage der Familie erfassen. Zusätzlich zu den oben beschriebenen Maßnahmen gibt es noch die vorübergehende Anmietung von Sozialwohnungen für besonders dringende

L'accesso alle diverse fattispecie è disposto sulla base di indicatori che fotografano la condizione economico patrimoniale - della famiglia.

Agli strumenti sopra descritti si affianca anche quello della locazione temporanea di alloggi pubblici per casi di particolare e urgente necessità abitativa che sono

Fälle, um Notsituationen zu bewältigen, die nicht auf dem üblichen Weg betreffend die Unterstützungsmaßnahmen bearbeitet werden können.

Diese „Wohnungslösung“ wird auch dann angewandt, wenn einige der Voraussetzungen, die im Allgemeinen für den Zugang zu Leistungen erforderlich sind, nicht erfüllt sind.

In Bezug auf die Sozialwohnungen zum sozialen Mietzins hat die Provinz, um die ständig steigende Nachfrage nach Wohnraum zu befriedigen, einen Weg eingeschlagen, der darauf abzielt:

- die Zahl der öffentlichen und sozialen Mietwohnungen mit Mitteln der Provinz und des PNRR-Zusatzfonds zu erhöhen;
- Unterstützung und Förderung der Wiederherstellung und energetischen Sanierung des bestehenden Wohnungsbestands (mithilfe des Superbonus 110).

Ziel dieser Interventionen ist es, mehr Sozialwohnungen zur Verfügung zu stellen und gleichzeitig eine allgemeine Verbesserung der Qualität der den Nutzern zur Verfügung gestellten Wohnungen zu gewährleisten.

Im Hinblick auf Sozialwohnungen zum gemäßigten Mietzins, d. h. Wohnungen, die den Wohnbedürfnissen der so genannten grauen Schicht entsprechen, die zu „reich“ ist, um Zugang zu den traditionellen sozialen Kreisläufen zu haben, aber zu „arm“, um die Wohnkosten des Immobilienmarktes zu tragen, wurde in der Vergangenheit der Trentiner Sozialwohnungsfonds eingerichtet, der es ermöglichte, das Ziel des Baus und/oder der Renovierung von 516 Wohnungen mit einer geschätzten Investition von 110.000.000 Euro zu erreichen.

Derzeit wird die Möglichkeit einer weiteren Initiative in diesem Sinne geprüft, um eine Erhöhung der Anzahl der zur Verfügung zu stellenden Sozialwohnungen zu gewährleisten.

destinati a fronteggiare situazioni di emergenza che non possono attendere i tempi degli ordinari percorsi di sostegno. Questa “risposta abitativa” si attiva anche in carenza di alcuni dei requisiti generalmente richiesti per accedere ai benefici.

Con riferimento agli alloggi sociali a canone sostenibile, per far fronte alla richiesta di alloggi in continua crescita la Provincia ha intrapreso un percorso volto a:

- incrementare il numero degli alloggi di edilizia residenziale pubblica attraverso le risorse provinciali e quelle del Fondo complementare al PNRR;
- sostenere e incentivare il recupero e la riqualificazione energetica del patrimonio abitativo già esistente (utilizzando la leva del Superbonus 110).

L’obiettivo di tali interventi è quello di rendere disponibile un numero maggiore di alloggi pubblici e di garantire al contempo un miglioramento generalizzato della qualità delle abitazioni messe a disposizione dell’utenza.

Con riferimento agli alloggi sociali a canone moderato, alloggi che intercettano il bisogno abitativo della cd fascia grigia, troppo “ricca” per accedere ai tradizionali circuiti sociali ma troppo “povera” per sostenere i costi abitativi del mercato immobiliare, si è provveduto in passato alla costituzione del Fondo housing sociale trentino che ha consentito di centrare l’obiettivo della costruzione e/o recupero di 516 alloggi mediante un investimento stimato di 110.000.000 di euro.

Si sta attualmente verificando il possibile avvio di un’ulteriore iniziativa in tal senso in modo da assicurare un incremento del numero degli alloggi sociali da mettere a disposizione.



Mit Landesgesetz Nr. 9 vom 8. August 2023 wurde auch das Institut der Selbsthilfe - durch die Nutzer - von schlecht instandgehaltenen Sozialwohnungen eingeführt, dessen Hauptzweck darin besteht, die Wiedereingliederung vermieteter Wohnungen zu einem sozialen Mietzins in den Mietkreislauf zu beschleunigen.

Wichtig ist zu unterstreichen, dass die Provinz für die Fälle, in denen der Wohnungsbedarf nicht durch die Anmietung von Sozialwohnungen gedeckt werden konnte, als alternative Maßnahme den so genannten „ergänzenden Mietbeitrag“ eingeführt hat, für den die Antragsteller dieselben Anforderungen erfüllen müssen wie für den Zugang zum sozialen Mietzins. Dabei handelt es sich um einen Beitrag, der es Haushalten, die in „auf dem Markt“ angemieteten Wohnungen leben, ermöglicht, ihre Mietkosten so zu senken, dass diese tragbar werden.

Diese Maßnahme wird besonders geschätzt und ist heute eine gültige Lösung sowohl für diejenigen, die sich für ein Leben in einer „nicht-sozialen“ Umgebung entscheiden (40 % der Antragsteller beantragen NUR den zusätzlichen Mietzuschuss und keine Sozialwohnung), als auch für diejenigen, die es nicht auf die erste Stelle der Rangliste für die Zuteilung von Sozialwohnungen schaffen (etwa 60 % der Haushalte, die sich um eine Sozialwohnung bewerben, beantragen auch den zusätzlichen Mietzuschuss). Im Jahr 2024 beläuft sich der zugewiesene Betrag, der auf die Gebietskörperschaften verteilt wird, auf 7.910.000,00 Euro.

Mit Landesgesetz Nr. 20 vom 29. Dezember 2022 (Stabilitätsgesetz der Provinz 2023) wurde neben dem bereits erwähnten zusätzlichen Mietzuschuss für auf dem freien Markt angemietete Wohnungen ein neues Instrument zur Unterstützung der Vermietung eingeführt, dessen vorrangiges Ziel es ist, die Wiederbesiedlung von Randgebieten und benachteiligten Gebieten des Landes zu fördern und gleichzeitig den Wohnungsbedarf der „Grauzone“ der Bevölkerung aufzufangen, die derzeit von vielen Fördermaßnahmen ausgeschlossen

Con la legge provinciale 8 agosto 2023 n. 9 è stato inoltre introdotto l'istituto dell'autorecupero - da parte degli utenti - degli alloggi sociali carenti di manutenzione le cui principale finalità è quella di accelerare la reimmersione degli alloggi locati a canone sostenibile nel circuito locativo.

È importante sottolineare che ove non si è riusciti a dare riscontro al bisogno abitativo attraverso la locazione degli alloggi sociali la Provincia ha introdotto come strumento alternativo, il cd. "contributo integrativo all'affitto" per il quale i richiedenti devono possedere gli stessi requisiti di accesso agli alloggi a canone sostenibile. Si tratta di un contributo che consente ai nuclei familiari che vivono in appartamenti locati "sul mercato" di abbattere i costi dell'affitto rendendoli sostenibili.

Tale strumento risulta particolarmente apprezzato e rappresenta ad oggi una valida soluzione sia per coloro che decidono di vivere in un contesto "non sociale" (il 40% dei richiedenti presenta SOLO la domanda di contributo integrativo all'affitto e non quella di alloggio sociale) sia per coloro che non riescono a collocarsi nelle prime posizioni della graduatoria per l'assegnazione degli alloggi di edilizia residenziale pubblica (circa il 60% dei nuclei familiari richiedenti la locazione di un alloggio pubblico presentano anche la domanda per ottenere la concessione del contributo integrativo all'affitto). Nell'anno 2024 l'importo stanziato, da ripartire tra gli enti locali, è pari ad euro 7.910.000,00.

Con la legge provinciale 29 dicembre 2022, n. 20 (legge di stabilità provinciale 2023), è stato introdotto un nuovo strumento di sostegno alla locazione, a fianco del già citato contributo integrativo al canone per gli alloggi locati sul libero mercato, con l'obiettivo prioritario di favorire il ripopolamento delle zone periferiche e svantaggiate del territorio provinciale e, al contempo, intercettare i bisogni abitativi della "fascia grigia" della popolazione che oggi risulta esclusa da molte misure incentivanti. Questo strumento è stato attivato in via

ist. Diese Maßnahme wurde versuchsweise für Haushalte aktiviert, die im Laufe des Jahres 2023 in eine der als peripher und benachteiligt eingestuften Gemeinden umziehen.

Die Maßnahme sieht die aktive Beteiligung der lokalen Behörden vor, die die Auszahlung verwalten, und erfolgt in Form der Anerkennung eines wirtschaftlichen Beitrags zur Unterstützung der Mietzahlung in Höhe von 2.500 Euro pro Jahr für einen Zeitraum von drei Jahren.

Die Provinz hat auch besonderes Augenmerk auf die Bereitstellung von Wohnraum für gemeinschaftliche Wohnlösungen gelegt, wie z. B. Coliving-Modelle (d. h. eine Wohnform, bei der Familieneinheiten, die in einer Privatwohnung leben, einen Lebensweg teilen, der sie aktiv in die Gemeinschaft einbezieht, mit dem Ziel, neue soziale Netzwerke zu fördern, (d.h. eine Wohnform, bei der Familien, die in einer Privatwohnung in einem Gebäude wohnen, einen Lebensweg teilen, der sie aktiv in die Gemeinschaft einbindet, mit dem Ziel, neue soziale Netze, Solidarität und soziales Wohlbefinden in dem Gebiet, in dem sie sich niedergelassen haben, zu fördern) und Cohousing (d.h. eine Wohnform, bei der Familieneinheiten, die in einer Privatwohnung in einem Gebäude wohnen, einen Lebensweg teilen, der sie aktiv in die Gemeinschaft einbindet, mit dem Ziel, neue soziale Netze, Solidarität und soziales Wohlbefinden in dem Gebiet, in dem sie sich niedergelassen haben, zu fördern).

Um die Diskussion über wohnungspolitische Fragen auch durch den Austausch von Erfahrungen und bewährten Praktiken innerhalb und außerhalb des Landesgebiets zu fördern, hat die Landesregierung im Jahr 2023 den Landesausschuss für Wohnsituation eingesetzt. Der Landesausschuss überwacht den Bedarf und die Wohnsituation in der Provinz, analysiert und bewertet die Bedürfnisse des Wohnungssektors auf Landes- und lokaler Ebene, fördert Initiativen, die darauf abzielen, den Austausch zwischen dem öffentlichen und dem privaten Sektor in Wohnungsfragen zu fördern, regt den Austausch von Erfahrungen und bewährten Praktiken innerhalb und außerhalb des

sperimentale per i nuclei familiari che nel corso del 2023 si trasferivano in uno dei comuni individuati come periferici e svantaggiati.

La misura vede il coinvolgimento attivo degli enti locali, che ne gestiscono l'erogazione, e si concretizza nel riconoscimento di un incentivo economico a sostegno del pagamento del canone di locazione pari a euro 2.500 annui per un periodo di tre anni.

La Provincia ha dedicato, inoltre, un'attenzione particolare alla messa a disposizione di alloggi da destinare a soluzioni di abitare collaborativo, come i modelli di coliving - modalità abitativa in cui i nuclei familiari che risiedono negli alloggi privati di un immobile condividono un percorso di vita che li coinvolge attivamente all'interno della comunità con il fine di favorire nuove reti sociali, solidarietà e benessere sociale nel contesto territoriale in cui sono insediati – e cohousing modalità abitativa in cui i nuclei familiari che risiedono negli alloggi privati di un immobile condividono un percorso di vita che li coinvolge attivamente all'interno della comunità con il fine di favorire nuove reti sociali, solidarietà e benessere sociale nel contesto territoriale in cui sono insediati.

Il governo provinciale, al fine di favorire il confronto sui temi delle politiche abitative anche attraverso lo scambio di esperienze e di buone pratiche all'interno e all'esterno del territorio provinciale, ha attivato nel 2023 il Comitato provinciale sulla condizione abitativa. Il Comitato monitora i fabbisogni e la situazione abitativa rilevata sul territorio provinciale, analizza e valuta le esigenze del settore abitativo a livello provinciale e locale, promuove iniziative volte a favorire il confronto tra settore pubblico e privato in materia di edilizia abitativa, favorisce lo scambio di esperienze di buone pratiche all'interno e all'esterno del territorio provinciale e riporta annualmente l'esito dei lavori alla Conferenza provinciale per

Landesgebiets an und berichtet jährlich über die Ergebnisse seiner Arbeit der in Artikel 3-bis des Landesgesetzes Nr. 21/1992 vorgesehenen Konferenz zum Landeswohnbaus.

Um den Zugang zu einer Erstwohnung zu gewährleisten, hat die Provinz Trient auch zahlreiche Maßnahmen im Bereich des geförderten Wohnbaus durchgeführt, darunter zuletzt die Gewährung von Zuschüssen für den Bau einer Erstwohnung (Ausschreibung 2021) und für den Kauf einer Erstwohnung für junge Paare (Ausschreibung 2023).

l'edilizia abitativa prevista dall'articolo 3 bis della legge provinciale n. 21/1992.

Per garantire l'accesso alla prima casa di abitazione la Provincia di Trento ha anche messo in atto numerosi interventi nel settore dell'edilizia abitativa agevolata, tra i quali si citano, da ultimo, la concessione di contributi per la costruzione della prima casa (bando 2021) e per l'acquisto della prima casa a favore di giovani coppie (bando 2023).

**BESCHLUSS NR. 15**  
**Betreffend: Brennerkorridor -**  
**Verkehrsprobleme lösen und**  
**Bevölkerung entlasten!**

Mit Beschluss Nr. 15 beauftragt der Dreier-Landtag die Landesregierungen von Tirol, Südtirol und Trentino, den Staaten ein gemeinsam erarbeitetes verkehrstechnisches Konzept für den Brennerkorridor vorzulegen, mit dem Ziel den Schwerverkehr auf der Straße zu reduzieren und die Verlagerung auf die Schiene voranzutreiben.

Die vom Dreier-Landtag beschlossenen Schwerpunkte werden im Folgenden durch die Zwischenberichte der **Länder Tirol, Südtirol und Trentino** ergänzt.

**1. Abstimmung der Straßen- und Schienen-Infrastrukturbetreiber:**

- a) **Abgestimmtes Baustellenmanagement und halbjährliche Berichterstattung an die jeweiligen Landesregierungen;**
- b) **Austausch von Echtzeitdaten mittels einer digitalen Plattform;**
- c) **Regelmäßige Jour Fixe zwischen ASFINAG und A22 Brennerautobahn AG und Intensivierung des Austauschs der Italienischen und Österreichischen Staatsbahnen sowie der Regionalen Verkehrsverbände.**

Bezüglich lit. a) fand im März 2023 ein bilateraler Austausch über Infrastrukturmaßnahmen am Brennerkorridor mit Abgeordneten aus Tirol und Südtirol in Innsbruck statt.

Die weitere Vorgangsweise hinsichtlich der geplanten Baumaßnahmen am Brenner wurden im Zuge eines Online-Termins Mitte 2023 ausgetauscht. Der für Ende November 2023 in Innsbruck geplante Termin musste jedoch kurzfristig abgesagt werden und soll im Sommer 2024 stattfinden.

In Hinblick auf die ab dem Jahr 2025 voraussichtlich massiven verkehrlichen Einschränkungen im Bereich der Luegbrücke werden in den kommenden

**DELIBERAZIONE N.15**  
**Riguardante: Corridoio del Brennero –**  
**risolvere i problemi di viabilità e**  
**sgravare la popolazione**

Con deliberazione n. 15 la Seduta congiunta incarica gli esecutivi del Land Tirolo e delle Province autonome di Bolzano e di Trento di presentare agli Stati un piano dei trasporti sviluppato congiuntamente per il corridoio del Brennero, con l'obiettivo di ridurre il traffico pesante su gomma e di promuoverne il trasferimento su rotaia.

Si integrano di seguito i punti deliberati dalla Seduta congiunta con le Relazioni intermedie del **Land Tirolo, dell'Alto Adige e del Trentino**.

**1. Coordinamento dei gestori delle infrastrutture stradali e ferroviarie:**

- a) **gestione coordinata dei cantieri e rendicontazione semestrale agli esecutivi dei tre territori dell'Euregio;**
- b) **scambio di dati in tempo reale attraverso una piattaforma digitale;**
- c) **incontri regolari fra l'ASFINAG e l'Autostrada del Brennero Spa e rafforzamento dei rapporti di interscambio tra le ferrovie italiane e austriache e i rispettivi consorzi del trasporto pubblico locale.**

In merito alla lett. a), a marzo 2023 si è svolto a Innsbruck uno scambio bilaterale sulle misure infrastrutturali del corridoio del Brennero con i Consiglieri del Tirolo e dell'Alto Adige.

L'ulteriore procedura relativa alle misure di costruzione previste sul Brennero è stata discussa durante un incontro online a metà 2023. Tuttavia, l'incontro previsto per la fine di novembre 2023 a Innsbruck ha dovuto essere annullato con poco preavviso ed è previsto per l'estate 2024.

In vista delle forti limitazioni del traffico previste nell'area del ponte Lueg a partire dal 2025, nei prossimi mesi si svolgerà un intenso coordinamento.

Monaten intensive Abstimmungen erfolgen.

Unter lit. b) ist vorgesehen, dass die Autobahnbetreiber Brennerautobahn AG und die ASFINAG statische Informationen zu Rastplätzen und Live-Webcam-Bildern sowie die Schaltungen der deutschen Wechseltextanzeigen austauschen. Die ASFINAG bezieht von A22 neben den statischen Informationen zu Rastplätzen auch Live-Webcam-Bilder sowie die Schaltungen der deutschen Wechseltextanzeigen. Diese Informationen werden in den internen und öffentlichen Diensten bereitgestellt. Hier wird an der weiteren Optimierung gearbeitet. Der gegenseitige Zugriff auf die Webcams und deren Daten ist essenziell, um die Verkehrsflüsse noch besser abzuschätzen. Die ASFINAG ist mit den anderen Autobahnbetreiberinnen diesbezüglich in einem engen Austausch, um die zukünftige Kommunikation und Bereitstellung der Daten noch stärker zu vereinfachen.

Das Land Südtirol verfügt über eine eigene Plattform zur Erhebung der Verkehrsflüsse und der Quell- und Zielrelationen. Diese Plattform arbeitet mit Kenntafellesekameras und könnte einfach auf die anderen Landesteile der Euregio ausgeweitet werden.

Hinsichtlich lit. c) stehen die Verantwortlichen der A22 und ASFINAG im laufenden Austausch hinsichtlich anstehender Baumaßnahmen und Ereignissen.

Im Herbst 2023 wurden intensive Abstimmungen mit den Verantwortlichen für den schienengebundenen Personen- und Güterverkehr im Bereich des Brenners durchgeführt. Dabei wurden Möglichkeiten der Maßnahmen im Falle von Einschränkungen am hochrangigen Straßennetz thematisiert. Ebenso wurden in der BCP - Brenner Korridor Plattform von der ASFINAG die in den kommenden Jahren anstehenden möglichen massiven Verkehrseinschränkungen im Bereich der Brennerautobahn präsentiert.

Alla lettera b) si indica che i gestori delle autostrade Brennerautobahn AG e ASFINAG si scambiano informazioni statiche sulle aree di sosta e immagini webcam in diretta, nonché la commutazione dei display a testo alternato tedeschi. ASFINAG otterrà anche immagini webcam in diretta e la conversione dei display di testo alternati in tedesco da A22, oltre alle informazioni statiche sulle aree di sosta. Queste informazioni sono fornite nei servizi interni e pubblici. In questo caso si sta lavorando per un'ulteriore ottimizzazione. L'accesso reciproco alle webcam e ai loro dati è essenziale per una migliore stima dei flussi di traffico. A questo proposito, ASFINAG è in stretto contatto con gli altri gestori autostradali per semplificare ulteriormente la comunicazione futura e la trasmissione dei dati.

L'Alto Adige dispone di una propria piattaforma per la registrazione dei flussi di traffico e delle relazioni tra origine e destinazione. Questa piattaforma funziona con telecamere a lettura cartografica e potrebbe essere facilmente estesa alle altre parti dell'Euregio.

Per quanto riguarda lett. c), i responsabili dell'A22 e ASFINAG sono in costante dialogo per quanto riguarda le misure di costruzione e gli eventi futuri.

Nell'autunno 2023 si sono tenute consultazioni intensive con i responsabili del trasporto ferroviario di passeggeri e merci nell'area del Brennero. Sono state discusse le possibilità di intervento in caso di limitazioni della rete stradale ad alta percorrenza.

ASFINAG ha inoltre presentato per la Piattaforma del Corridoio del Brennero le possibili limitazioni massive del traffico nell'area autostradale del Brennero nei prossimi anni. In questa piattaforma del Corridoio del Brennero, i rappresentanti degli operatori

In dieser BCP stimmen sich die Vertreterinnen und Vertreter der italienischen, deutschen und österreichischen

Eisenbahninfrastrukturbetreiber in Hinblick auf den Schienenverkehr am Brenner ab.

Für das Frühjahr 2024 ist geplant, einen eigenen Austauschtermin zwischen den italienischen, deutschen und österreichischen

Eisenbahninfrastrukturbetreiber sowie Autobahnbetreibern durchzuführen.

Anzumerken ist, dass im ÖBB-Streckennetz zwischen Innsbruck und dem Brenner umfangreiche Maßnahmen im letzten Jahr und heuer vorgezogen umgesetzt wurden bzw. werden. Ziel ist es, im Zeitraum 2025 bis 2027 wesentliche Einschränkungen zu vermeiden.

Kritisch sind jedoch die in den Jahren 2025 und 2027 geplanten Totalsperren der Schieneninfrastruktur im Bereich des deutschen und italienischen Streckennetzes.

Festzuhalten ist, dass in den Jahren 2025 bis zumindest 2027 mit massiven Einschränkungen im Straßenverkehr über den Brenner zu rechnen ist und keine Kapazitäten für Verkehrsverlagerungen (Verlagerung des Verkehrs von der Bahnstrecke auf die Straßeninfrastruktur) zur Verfügung stehen.

Im Zwischenbericht des Trentino wird festgestellt, dass es in Bezug auf die Koordinierung des Eisenbahn- und Autobahnnetzes für notwendig erachtet wird, die A22 und die RFI (die bekanntlich der staatliche Konzessionär des nationalen Eisenbahnnetzes ist) über die geplanten Maßnahmen zu informieren; ein diesbezügliches Schreiben wird an die zuständige Generaldirektion ergehen.

**2. Konzept „Verhinderung des Ausweichverkehrs“: Ein Konzept erarbeiten, welches Maßnahmen beinhaltet, die insbesondere bei Baustellenabschnitten, an Hauptreisetagen sowie bei Großveranstaltungen zusätzlichen Ausweichverkehr auf das niederrangige**

delle infrastrutture ferroviarie italiane, tedesche e austriache si coordinano per il trasporto ferroviario sul Brennero.

È previsto un apposito incontro di scambio tra i gestori delle infrastrutture ferroviarie italiane, tedesche e austriache e i gestori delle autostrade nella primavera del 2024.

Va notato che l'anno scorso e quest'anno sono state o saranno attuate misure importanti sulla rete ferroviaria ÖBB tra Innsbruck e il Brennero. L'obiettivo è quello di evitare restrizioni significative nel periodo dal 2025 al 2027.

Tuttavia, le chiusure totali dell'infrastruttura ferroviaria previste nella rete tedesca e italiana nel 2025 e nel 2027 sono critiche.

Va notato che dal 2025 ad almeno il 2027 sono previste massicce restrizioni al traffico stradale attraverso il Brennero e che non c'è capacità per il trasferimento modale (spostamento del traffico dalla linea ferroviaria all'infrastruttura stradale).

La relazione intermedia del Trentino riferisce che, per quanto concerne il punto relativo al coordinamento della rete ferroviaria ed autostradale, si ritiene necessario: seguirà nota in proposito predisposta a beneficio della Direzione Generale opportunamente coinvolta, per informare A22 ed RFI (come noto quest'ultima concessionaria statale per la rete ferroviaria nazionale) di quanto è previsto.

**2. Piano per impedire il traffico alternativo: elaborare un piano che comprenda misure per evitare che il traffico alternativo, soprattutto durante i cantieri, nei giorni di maggior traffico e in occasione di grandi eventi si trasferisca sulla rete stradale di ordine inferiore e sulle valli laterali delle principali direttrici di traffico**

## **Straßennetz sowie den Seitentälern der Hauptverkehrsrouen verhindern soll**

Bereits seit dem Jahr 2019 werden in Tirol in besonders transitbelasteten Räumen Fahrverbote im untergeordneten Straßennetz erlassen. Ziel dieser Fahrverbote ist die Entlastung sowie die Erhaltung der Lebensqualität und der Sicherheit der in diesen sensiblen Gebieten lebenden Bevölkerung.

Diese Fahrverbote werden ständig evaluiert und an neuralgischen Tagen durch geschulte Organe überwacht.

Zur Verbesserung der visuellen Erkennbarkeit der verkehrsbeschränkenden Maßnahmen soll im Laufe des heurigen Jahres als Maßnahme zur Entlastung der im Wipptal entlang der A 13 lebenden Bevölkerung ein elektronisches Verkehrsleitsystem errichtet werden.

Für das begleitende Landesstraßennetz (L 38 Ellbögener Straße) wird die Erlassung eines ganzjährigen Fahrverbotes für den Durchreiseverkehr geprüft.

Das Land Südtirol erweitert ständig das eigene Verkehrs-Monitoring-System, um einen besseren Überblick über die Verkehrsströme und das Verkehrsverhalten zu erlangen und anschließend datenbasierte Entscheidungen treffen zu können. Digitale Routenplaner und die Verkehrsmeldezentrale Südtirol spielen eine zentrale Rolle in der Kommunikation mit den Verkehrsteilnehmern und sind Instrumente, um den Verkehr zu lenken. Abfahrts- bzw. Durchfahrtsverbote sind in Italien rechtlich derzeit nicht möglich.

Im Zwischenbericht des Trentino wird wiedergegeben, dass der Plan zur Vermeidung von Ausweichverkehr, sofern es Straßen, welche insbesondere das Gebiet der Provinz Bozen betreffen, von Letzterer vorgelegt wird.

### **3. Umsetzung eines digitalen Verkehrsmanagementsystems im Brennerkorridor auf Basis einer**

Dal 2019, sulla rete stradale secondaria del Tirolo sono stati imposti divieti di circolazione nelle aree a traffico particolarmente intenso. L'obiettivo di questi divieti di circolazione è quello di decongestionare il traffico e mantenere la qualità della vita e la sicurezza della popolazione che vive in queste aree sensibili.

Questi divieti di circolazione sono costantemente valutati e monitorati da agenti addestrati nei giorni critici.

Per migliorare la riconoscibilità visiva delle misure di limitazione del traffico, quest'anno verrà installato un sistema di guida elettronica per alleggerire l'onere per la popolazione residente in Wipptal lungo l'autostrada A 13.

Per la rete stradale provinciale di collegamento (L 38 Ellbögener Straße), si sta valutando un divieto di circolazione per tutto l'anno per il traffico di transito.

In Alto Adige il sistema di monitoraggio del traffico è in continua espansione per ottenere una migliore panoramica dei flussi di traffico, del relativo comportamento e adottare quindi decisioni basate su questi dati. I pianificatori di itinerari digitali e il centro di informazione sul traffico dell'Alto Adige svolgono un ruolo centrale nella comunicazione con gli utenti della strada e sono strumenti per la gestione del traffico. Attualmente in Italia non è legalmente possibile imporre divieti di uscita o di transito.

Con la Relazione intermedia del Trentino si riporta che, per quanto concerne il piano per evitare traffico alternativo, posto che si tratta di viabilità che interessa in particolare il territorio della Provincia di Bolzano, sarà quest'ultima a provvedere.

### **3. Introduzione di un sistema di gestione digitale del traffico sul**

## entsprechenden Vereinbarung zwischen den Staaten

Um die hohe Verkehrsbelastung am Brennerkorridor zu kanalisieren und zu entzerren, sollen neue und innovative Verkehrslenkungsmaßnahmen entwickelt werden. Ein digitales Verkehrsmanagementsystem, vereinfacht auch „Slot-System“ genannt, ist ein möglicher Lösungsweg für regionale Verkehrsüberlastungen an den Hochleistungsstrecken. Mit einem solchen System können Staus vermieden und infolgedessen die Verkehrs- und Versorgungssicherheit erhöht werden. Damit einhergehen die Verringerung von Zeitverlusten insbesondere für die Transportwirtschaft und eine bessere Planbarkeit im Sinne des freien Warenverkehrs.

Nicht zuletzt profitieren auch die Bevölkerung und die Umwelt entlang der Transitroute davon.

Die aktuellen Arbeiten an einem Verkehrsmanagementsystem mit buchbaren Slots für den Schwerverkehr basieren auf einer im Auftrag von Südtirol im Jahr 2022 durchgeführten Machbarkeitsstudie.

Diese Machbarkeitsstudie wurde am 22. Dezember 2022 in Bozen vorgestellt. Aufbauend auf der Machbarkeitsstudie wurde am 12. April 2023 auf der Festung Kufstein die „Kufsteiner Erklärung“ zwischen dem Bundesland Tirol, der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol und dem Freistaat Bayern unterzeichnet.

Wie in der Erklärung vereinbart, wurde in mehreren grenzüberschreitenden Treffen im Jahr 2023 ein technischer Bericht von den Fachexpertinnen und Fachexperten der Regionen erarbeitet, um das Vorhaben weiter voranzutreiben, zu vertiefen und zu optimieren. Infrastrukturbetreiber sowie Transportunternehmer wurden frühzeitig eingebunden, um das System gezielt weiterzuentwickeln und die Akzeptanz des Verkehrsmanagementsystems von Beginn an sicherzustellen.

Dieser Bericht gibt Auskunft über die bisherigen Ergebnisse der Beratungen der trilateralen Arbeitsgruppe bestehend aus Fachexperten der drei Länder und wird in

## corridoio del Brennero sulla base di un relativo accordo tra gli Stati

Per convogliare ed equilibrare l'elevato carico di traffico sul corridoio del Brennero, devono essere sviluppate nuove e innovative misure di gestione del traffico. Un sistema di gestione digitale del traffico, noto anche come „slot system“, può essere una soluzione per la congestione del traffico regionale sulle tratte ad alta capacità. Con questo sistema è possibile evitare gli ingorghi e, di conseguenza, aumentare la sicurezza del traffico e dell'approvvigionamento. A ciò si aggiunge una riduzione dei tempi di percorrenza, in particolare per l'industria dei trasporti, e una migliore pianificazione in termini di libera circolazione delle merci.

Da ultimo, ma non per importanza, anche la popolazione e l'ambiente lungo la via di transito ne trarranno beneficio.

L'attuale lavoro su un sistema di gestione del traffico con slot prenotabili per il trasporto pesante si basa su uno studio di fattibilità realizzato per conto dell'Alto Adige nel 2022. Questo studio di fattibilità è stato presentato a Bolzano il 22 dicembre 2022. A seguito di tale studio di fattibilità, il 12 aprile 2023 è stata firmata la „Dichiarazione di Kufstein“ presso la Fortezza di Kufstein tra il Land Tirolo, la Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige e il Libero Stato di Baviera.

Come concordato nella dichiarazione, nel 2023 esperti tecnici delle regioni hanno redatto una relazione tecnica in diversi incontri transfrontalieri per far progredire, approfondire e ottimizzare il progetto. Gli operatori dell'infrastruttura e le aziende di trasporto sono stati coinvolti fin dalle prime fasi per sviluppare ulteriormente il sistema in modo mirato e assicurare il riconoscimento del sistema di gestione del traffico fin dall'inizio.

Tale relazione fornisce informazioni sui risultati delle deliberazioni del gruppo di lavoro trilaterale composto da esperti dei tre territori e sarà ultimato e pubblicato nel prossimo futuro.



naher Zukunft fertiggestellt und veröffentlicht werden.

Die Rechtssetzungskompetenz für diese Materie liegt bei den Nationalstaaten. Die Regionen werden daher an die drei Nationalstaaten Deutschland, Österreich und Italien herantreten und diese auffordern auf Basis der vorliegenden Grundlagen die weiteren Schritte zu setzen. Da es sich um ein grenzüberschreitendes System handelt, benötigt es einen völkerrechtlichen Vertrag der betroffenen Staaten, welcher die Eckpunkte des Verkehrsmanagementsystems präzise regelt.

In weiterer Folge sind gegebenenfalls nationale Gesetze und Verordnungen in Bezug auf die hochrangigen Infrastrukturen und Autobahnen für ein solches Verkehrsmanagementsystem zu erlassen oder anzupassen.

Ebenfalls sind die jeweiligen Infrastrukturbetreiber in den drei Nationalstaaten oder ein gemeinsamer Infrastrukturbetreiber von den Nationalstaaten zu beauftragen, die technischen Voraussetzungen für ein digitales Verkehrsmanagementsystem am Korridor zu schaffen. Die Europäische Union sollte zudem der ihr zufallenden koordinierenden Rolle nachkommen und die Einführung des Systems finanziell und politisch unterstützen.

Der Trentiner Zwischenbericht weist darauf hin, dass hinsichtlich des digitalen Verkehrsmanagementsystems die Voraussetzungen für eine Lösung der gegenwärtigen Verkehrsüberlastung, die laut der genannten Klage des italienischen Staates vor dem Gerichtshof gegen die sektoralen Fahrverbote und die nächtlichen Durchfahrtsverbote zurückzuführen ist, zum gegenwärtigen Zeitpunkt nicht gegeben sind.

#### **4. Simulation der Auswirkung einer Mauterhöhung am Brennerkorridor im Falle der Einführung einer Korridor- oder Umweltmaut**

La competenza legislativa in materia spetta agli Stati nazionali. Le Regioni si rivolgeranno quindi ai tre Stati nazionali di Germania, Austria e Italia per chiedere loro di prendere ulteriori provvedimenti sulla base dei principi attuali. Trattandosi di un sistema transfrontaliero, è necessario un trattato internazionale tra i Paesi interessati che disciplini con precisione i punti chiave del sistema di gestione del traffico.

Di conseguenza, le leggi e i regolamenti nazionali relativi alle infrastrutture di alto livello e alle autostrade potrebbero dover essere emanati o adattati a tale sistema di gestione del traffico.

I rispettivi operatori di infrastrutture dei tre Stati nazionali o un operatore di infrastrutture comune dovrebbero essere incaricati dagli Stati nazionali di creare i requisiti tecnici per un sistema di gestione digitale del traffico sul corridoio.

Anche l'Unione Europea dovrebbe svolgere il suo ruolo di coordinamento e fornire sostegno finanziario e politico per l'introduzione del sistema.

La Relazione intermedia del Trentino indica che per quanto concerne il sistema di gestione digitale del traffico si ritiene che non ne sussistano ad oggi i presupposti (in costanza del ricorso avviato dallo Stato italiano presso la Corte di Giustizia sui divieti settoriali e di transito notturno) quale soluzione all'attuale congestione che, secondo il ricorso predetto, affonda le radici nei predetti divieti.

#### **4. Simulazione dell'impatto di un aumento dei pedaggi sul corridoio del Brennero in caso di introduzione di un pedaggio di corridoio o ambientale**

Es werden regelmäßig Studien auf Basis der alle fünf Jahre durchgeführten CAFT - Erhebungen an den alpenüberquerenden Korridoren durchgeführt. Die letzten Ergebnisse zeigen, dass im Jahr 2019 die Umwegfahrten am Brenner ihren bisherigen Höchstwert in absoluten und relativen Zahlen erreicht haben.

Gegenüber den anderen Alpenübergängen dominiert der Brennerkorridor bei den Umwegfahrten nach Streckenlänge deutlich. Gemäß den Autoren der Studie zeigt sich, dass sich das Routenwahlverhalten über die monetären Kosten wesentlich besser abbilden lässt als über die Streckenlänge. Für das Jahr 2019 zeigt sich, dass es zu 33 Prozent der Brenner-Fahrten (mehr als 880.000 Lkw-Fahrten) eine um mehr als 60 Kilometer kürzere Alternative gegeben hätte.

Rund 20,4 Prozent der Brenner-Fahrten hätten eine um mehr als 120 Kilometer kürzere Alternativroute gehabt. Es lässt sich ein direkter Zusammenhang zwischen den Mautkosten (sowie weiteren Kosten) und der Verkehrsmittelwahl ableiten. Im Jahr 2024 werden erneut aktuelle CAFT-Daten in Österreich und der Schweiz erhoben und voraussichtlich im Jahr 2025 für neue Studien zur Verfügung stehen.

Dass Umwege und Mehrwege über den Brennerkorridor in Kauf genommen werden, wurde zudem von weiteren Studien in der Schweiz, aber auch auf österreichischer Bundesebene bestätigt. Eine wichtige Erkenntnis ist zudem, dass eine hypothetische Mauterhöhung im übrigen Brennerkorridor (insbesondere in Deutschland und Italien) eine stärkere (Rück-)Verlagerungswirkung vom Brennerkorridor auf die kürzesten Routen hätte, als eine punktuelle Mauterhöhung auf der österreichischen A 13 Brenner Autobahn.

Ziel der Verkehrspolitik ist daher weiterhin die Herstellung der Kostenwahrheit auf dem Brennerkorridor.

Dabei soll, soweit möglich, keine reine Verlagerung des Güterverkehrs vom Brenner auf andere Alpenübergänge stattfinden, sondern insbesondere die Verlagerung von der Straße auf die Schiene Vorrang haben.

Vengono effettuati studi regolari sulla base delle indagini CAFT condotte ogni 5 anni sui corridoi transalpini. Gli ultimi risultati mostrano che nel 2019 i viaggi di deviazione sul Brennero hanno raggiunto il livello più alto finora in termini assoluti e relativi.

Rispetto agli altri valichi alpini, il corridoio del Brennero rappresenta una netta prevalenza dei viaggi di deviazione in termini di lunghezza del percorso. Secondo gli autori dello studio, il comportamento di scelta del percorso si riflette molto meglio sui costi monetari piuttosto che sulla lunghezza del percorso. Per il 2019, lo studio mostra che per il 33% dei viaggi al Brennero (più di 880.000 viaggi di camion) ci sarebbe stata un'alternativa più breve di oltre 60 chilometri.

Circa il 20,4% dei viaggi al Brennero avrebbe avuto un percorso alternativo più breve di oltre 120 chilometri. È possibile ricavare una correlazione diretta tra i costi dei pedaggi (e altri costi) e la scelta della modalità di trasporto. I dati CAFT attuali saranno raccolti nuovamente in Austria e Svizzera nel 2024 e dovrebbero essere disponibili per nuovi studi nel 2025.

Il fatto che le deviazioni e i viaggi aggiuntivi attraverso il corridoio del Brennero siano considerati accettabili è stato confermato anche da altri studi in Svizzera e a livello federale austriaco. Un altro dato importante è che un ipotetico aumento dei pedaggi nel resto del corridoio del Brennero (soprattutto in Germania e in Italia) avrebbe un effetto di trasferimento modale (inverso) più forte dal corridoio del Brennero ai percorsi più brevi rispetto a un aumento selettivo dei pedaggi sull'autostrada austriaca A 13 del Brennero.

L'obiettivo della politica dei trasporti rimane quindi quello di raggiungere la trasparenza dei costi sul corridoio del Brennero.

Per quanto possibile, il traffico merci non dovrebbe essere semplicemente spostato dal Brennero ad altri valichi alpini, ma in particolare si dovrebbe dare priorità al trasferimento dal trasporto su gomma a quello su rotaia.

Ein von der EU vorgegebenes Ziel der Verkehrspolitik ist die Internalisierung der externen Kosten. Südtirol setzt sich in diesem Sinne für die Einführung einer eurovignettenkonformen Korridormaut für den Güterverkehr ein. Durch eine variable Maut soll die Korridormaut eine maximale Steuerungswirkung des Verkehrs erzielen.

Dieser Ansatz einer variablen Maut soll durch eine Analyse verschiedener Szenarien beleuchtet werden.

Der Zwischenbericht des Trentino sieht Folgendes vor: Was die Simulation der Auswirkungen der Maut betrifft, so wird auf die bereits von der Provinz Bozen ausgearbeiteten und an die Medien ausgesendeten Mitteilungen verwiesen.

**5. Verlagerungsstrategie Straße – Schiene aufbauend auf den Beschluss Nr. 1 vom 16. Oktober 2019 betreffend Gemeinsame Strategie für den Brennerkorridor müssen bei dem grenzüberschreitenden Güterverkehr die geforderten Maßnahmen zügig weiter umgesetzt werden (Ausbau von Verladeterminals, lärmarme Güterwaggons etc.)**

Die Verlagerungsstrategie Straße – Schiene wurde sowohl international, national und regional vorangetrieben. Aufgrund der Fülle der Themen (eigener Beschlusspunkt 2019) werden zu diesem Punkt einzelne Updates als Einblicke angeführt. Zur Abstimmung der Bauarbeiten wird auf Punkt 1 der Anfragebeantwortung verwiesen.

Zum Ausbau von Terminalstandorten sind die Regionen in regelmäßigem Austausch mit Deutschland und Bayern gemäß dem Berliner 10-Punkte-Plan. Auch wird die verbesserte Anbindung des Terminals Trient laufend auf verschiedenen Ebenen sowohl politisch als auch auf der beamteten Ebene deponiert und thematisiert. Die Verbesserung der betrieblichen Einfahrt ist nötig, um die Abläufe zu beschleunigen und

Uno degli obiettivi della politica dei trasporti dell'UE è l'internalizzazione dei costi esterni. In quest'ottica, l'Alto Adige è favorevole all'introduzione di un pedaggio di corridoio per il trasporto merci in linea con le Eurovignette. Attraverso un pedaggio variabile, il pedaggio di corridoio dovrebbe massimizzare l'effetto di guida del traffico.

Questo approccio di pedaggio variabile sarà esaminato analizzando diversi scenari.

La Relazione intermedia del Trentino prevede quanto segue. Per quanto concerne la simulazione degli effetti del pedaggio si dovrà fare riferimento a quanto già elaborato dalla Provincia di Bolzano e relative comunicazioni ai media.

**5. Strategia per il trasferimento del traffico dalla strada alla rotaia: sulla base della deliberazione n. 1 del 16 ottobre 2019 in merito alla strategia comune per il corridoio del Brennero, le misure richieste per il trasporto merci transfrontaliero dovranno continuare ad essere attuate in tempi brevi ampliamento degli scali merci, carri merci a bassa rumorosità, ecc.)**

La strategia di trasferimento modale strada-ferrovia è stata portata avanti a livello internazionale, nazionale e regionale. A causa dell'ampiezza degli argomenti trattati (punto di risoluzione separato 2019), i singoli aggiornamenti sono forniti qui come approfondimenti. Per informazioni sul coordinamento dei lavori di costruzione, si rimanda al punto 1 della risposta alla richiesta di informazioni.

I territori dialogano regolarmente con la Germania e la Baviera per quanto riguarda l'ampliamento delle sedi dei terminal, in conformità con il piano in 10 punti di Berlino. Anche il miglioramento del collegamento del terminal di Trento viene costantemente affrontato e discusso a vari livelli, sia a livello politico che istituzionale. Il miglioramento dell'accesso operativo è necessario per

die Kapazität zu erhöhen (insbesondere für die ROLA).

Auch regional wird das Thema Verlagerung von der Straße auf die Schiene im Rahmen der Tiroler Präsidentschaft der Aktionsgemeinschaft Brennerbahn (AGB) vorangetrieben. Im Zuge der Präsidentschaft findet ein intensiver Austausch zur Förderung der intermodalen Schnittstellen im Güterverkehr sowie die Sicherstellung des Zugangs zum Schienentransport für neue Nutzer und für Unternehmen mit geringerem Transportvolumen statt.

Auch wird auf das Pilotprojekt „*Brenner ohne Grenzen*“ verwiesen, das von der Tiroler EU-Abgeordneten Barbara Thaler initiiert und von ihren Kollegen Markus Ferber aus Bayern und Südtirols EU-Parlamentarier Herbert Dorfmann unterstützt wurde. Dies ist bereits ein klarer Auftrag für einen einheitlichen europäischen Eisenbahnraum: Der Schienenverkehr muss so einfach wie der Straßenverkehr funktionieren. Dafür braucht es den Abbau nationaler Regeln und Betriebsvorschriften.

Das Thema lärmarme Güterwaggons wurde der grenzüberschreitenden Arbeitsgruppe Umwelt der Brenner Corridor Plattform übergeben. Diese wird im Laufe des Jahres 2024 einen Bericht mit einem Unterkapitel zu diesem Thema veröffentlichen. In Deutschland verbietet das Schienenlärmschutzgesetz (SchlärmschG) grundsätzlich den Betrieb lauter Güterwagen ab dem 13.12.2020. Daher liegen bereits detailliertere Informationen zur Umstellung in Deutschland vor. Die Berichte aus Deutschland zeigen auf, dass die Umstellung der Bremssysteme zeitgerecht erfolgt ist und es nur einen geringen Anteil von Übertretungen des Schienenlärmschutzgesetzes gab. Messungen entlang der Eisenbahnstrecken über die vergangenen Jahre belegen den positiven Effekt der Umstellung und die Reduktion des Schienenverkehrslärms.

Aus dem Zwischenbericht des Trentino geht hervor, dass betreffend die

accelerare i processi e aumentare la capacità (soprattutto per la ROLA).

La questione del passaggio dalla strada alla ferrovia viene promossa anche a livello regionale nell'ambito della presidenza tirolese del Gruppo d'Azione Ferroviaria del Brennero (AGB). La presidenza prevede un intenso scambio per promuovere le interfacce intermodali nel trasporto merci e per garantire l'accesso al trasporto ferroviario ai nuovi utenti e alle aziende con volumi di trasporto inferiori.

Si fa riferimento anche al progetto pilota "*Brennero senza frontiere*", avviato dalla deputata tirolese Barbara Thaler e sostenuto dai suoi omologhi Markus Ferber della Baviera e Herbert Dorfmann, deputato altoatesino. Si tratta già di un chiaro mandato per un unico spazio ferroviario europeo: il trasporto ferroviario deve funzionare con la stessa facilità del trasporto su strada. Ciò richiede il superamento delle norme e dei regolamenti operativi nazionali.

La questione dei carri merci a basso impatto acustico è stata affidata al gruppo di lavoro sull'ambiente transfrontaliero della Piattaforma del Corridoio del Brennero. Questo pubblicherà un rapporto con un apposito sottocapitolo nel corso del 2024. In Germania, la legge sulla protezione dal rumore ferroviario (SchlärmschG) vieta in generale l'esercizio di carri merci rumorosi a partire dal 13 dicembre 2020, motivo per cui sono già disponibili informazioni più dettagliate sulla conversione in Germania. I rapporti provenienti dalla Germania mostrano che la conversione dei sistemi frenanti è stata completata nei tempi previsti e che si è verificato solo un numero limitato di violazioni della legge sulla protezione dal rumore ferroviario. Le misurazioni effettuate lungo le linee ferroviarie negli ultimi anni dimostrano l'effetto positivo del passaggio al nuovo sistema e la riduzione del rumore del traffico ferroviario.

La Relazione intermedia del Trentino indica che per quanto concerne il

Verlagerung von der Straße auf die Schiene, die Eingriffe zur Aufwertung des Interporto von Trient bestätigt werden und die Kosten für den Ausbau und die Modernisierung in Höhe von etwa 15 Millionen Euro zulasten der Provinz Trient gehen.

#### **6. Die finanziellen Mittel zur Unterstützung der RoLa sowie des UKV am Brennerkorridor weiterhin zur Verfügung zu stellen und somit Planungssicherheit für die Transportwirtschaft zu schaffen**

Im Rahmen des Förderprogramms „*Schienengüterverkehr 2023 bis 2027*“, das im Zeitraum vom 01.01.2023 bis einschließlich 31.12.2027 läuft, ist die Förderung für die Erbringung von Schienengüterverkehrsleistungen in Österreich in folgenden Produktionsformen vorgesehen:

- a) Einzelwagenverkehr
- b) unbegleiteter Kombiniertes Verkehr
- c) Rollende Landstraße

Die Förderung kann von jedem Eisenbahnverkehrsunternehmen, das Schienengüterverkehrsleistungen als Trassen bestellendes Eisenbahnverkehrsunternehmen auf dem Bundesgebiet der Republik Österreich erbringt bzw. zu erbringen beabsichtigt, beantragt werden.

An dieser Stelle wird auf die Anfragebeantwortung zu Beschlusspunkt 16 „Beschluss des Dreier-Landtages betr. Stärkung der Rola, wenn nicht jetzt, wann dann?“ und dem Schreiben an Frau Bundesministerin Gewessler vom 15. Dezember 2023 verwiesen.

Das Land Südtirol fördert auch im Jahr 2024 den kombinierten Verkehr mit drei Millionen Euro. Südtirol unterstützt Schienengüterverkehrsleistungen von Landesinteresse im begleiteten und unbegleiteten kombinierten Verkehr, um mehr Güterverkehrsunternehmen dazu zu

trasferimento dalla ruota alla rotaia si confermano gli interventi di valorizzazione di Interporto di Trento con risorse in carico alla Provincia di Trento per l'ampliamento ed ammodernamento per circa 15 milioni di euro.

#### **6. Assicurare i mezzi finanziari per sostenere l'autostrada viaggiante (RoLa) e il traffico combinato non accompagnato (TCNA) sul corridoio del Brennero per garantire una maggiore sicurezza nella pianificazione per l'industria dei trasporti**

Nell'ambito del programma di finanziamento "*Trasporto ferroviario di merci 2023-2027*", operativo dal 01.01.2023 al 31.12.2027 compreso, sono previsti finanziamenti per la fornitura di servizi di trasporto ferroviario di merci in Austria nelle seguenti forme di produzione:

- a) trasporto a carro singolo
- b) trasporto combinato non accompagnato
- c) trasporto su strada viaggiante

Può richiedere il finanziamento qualsiasi impresa ferroviaria che fornisca o intenda fornire servizi di trasporto merci per ferrovia in qualità di impresa ferroviaria committente di linee ferroviarie sul territorio della Repubblica d'Austria.

Per questo punto, si rimanda alla risposta all'interrogazione sul punto 16 della risoluzione "Risoluzione del Parlamento dei tre Paesi sul rafforzamento di Rola, se non ora, quando?" e alla lettera inviata al Ministro federale Gewessler il 15 dicembre 2023.

L'Alto Adige continuerà a sostenere il trasporto combinato con tre milioni di euro nel 2024. L'Alto Adige supporta i servizi di trasporto merci su rotaia di interesse locale nel trasporto combinato accompagnato e non accompagnato, al fine di incoraggiare un maggior numero di

bringen, von der Straße auf die Schiene umzusteigen.

Der Zwischenbericht des Trentino lautet wie folgt: Was die Förderungen für die Ro.la betrifft, so wurden diese ebenfalls von der Provinz Trient bestätigt und sind im Gange.

**7.-8. Die Schieneninfrastrukturbetreiber der italienischen und der österreichischen Staatsbahnen sowie der regionalen Verkehrsverbände sollen innerhalb der Europaregion einen grenzüberschreitenden Taktverkehr etablieren unter Beibehaltung attraktiver Ticketpreise sowie die technischen Hürden und Erschwernisse bedingt durch die staatlichen Vorgaben abbauen.**

**Eine möglichst starke Verbindung aller Landesteile der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino vor allem im öffentlichen Verkehr zu realisieren (siehe Beschluss Nr. 20 vom 28. Oktober 2014 betreffend Mobilitätskonzept Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino: Ausbau direkter Zugverbindungen).**

Die Erleichterung des grenzüberschreitenden Personen- und Güterverkehrs auf der Schiene ist einer der Kernpunkte der im Jahr 2023 verabschiedeten „*Schienenresolution*“ des Landes Tirol und des Landes Südtirol. Ziel ist im Güterverkehr die Verlagerung konkreter regionaler Transport- und Wirtschaftsunternehmen auf die Schiene sowie die Stärkung des grenzüberschreitenden Personenverkehrs.

Beide Länder setzen sich dafür ein, dass unter anderem folgende Maßnahmen umgesetzt werden:

- Zeitliche Reduktion der Grenzhalte für Güterzüge am Brenner;
- Angleichung (Erhöhung) der erlaubten Anzahl an ROLA-Wägen zwischen Österreich und Italien;

imprese di trasporto merci a passare dalla rete stradale a quella ferroviaria.

La Relazione intermedia del Trentino riporta quanto segue: Per quanto concerne gli incentivi alla Ro.la pure questi sono stati confermati dalla Provincia di Trento e sono in corso.

**7.-8. I gestori delle infrastrutture ferroviarie delle ferrovie italiane e austriache e i consorzi del trasporto pubblico locale dovranno provvedere, a livello di Euregio, all'introduzione di collegamenti cadenzati transfrontalieri a tariffe vantaggiose nonché alla rimozione degli ostacoli tecnici e degli impedimenti causati da direttive statali.**

**Realizzazione di collegamenti con la massima frequenza possibile tra tutti i territori dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino, in particolare per quanto riguarda il trasporto pubblico (si veda la deliberazione n. 20 del 28 ottobre 2014 relativa al piano per la mobilità dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino: potenziamento dei collegamenti ferroviari diretti).**

Facilitare il trasporto transfrontaliero di passeggeri e merci su rotaia è uno dei punti chiave della "*Risoluzione ferroviaria*" adottata dal Land Tirolo e dall'Alto Adige nel 2023. L'obiettivo è quello di trasferire su rotaia determinate aziende regionali di trasporto e commerciali per il trasporto merci e di rafforzare il trasporto transfrontaliero di passeggeri.

Entrambi i territori sono favorevoli all'attuazione, tra le altre, delle seguenti misure:

- Riduzione temporale delle fermate di confine per i treni merci al Brennero;
- Armonizzazione (aumento) del numero consentito di vagoni ROLA tra Austria e Italia;

- Beschleunigung der Personenfernverkehrszüge durch den Entfall des Aufenthaltes am Brenner;
- Sicherstellung des grenzüberschreitenden Nahverkehrs.
- Accelerazione dei treni passeggeri a lunga percorrenza eliminando le fermate al Brennero.
- Garantire il trasporto locale transfrontaliero

Technische Hürden für die Schieneninfrastrukturbetreiber werden im Rahmen der Brenner Corridor Plattform von der Arbeitsgruppe „*Interoperabilità & Betrieb*“ sowie der Arbeitsgruppe „*Infrastruktur*“ laufend behandelt.

Einzelne Themen und Fragestellungen werden in den dazugehörigen Untergruppen wie „*Pantographen*“ oder „*ERTMS*“ bearbeitet. Daneben gibt es noch sogenannte „*Case Teams*“, welche sich um die Vereinheitlichung in einzelnen Themen wie Bremsrechnung, Streckenbuch / Betriebsstellenbuch oder Überprüfungen an den Grenzübergängen beschäftigen. Es ist erforderlich hier den Druck für die Umsetzung von Vereinheitlichungen aufrecht zu erhalten.

Die zuständigen Fachabteilungen der Länder Tirol und Südtirol sowie der Verkehrsverbund Tirol und die Südtiroler STA (Südtiroler Transportstrukturen AG) stimmen sich regelmäßig über Fahrpläne, Fahrzeuge und Ticketing ab. Verbesserungen in naher Zukunft sind bereits auf Schiene. Neue Mehrsystemfahrzeuge werden ab Mitte 2026 geliefert und ermöglichen geplanten Halbstundentakt zwischen Innsbruck und Bozen ohne Umsteigen am Brenner. Schon seit Dezember 2023 verbindet ein neuer Direktschnellbus Linie 273 Landeck und Mals an sieben Tagen in der Woche jeweils von 6.40 Uhr bis 21.17 Uhr mit je 14 Hin- und Rückfahrten. Die Abfahrts- und Ankunftszeiten der Busverbindung sind an die Railjet-Halte in Landeck und die Zughalte der Vinschger Bahn in Mals angepasst.

Der Trentiner Zwischenbericht weist darauf hin, dass hinsichtlich der Zugintervalle auf die Provinz Bozen verwiesen wird, da diese in deren territoriale Zuständigkeit fallen.

Gli ostacoli tecnici per gli operatori dell'infrastruttura ferroviaria sono affrontati costantemente dal gruppo di lavoro „*Interoperabilità e gestione*“ e dal gruppo di lavoro „*Infrastruttura*“ nell'ambito della Piattaforma del Corridoio del Brennero.

I singoli argomenti e questioni sono trattati nei sottogruppi correlati, come „*Pantografi*“ o „*ERTMS*“. Inoltre, esistono anche i c.d. „*case team*“ che si occupano della standardizzazione di singoli argomenti come il calcolo dei freni, il libretto di circolazione/il libretto dei punti di esercizio o le ispezioni ai valichi di frontiera. È necessario mantenere la pressione per l'attuazione della standardizzazione.

Le Ripartizioni competenti del Land Tirolo e dell'Alto Adige, nonché l'Associazione dei Trasporti del Tirolo e la STA dell'Alto Adige (Südtiroler Transportstrukturen) coordinano regolarmente orari, veicoli e biglietteria. I miglioramenti previsti a breve termine sono già in corso. Nuovi veicoli multisistema saranno consegnati a partire dalla metà del 2026 e consentiranno un servizio collegamento di mezz'ora tra Innsbruck e Bolzano senza cambio di treno al Brennero. Da dicembre 2023, la nuova linea diretta 273 di autobus collega Landeck e Malles sette giorni su sette dalle 6.40 alle 21.17 con 14 corse di andata e ritorno. Gli orari di partenza e di arrivo del servizio di autobus sono adattati alle fermate del Railjet a Landeck e alle fermate della ferrovia della Val Venosta a Malles/Mals.

La Relazione intermedia del Trentino indica che, per quanto concerne i cadenzamenti ferroviari ci si riferirà alla

Was schließlich den ÖPNV und seine Weiterentwicklung anbelangt, so wird dieser in der Provinz gemäß den Absichten der Landesregierung im Einklang mit und ausgehend von der derzeitigen Konfiguration der Betriebsmodelle (insbesondere der außerstädtischen) fortgesetzt. Von besonderer Bedeutung ist die auf zehn Jahre (2024-2033) angelegte Übertragung der Zugdienste auf der Brennerbahn (zwischen Trient und Verona) und einem Teil der Valsugana-Eisenbahn (zwischen Trient und Bassano del Grappa) an Trenitalia, mit einer Gesamtleistung von ca. 2 Mio. km pro Jahr und 88 Fahrten an Werktagen auf der Brennerbahn und der Valsugana-Eisenbahn (für letztere gibt es außerdem weitere 24 Fahrten, die von Trentino Trasporti betrieben werden). Darüber hinaus sind erhebliche Mittel für Investitionen in das rollende Material vorgesehen, die zum einen den Ersatz von Material mit hohem Durchschnittsalter und zum anderen ein größeres Potenzial in Bezug auf die beförderten Personen ermöglichen.

Provincia di Bolzano in quanto competente territorialmente.

Infine, per quanto riguarda il TPL e il suo sviluppo, esso proseguirà sul territorio provinciale in linea di continuità con le intenzioni della Giunta provinciale e sulla base dell'attuale configurazione dei modelli operativi (soprattutto extraurbani). Di particolare importanza è il trasferimento decennale (2024-2033) a Trenitalia dei servizi ferroviari sulla ferrovia del Brennero (tra Trento e Verona) e su parte della ferrovia della Valsugana (tra Trento e Bassano del Grappa), con una capacità complessiva di circa 2 milioni di km all'anno e 88 corse nei giorni feriali sulla ferrovia del Brennero e della Valsugana (per quest'ultima ci sono anche altre 24 corse gestite da Trentino Trasporti). Inoltre, sono stati stanziati fondi considerevoli per gli investimenti in materiale rotabile, che consentiranno sia la sostituzione di mezzi con un'età media elevata, sia una maggiore potenzialità in termini di passeggeri trasportati.



## BESCHLUSS NR. 16

### Betreffend: Stärkung der RoLa, wenn nicht jetzt, wann dann?

Mit Beschluss Nr. 16 werden die jeweiligen Regierungen zu den folgenden Punkten aufgefordert.

Der Zwischenbericht **Südtirols** wird in die vom Dreier-Landtag beschlossenen Punkte integriert.

Zum Zwischenbericht des **Trentino** siehe die Punkte 5-6 des oben erwähnten Zwischenberichts (Nr. 15).

**1. Sich auf Euregio-Ebene sowie gegenüber den Nationalstaaten zu koordinieren, damit die notwendigen finanziellen Mittel zur Verfügung gestellt werden, um das RoLa- sowie das UKV-Angebot gegenüber der Straße wettbewerbsfähiger zu machen und so bei den Eisenbahn- und Straßentransportunternehmen zu fördern; essenziell ist dabei, dass Fördermittel längerfristig und planbar zur Verfügung gestellt werden, damit diese als verlässlich wahrgenommen und direkt eingepreist werden können.**

Das Land Südtirol fördert den kombinierten Verkehr (begleitet und unbegleitet) seit dem Jahr 2017 jährlich.

Im Jahr 2024 sind, wie auch im vergangenen Jahr 3 Millionen Euro für den KV vorgesehen. Der Beitrag für den KV wird dabei als wichtiger Aspekt angesehen den Schwerverkehr nachhaltig auf den Zug zu verlagern.

Das Land Südtirol bringt sich außerdem aktiv in die Diskussion um die neue Kombiverkehrsrichtlinie auf EU-Ebene ein. Im Entwurf zur Kombiverkehrsrichtlinie ist vorgesehen, dass die Transparenz zu Fördermaßnahmen im KV erhöht werden soll, indem alle Maßnahmen auf einer Plattform der Europäischen Kommission veröffentlicht werden sollen. Das Land Südtirol begrüßt diesen Schritt im Sinne der Transparenz.

## DELIBERAZIONE N.16

### Riguardante: Potenziare la RoLa, se non ora, quando?

Con Deliberazione n. 16 si invitano i rispettivi esecutivi ai punti di cui seguono.

La Relazione intermedia dell'**Alto Adige** viene integrata nei punti deliberati dalla Seduta congiunta.

Per quanto riguarda la Relazione intermedia del **Trentino**, si vedano i punti n. 5-6 della Relazione intermedia precedente (n. 15).

**1. Coordinarsi a livello di Euregio nonché rispetto agli Stati nazionali per assicurare le risorse necessarie a rendere competitivi i servizi RoLa e TCNA (trasporto combinato non accompagnato) rispetto al trasporto su gomma, dando quindi impulso alla loro promozione presso le imprese ferroviarie e di autotrasporto; a tal fine è essenziale che i finanziamenti siano disponibili a lungo termine e su base pianificabile, in modo che vi si possa fare affidamento e si possano trasferire direttamente sulle tariffe.**

Dal 2017 l'Alto Adige sovvenziona annualmente il *trasporto combinato - TC* (accompagnato e non accompagnato).

Nel 2024, come nell'anno precedente, sono stati stanziati 3 milioni di euro per il TC. Il contributo al TC è considerato un aspetto importante per il passaggio del trasporto pesante alla rotaia nel lungo periodo.

L'Alto Adige è inoltre attivamente coinvolto nella discussione sulla nuova direttiva sul trasporto combinato a livello europeo. La bozza della direttiva sul trasporto combinato prevede una maggiore trasparenza per quanto riguarda le misure di sostegno al trasporto combinato con la pubblicazione di tutte le misure su una piattaforma della Commissione europea. La Provincia autonoma di Bolzano accoglie con favore questo passo nell'interesse della trasparenza.

Allgemein sei angemerkt, dass es das langfristige Ziel ist, die Konkurrenzfähigkeit zur Straße durch den Abbau der Kosten und die Effizienzsteigerung zu verbessern.

**2. Die erforderlichen Maßnahmen zur Kapazitätssteigerung an den Verladebahnhöfen in Trient Roncafort und Wörgl zu bewerten und zu planen sowie bereits geplante Maßnahmen zur Senkung der Manipulationszeit an den Terminals schnellstmöglich umzusetzen.**

Die Maßnahme betrifft die Länder Tirol und Trentino. Südtirol begrüßt diese Schritte. Das Land Südtirol hat, gemeinsam mit dem Schienennetzbetreiber RFI, in Bozen ein Verladegleis aktiviert. Somit kann seit dem Jahr 2023 in Bozen Rundholz direkt auf den Zug verlagert werden.

**3. Zu garantieren, dass die bereitgestellten öffentlichen Mittel (sei es europäischer, staatlicher oder regionaler Herkunft) in vollem Umfang zur Attraktivierung der RoLa sowie des UKV (unbegleiteter kombinierter Verkehr) eingesetzt werden.**

Bereitgestellte öffentliche Mittel dienen immer einen bestimmten Zweck und werden vom Land Südtirol auch immer dem Zweck entsprechend verwendet. Es gilt anzumerken, dass die Schweiz die Förderungen für die ROLA nur mehr bis 2028 fortführen wird.

**4. Sich bei den zuständigen Stellen dafür einzusetzen, dass bei der Anzahl der Waggons eine Angleichung an andere ROLA-Fahrestrecken und somit eine Erhöhung der erlaubten Anzahl an ROLA-Wägen je Zug zwischen Österreich und Italien auf 23 Waggons stattfindet.**

In generale, va notato che l'obiettivo a lungo termine è quello di migliorare la concorrenzialità con il trasporto su strada riducendo i costi e aumentando l'efficienza.

**2. Valutare e pianificare gli interventi necessari per aumentare la capacità degli scali di Trento Roncafort e Wörgl nonché ad attuare al più presto gli interventi già pianificati volti a ridurre i tempi di movimentazione presso i terminali.**

La misura riguarda il Land Tirolo e il Trentino; l'Alto Adige accoglie con favore queste misure. L'Alto Adige, insieme al gestore della rete ferroviaria RFI, ha attivato un binario per il carico a Bolzano. Ciò significa che dal 2023 i tronchi potranno essere caricati direttamente sui treni a Bolzano.

**3. Garantire che le risorse pubbliche stanziare (europee, statali o regionali) siano destinate in toto ad aumentare l'attrattiva dei servizi RoLa e TCNA (trasporto combinato non accompagnato).**

I fondi pubblici messi a disposizione hanno sempre uno scopo specifico e sono sempre utilizzati dall'Alto Adige conformemente allo scopo. Si noti che la Svizzera continuerà a sovvenzionare la ROLA solo fino al 2028.

**4. Intervenire presso le autorità competenti affinché il numero di vagoni si allinei a quello delle altre tratte RoLa, aumentando così a 23 il numero di vagoni RoLa per convoglio in transito tra l'Austria e l'Italia.**

Auf politischer, wie technischer Ebene gibt es entsprechende Anstrengungen, dieses Ziel zu erreichen.

**5. Sich auf allen Ebenen dafür einzusetzen, dass eine ROLA vom süddeutschen Raum (bspw. Regensburg) bis Trient so bald als möglich wieder aufgenommen wird.**

Das Land Südtirol unterstützt Bestrebungen zur Reaktivierung einer ROLA-Relation Trient – Rosenheim. Mit der Eröffnung des BBT wird es voraussichtlich eine Verschiebung der Förderung Richtung KV geben.

Im Folgenden wird der Inhalt des Zwischenberichts des **Landes Tirol** dargestellt.

#### Auslastung 2023

Laut dem Mitte Jänner 2024 von der Rail Cargo Group vorgelegten Bericht über das RoLa-Betriebsjahr konnten 2023 auf der RoLa Brennerachse in Summe 104.233 Lkw transportiert werden. Dies bedeutet einen Rückgang gegenüber dem Jahr 2022 um -17,1 Prozent (-21.446 Lkw).

Der Spitzenwert von 245.000 transportierten Lkw über den Brenner wurde im Jahr 2010 gemessen.

Von der Gesamtheit aller RoLa-Lkw entfallen 93 Prozent auf die Relation Wörgl-Brennersee und 7 Prozent auf die Relation Wörgl-Trient. Im Vergleich dazu lag das Verhältnis im Jahr 2022 bei 94 zu 6 Prozent.

Der Auslastungsgrad der gefahrenen RoLa-Züge betrug im Jahr 2023 im Mittel 75,7 Prozent und lag damit um 3,1 Prozentpunkte niedriger als im Vorjahr.

Die Ursachen für den neuerlichen Rückgang wurden zum einen mit den umfangreichen infrastrukturbedingten Sperrungen im August und der damit verbundenen verhaltenen Nachfrage begründet.

Des Weiteren ist der Wegfall von Kunden aus Russland, Weißrussland und der Ukraine zu nennen. Auch sind die wirtschaftlichen Auswirkungen der Energiekrise und der folgenden Teuerung nach wie vor deutlich spürbar. Zudem

Sono in corso sforzi a livello politico e tecnico per raggiungere questo obiettivo.

**5. Adoperarsi a tutti i livelli affinché venga ripristinato al più presto un servizio RoLa che copra tutta la tratta dal sud della Germania (ad es. da Ratisbona) fino a Trento.**

L'Alto Adige sostiene le iniziative per riattivare una linea ROLA da Trento a Rosenheim.

Con l'apertura del BBT, è probabile che i finanziamenti si spostino verso il TC.

Si riporta di seguito il contenuto della Relazione intermedia del **Land Tirolo**.

#### Utilizzo della capacità 2023

Secondo il rapporto sull'esercizio della RoLa presentato dal Gruppo Rail Cargo a metà gennaio 2024, nel 2023 sull'asse RoLa del Brennero sono stati trasportati 104.233 camion: questo rappresenta un calo del -17,1% rispetto al 2022 (-21.446 camion).

Il valore massimo di 245.000 camion trasportati attraverso il Brennero è stato rilevato nel 2010.

Del numero totale di camion RoLa, il 93% ha percorso la tratta Wörgl-Brennersee e il 7% la tratta Wörgl-Trento. In confronto, nel 2022 il rapporto era di 94 a 6 %.

Il tasso medio di utilizzo della capacità dei treni RoLa circolati nel 2023 è stato del 75,7%, 3,1 punti percentuali in meno rispetto all'anno precedente.

Le ragioni del nuovo calo sono state attribuite, da un lato, alle ampie chiusure delle infrastrutture di agosto e alla conseguente riduzione della domanda.

Va inoltre menzionata la perdita di clienti da Russia, Bielorussia e Ucraina. Anche gli effetti economici della crisi energetica e il conseguente aumento dei prezzi sono tuttora chiaramente evidenti. Inoltre, le forti nevicate che si sono registrate a

fürten starke Schneefälle Anfang Dezember 2022 zu erheblichen Behinderungen und Zugausfällen.

#### Rola-Hochlaufphase 2020 und mögliche künftige Kapazitätssteigerungen

Im Zuge der Ausweitung des sektoralen Fahrverbotes wurde bereits im Jahr 2020 mit der EU-Kommission eine Ausweitung der Kapazitäten auf der RoLa („Hochlaufphase“) vereinbart, um eine erweiterte Alternative zur Straße bereitstellen zu können.

Seitens der Rail Cargo Operator (RCO) wurde Wagenmaterial in der entsprechenden Menge bereitgestellt und es wurden die erforderlichen Trassen auf der Bahnstrecke reserviert. Die RoLa-Kapazität wurde von 231.771 Lkw pro Jahr im Jahr 2019 auf 329.748 Lkw pro Jahr im Jahr 2020 deutlich erhöht und ein weiteres Aufstocken ist geplant. Aufgrund der COVID-19-Pandemie wurden die damals erwarteten Lkw-Zahlen in den Jahren 2020 und 2021 jedoch nicht erreicht.

Auch im Jahr 2022 wirkten sich unter anderem der Wegfall von Kunden aus dem osteuropäischen Raum aufgrund des Angriffskriegs auf die Ukraine, der rückläufige Anteil von sektoralen Fahrverbotsgütern sowie infrastrukturbedingte Einschränkungen auf der Brennerbahnstrecke und den Grenzübergängen negativ aus.

Dennoch stand im Jahr 2023 eine potenzielle Kapazität von 302.376 Lkw pro Jahr und damit ähnlich viel wie in den Vorjahren zur Verfügung. Mit den oben bereits genannten 104.233 transportierten Lkw wurden damit allerdings nur 34,5 Prozent der theoretischen Gesamtkapazität in Anspruch genommen. Die zugesagten Kapazitäten sind jedoch vorhanden bzw. reserviert und können nach kurzer Vorlaufzeit jederzeit aktiviert werden.

#### Rola-Jours Fixes

Um das Potenzial der RoLa bestmöglich zu nutzen, Störungen hintanzuhalten und ein koordiniertes Vorgehen aller Partner zu ermöglichen, wurde unter Federführung der Abteilung Mobilitätsplanung im Amt der Tiroler Landesregierung bereits im Jahr 2008 ein RoLa-Jour fixe eingerichtet.

inizio dicembre 2022 hanno causato significativi disservizi e soppressioni di treni.

#### Fase di avviamento di RoLa 2020 e possibili futuri aumenti di capacità

Nell'ambito dell'estensione del divieto di circolazione settoriale, è stata concordata con la Commissione europea un'espansione della capacità sulla RoLa („fase di espansione“) nel 2020, al fine di fornire un'alternativa più estesa al trasporto su strada.

Il Rail Cargo Operator (RCO) ha fornito il materiale per i vagoni nella quantità richiesta e ha riservato le linee ferroviarie necessarie. La capacità di RoLa è stata significativamente aumentata da 231.771 camion all'anno nel 2019 a 329.748 camion all'anno nel 2020 ed è previsto un ulteriore aumento. Tuttavia, a causa della pandemia COVID-19, i numeri di camion previsti fino a quel momento non sono stati raggiunti nel 2020 e nel 2021.

Nel 2022, la perdita di clienti dall'Europa dell'Est a causa della guerra di aggressione in Ucraina, la diminuzione della quota di merci vietate per il settore specifico e le restrizioni infrastrutturali sulla linea ferroviaria del Brennero e sui valichi di frontiera hanno avuto un impatto negativo.

Ciononostante, nel 2023 era disponibile una capacità potenziale di 302.376 camion all'anno, simile a quella degli anni precedenti. Tuttavia, con i 104.233 mezzi pesanti già menzionati in precedenza, è stato utilizzato solo il 34,5% della capacità totale teorica.

Le capacità impegnate sono comunque già disponibili o prenotate e possono essere attivate in qualsiasi momento dopo un breve lasso di tempo.

#### Appuntamento fisso/Jour fixe - RoLA

Per massimizzare il potenziale della RoLa, prevenire le interruzioni e consentire un approccio coordinato da parte di tutti i partner, nel 2008 è stato istituito RoLa Jour Fixe sotto la guida della Ripartizione Pianificazione della Mobilità presso l'Ufficio del Capitano del Land

Dieser Jour fixe findet in der Regel quartalsweise, unter Teilnahme von RoLa / RCA, Agenturen Brenner und Wörgl, Abt. Verkehrsrecht, Abt. Mobilitätsplanung, Abt. Umweltschutz, Mitarbeiterinnen der Regierungsbüros Verkehrslandesrat & Büro Landeshauptmann, LVA / Polizei, Asfinag, BMK, ÖBB statt.

In diesen Jours fixes werden vergangene und künftige Herausforderungen im In- und Ausland, wie beispielsweise Baustellen auf Straße und Schiene, Akutmaßnahmen bei unvorhergesehenen Herausforderungen (Unwetter, Muren, Schneefälle, Hangrutsche), Sicherheitsmaßnahmen (Covid19, Brandschutz et al) und mögliche bauliche Verbesserungen zwischen allen Partnern besprochen, aber auch Ursachen für Rückgänge in der Auslastung sowie Sales-Push-Maßnahmen erörtert. Ebenso wurde dort über den vorliegenden Beschluss des Dreier-Landtages informiert.

#### Erhöhung der erlaubten Anzahl von 21 auf 23 Waggon

Betreffend der in Beschlusspunkt 4 genannten Erhöhung der erlaubten Anzahl von 21 auf 23 Waggon kann positiv berichtet werden, dass im RoLa-Jour fixe seitens der RCA mitgeteilt wurde, dass die ersten Anträge bei der ANSFISA (italienische Eisenbahnbehörde) auf Zulassung der Niederflurwagen positiv erledigt wurden. Nachdem jedoch mehrere Untertypen im Einsatz sind, bedarf es eigenständiger Zulassungen pro Typ.

#### Rola im süddeutschen Raum

Im Jahr 2023 fanden mehrere Besprechungen unter Teilnahme des Landes Tirol und Vertretern des Bayerischen Verkehrsministeriums betreffend die Reaktivierung der RoLa im süddeutschen Raum statt.

Konkret wurde dabei seitens des Operators RCA gemeinsam mit der Bayernhafen GmbH/Regensburg eine Relation Regensburg-Trient ins Auge gefasst und auch eine Markterhebung durchgeführt.

Tirol. Questo Jour Fixe si svolge di solito a cadenza trimestrale con la partecipazione di RoLa / RCA, agenzie del Brennero e di Wörgl, Ripartizione di Diritto stradale, Ripartizione Pianificazione della Mobilità, Ripartizione Protezione Ambientale, dipendenti degli uffici governativi dell'Assessore Provinciale ai Trasporti e dell'Ufficio del Capitano, LVA / Polizia, Asfinag, BMK, ÖBB.

In questi incontri sono trattate le sfide passate e future in patria e all'estero, come i cantieri stradali e ferroviari, le misure di emergenza in caso di problemi imprevisti (tempeste, smottamenti, nevicate, frane), le misure di sicurezza (Covid19, protezione antincendio, ecc.) e i possibili miglioramenti strutturali vengono discussi tra tutti i partner in occasione di questi Jour Fixe, così come le cause dei cali di utilizzo delle capacità e le misure di incentivazione alle vendite. Sono stati inoltre informati della Deliberazione approvata dalla Seduta congiunta.

#### Aumento del numero di vagoni consentiti da 21 a 23

Per quanto riguarda l'aumento del numero di vagoni consentiti da 21 a 23 di cui al punto 4 della Deliberazione, si può riferire positivamente che la RCA ha annunciato in occasione Jour Fixe RoLa che sono state approvate le prime richieste all'ANSFISA (autorità ferroviaria italiana) per l'omologazione dei vagoni a pianale ribassato. Tuttavia, poiché sono in uso diversi sottotipi, sono necessarie autorizzazioni separate per ciascuna tipologia.

#### Rola nel sud della Germania

Nel 2023 si sono tenuti diversi incontri con la partecipazione del Land Tirol e dei rappresentanti del Ministero dei Trasporti bavarese in merito alla riattivazione della RoLa nella Germania meridionale.

Nello specifico, l'operatore RCA e Bayernhafen GmbH/Regensburg hanno preso in considerazione una rotta Regensburg-Trento e hanno condotto un'indagine di mercato. È stata avviata anche un'indagine sui costi. A causa del

Ebenso wurde eine Kostenaufstellung angestrengt. Aufgrund des erheblichen Einsatzes zur Herstellung von Rollmaterial, des hohen Preises (ca. 800 Euro pro Fahrt) und damit verbundener unklarer Marktannahme konnte von der RCA/Bayernhafen bislang noch kein interessierter Betreiber gefunden werden.

#### Bund/ Europäische Kommission

Zur Erfüllung der konkreten in den Beschlusspunkten formulierten Anliegen auf Bundesebene wird auf ein Schreiben von Landesrat René Zumtobel an Frau Bundesministerin Leonore Gewessler mit dem Betreff „*Beschluss des Dreier-Landtages betr. Stärkung der RoLa, wenn nicht jetzt, wann dann?*“ von Dezember 2023 verwiesen: Diesem wurde der beschlossene Antrag im Original beigelegt und die Eigentümervertreterin um die in Beschlusspunkt 2 geforderte Bewertung von Maßnahmen zur Kapazitätssteigerung am Verladebahnhof Wörgl ersucht. Gleichzeitig wurde die gewichtige Rolle der RoLa zur Entlastung des Transitzkorridors betont und das Ergreifen aller erforderlichen Maßnahmen zur Auslastungssteigerung gefordert. Nicht zuletzt wurde um ein gemeinsames Drängen auf die seit Jahren angekündigten Umbauten am Terminal Trient gebeten.

In ihrem Antwortschreiben betonte Frau Bundesministerin Leonore Gewessler, dass das Klimaschutzministerium sich auch weiterhin für die Stärkung der RoLa einsetzen wird, die als flexible und leicht zugängliche Transportlösung insbesondere für den hochfrequentierten Brennerkorridor eine zentrale Alternativoption sei.

In Kenntnis der rücklaufenden Auslastung wies sie auf zielgerichtete Initiativen zur Förderung und der Implementierung von Anreizen für die Nutzerinnen hin. Sie hob hervor, dass die RoLa seit ihrer Inbetriebnahme vom Bund subventioniert wird, aktuell durch das Beihilfeprogramm für die Erbringung von Schienengüterverkehrsleistungen in Österreich (Schienengüterverkehr 2023 bis 2027 sowie Wegeentgeltförderung (SGV Plus). Seit April 2020 wurden die Fördersätze der RoLa am Brenner deutlich erhöht. So wurde der Fördersatz für RoLa-

notevole sforzo richiesto per la produzione di materiale rotabile, del prezzo elevato (circa 800 Euro a corsa) e della conseguente scarsa accettazione da parte del mercato, RCA/Bayernhafen non è ancora riuscita a trovare un operatore interessato.

#### Governo federale/Commissione europea

Al fine di soddisfare le richieste specifiche formulate nei punti di risoluzione a livello federale, si rimanda ad una lettera dell'Assessore René Zumtobel al Ministro federale Leonore Gewessler avente ad oggetto "*Deliberazione della Seduta congiunta sul potenziamento della RoLa, se non ora, quando?*" datata dicembre 2023. A questa è stata allegata l'originale della Deliberazione adottata e la referente del titolare è stata invitata a valutare misure per aumentare la capacità dello scalo di Wörgl, come richiesto al punto 2 della deliberazione. Allo stesso tempo, è stato sottolineato l'importante ruolo della RoLa per alleggerire il corridoio di transito richiedendo tutte le misure necessarie per aumentare l'utilizzo della capacità. Da ultimo, ma non per importanza, è stato dato un impulso comune alla ricostruzione del terminal di Trento, annunciato da anni.

Nel suo riscontro, il Ministro federale Leonore Gewessler ha sottolineato che il Ministero per la Protezione del Clima continuerà a lavorare per rafforzare la RoLa, che rappresenta una soluzione di trasporto flessibile e facilmente accessibile e un'opzione alternativa fondamentale, in particolare, per il frequentatissimo corridoio del Brennero. Consapevole del calo di utilizzo della capacità, ha indicato iniziative mirate per promuovere e implementare incentivi per gli utenti. Ha sottolineato che la RoLa è stata sovvenzionata dal governo federale fin dalla sua messa in servizio, attualmente attraverso il programma di aiuti per la fornitura di servizi di trasporto merci su rotaia in Austria (trasporto merci su rotaia 2023-2027 e sovvenzioni per i diritti di infrastruttura - SGV Plus). Da aprile 2020, i sussidi per la RoLa al Brennero sono stati aumentati in modo significativo. I sussidi per il trasporto RoLa

Verkehre am Tag um rund 24 % und in der Nacht um 42 % angehoben.

Bundesministerin Gewessler versicherte überdies, dass das Ministerium für Klimaschutz auch in Zukunft die RoLa als einen existenziellen Bestandteil für den grenzüberschreitenden Schienengüterverkehr ansieht.

Dies ist auch im Masterplan Güterverkehr 2030 nachzulesen. Aus infrastruktureller Sicht wird der Ausbau des Terminals Wörgl und die Errichtung des Stammgleises in Kundl mit einem Budget von 22 Millionen Euro unterstützt.

Bei einem Treffen mit dem Südtiroler Verkehrslandesrat Daniel Alfreider sowie dem ÖBB-Holding CEO Andreas Matthä im November 2023 in Wien wurden die oben beschriebenen Anliegen betreffend Auslastungssteigerungen bei der ROLA sowie den Ausbau der Terminalstruktur ebenso angesprochen.

Im Jänner 2024 wurde bei einem persönlichen Treffen mit dem bayerischen Staatsminister Christian Bernreiter darüber hinaus die dringend notwendige Reaktivierung von Terminals im süddeutschen Raum angesprochen und darauf hingewiesen, dass dies insbesondere für die Zeit der Baustellen am Brennerkorridor, aber auch für die nachfolgende effiziente Nutzung des Brenner Basis Tunnels notwendig sind.

Seitens des Landes Tirol wurde im Sommer 2023 bereits eine Arbeitsgruppe **Schienenachse Brenner bei Verkehrseinschränkungen auf der A13 Autobahn** ins Leben gerufen und mehrere Treffen mit Expertinnen von Bahn, Autobahn und Verwaltung organisiert und abgehalten.

Ziel dieser Arbeitsgruppe war es, das Potential für eine kurzfristige Verlagerung auf die Schiene, während der zu erwartenden Verkehrsbeeinträchtigung durch die Bauarbeiten im Bereich Luegbrücke zu prüfen. Dabei wurden die größten Hebel im Personen- und Güterschienenverkehr mit dem Ziel identifiziert, eine maximale und sinnvolle Kapazitätsausnutzung der Schiene - auch

sind stati incrementati di circa il 24% durante il giorno e del 42% durante la notte. Il Ministro federale Gewessler ha inoltre assicurato che il Ministero per la Protezione del Clima continuerà a considerare la RoLa un elemento essenziale del trasporto ferroviario transfrontaliero di merci anche in futuro. Questo si legge anche nel Piano generale 2030 per il trasporto merci. Dal punto di vista infrastrutturale, l'ampliamento del terminal di Wörgl e la costruzione del binario principale a Kundl saranno sostenuti con un budget di 22 milioni di euro.

In occasione di un incontro con l'Assessore alla Mobilità dell'Alto Adige Daniel Alfreider e il CEO di ÖBB-Holding Andreas Matthä, tenutosi a Vienna nel novembre 2023, sono state affrontate anche le preoccupazioni sopra descritte in merito all'aumento dell'utilizzo della capacità della RoLa e all'ampliamento della struttura del terminal.

In occasione di un incontro personale con il Ministro di Stato bavarese Christian Bernreiter nel gennaio 2024, è stata affrontata anche l'urgenza di riattivare i terminal nella Germania meridionale sottolineando che ciò è particolarmente necessario non solo per i tempi dei cantieri sul corridoio del Brennero, ma anche per il successivo utilizzo efficiente della galleria di base del Brennero.

Nell'estate del 2023, il Land Tirolo ha istituito un gruppo di lavoro sull'**asse ferroviario del Brennero in caso di limitazioni del traffico sull'autostrada A13** e ha organizzato e tenuto diversi incontri con esperti del settore ferroviario, autostradale e amministrativo.

L'obiettivo di questo gruppo di lavoro era quello di esaminare il potenziale di un trasferimento a breve termine verso la ferrovia durante le previste interruzioni del traffico causate dai lavori di costruzione nell'area del Luegbrücke. Sono state individuate le maggiori leve nel trasporto ferroviario di passeggeri e merci, con l'obiettivo di ottenere un utilizzo massimo e ragionevole della capacità ferroviaria,

betreffend die Rollende Landstraße - zu erreichen.

In einem Schreiben von Dezember 2023 wurde Frau Bundesministerin Leonore Gewessler über die Ergebnisse des Berichts informiert und um Unterstützung bei der proaktiven Bewältigung der anstehenden Herausforderungen am Brennerkorridor ersucht.

Darüber hinaus haben Landeshauptmann Anton Mattle und Landesrat Zumtobel in einem weiteren Schreiben im Dezember 2023 Frau Kommissionspräsidentin Ursula von der Leyen unter anderem über die zwischen Tirol und Südtirol gefasste Resolution zur Stärkung der Schiene informiert und auf eine zielgerichtete Förderung der Schiene im Rahmen der zu überarbeitenden Richtlinie zum Intermodalverkehr gedrängt.

Im Zwischenbericht des **Trentino** wird Folgendes ausgeführt:

Zu Punkt 6 des Beschlusses 16 "Sicherstellung der finanziellen Mittel zur Förderung der Rollenden Landstraße (RoLa) und des Unbegleiteten Kombinierten Verkehrs (TCNA) auf dem Brennerkorridor zur Gewährleistung einer größeren Planungssicherheit für die Verkehrswirtschaft" wird berichtet, dass in Bezug auf die Anreize der RoLa (Kombinierter Verkehr für die Strecke Trient/Worg) die derzeit geltende Maßnahme SA.104980 vom 13. März 2023, die durch den Beschluss Nr. 2489/2022 ("Kriterienbestimmung") geregelt ist, am 31. Mai 2024 ausläuft. Die Provinz hat die Absicht, die Maßnahme zu verlängern und das Notifizierungsverfahren in Sani2 einzuleiten.

anche per quanto riguarda la strada viaggiante.

In una lettera di dicembre 2023, il Ministro federale Leonore Gewessler è stato informato dei risultati del rapporto e ha chiesto il suo sostegno per affrontare in modo proattivo le prossime sfide sul corridoio del Brennero.

In un'ulteriore lettera del dicembre 2023, il Capitano Anton Mattle e l'Assessore Zumtobel hanno informato la Presidente della Commissione Ursula von der Leyen della risoluzione approvata tra il Tirolo e l'Alto Adige per il potenziamento delle infrastrutture ferroviarie e hanno sollecitato un sostegno mirato alle ferrovie nell'ambito della direttiva sul trasporto intermodale, in fase di revisione.

La Relazione intermedia del **Trentino** riferisce quanto segue:

Per quanto riguarda il punto 6 della deliberazione n. 16 *"assicurare i mezzi finanziari per sostenere l'autostrada viaggiante ( RoLa) e il traffico combinato non accompagnato (TCNA) sul corridoio del Brennero per garantire una maggiore sicurezza nella pianificazione per l'industria dei trasporti"* si comunica che relativamente agli incentivi alla RoLa (trasporto combinato per la tratta Trento/Worg) la misura attualmente in vigore SA.104980 del 13 marzo 2023 e regolamentata con delibera n. 2489/2022 (definizione dei criteri) termina la sua attività il 31 maggio 2024. È intenzione della Provincia procedere alla proroga della misura e dare inizio all'iter di notifica in Sani2.



